13 Kulinarisches 18+19 Gesundheit Fitness Schönheit Fitclub-Glühweinnachmittag

AUFLAGE 43.500 · KOSTENLOS IN ALLE HAUSHALTE 6.JAHRGANG STEIN

> AUSGABE 47 7 DEZEMBER 2014 UNABHANGIG NFORMATIV

NACHRICHTEN AUS DER RUNDSCHAU

nen Sie S Gastro- und Freizeitführer mit 92 Gutscheiser

\$4 Grammers Sin 76 Ears mit dem Kreuzwortsütsel

en Sie 2 Ekstritskarien für Kanzeri mit Clasy hout Sinski 18 Gewonen Sie 5 Sauruführer – Ausmetik Kostenii Probeb

FRANKENSTEINER REGION

16 Gevenner Sir 2 Narter Sir Herrenstrang & Narticken Enversche 16 Einbermank und Beseführeret | Lesung Manhes für Jung & Alt

17 Introdigendent für biden & Philippen; Steamoù vom Fontam

28 Spürr den Tanga | Country Frührtich | Highlights

Oberstraße 8 64297 DA-Eberstadt Telefon 061 51-5 6076 E-Mail: kontakt@beutel.de Internet: www.beutel.de Zertifizierter

Gewinnen Sie 2x2 Eintritts-

Schicken Sie eine Postkarte an Verlag Frankensteiner

Rundschau, Bürgermeis-

ter-Lang-Str. 9, in 64319 Pfungstadt. Stichwort:

"Weihnachtskonzert in

Kirche St. Antonius". Ein-

sendeschluss ist der 5.

Bitte vermerken Sie unbe-

dingt Ihre Telefonnummer.

Die Gewinner werden ange-

rufen. Die Karten liegen an der

Abendkasse bereit. Viel Glück!

12.2014, 12 Uhr.

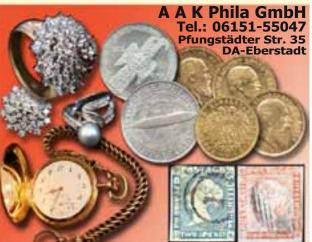
Pfungstadt

mit Stadtseilen

Seniorenfreundlicher Betrieb

karten!

Wir kaufen in jeder Größenordnung! Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..



Kaufe

Leica, Linhof,

Sind Sie kontaktfreudig? Haben Sie gerne

mit Menschen zu tun? Dann sind SIE die richtige Person für uns! Haupt/Nebenjob Telefon 06157/989699

Prospektverteilung 06157.989699

Rolleiflex und andere hochwertige Fotoapparate, Einzelstücke, Sammlungen oder Nachläs Telefon: 06103 - 237 16

Seriöser Nebenverdienst 06157.989699

64293 Darmstadt Otto-Röhm-Str.77a 06151-6672766 GROSS- UND EINZELHANDEL Mo-Sa 8-19 Uhi

GROSSHANDELS-PREISEI

STETS FANGFRISCHER FISCH auf 600 m² Verkaufsfläche

Lunge Wir haben uns auf das Wesentliche konzentriert: Erstklassige Qualität. Hochwertige Laufschuhe aus der

Schadstofffreie Ökotex 100 zertifizierte Materia Punktelastische perfekte Passform Neubesohlung möglich

Sanitätshaus Münck GmbH Lunge Manufaktur. Made in Germany. Schwanenstraße 43 D-64297 Darmstadt Telefon 0 61 51 - 54 34 7 www.muenck.de

HIER IST IHR TRAUMBAD Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens: Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten. Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center: Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim www.richter-frenzel.de

RICHTER#FRENZEL

Siebtes Weihnachtskonzert

ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K.M. WEBER: TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

Die "Drei Schweizer" kommen wieder nach Pfungstadt.

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten!

ESCHOLLERGORDS - HARRY STOLL STREET, ST. SECONDAR SECONDARIO - MA

PFUNGSTADT

Auch 2014 wird es wieder das beliebte Weihnachtskonzert mit Schweizer Künstlern in der Katholischen Kirche St. Antonius in der Pfungstädter Bahnhofstrasse 29 unter der Schirmherrschaft der Stadt Pfungstadt geben. Der Vorverkauf für dieses siebte Weihnachtskonzert hat bei der Firma Helène Buch und Papier, Lederwaren begonnen. Karten zum Preis von 15 Euro können auch unter der Telefonnummer 06157-6322 (Nitsche) bestellt werden. Das Konzert findet statt am 5. Dezember 2014 um 19.30 Uhr.

Nachdem die Neuerungen im vergangenen Jahr, Schwerpunkt auf althergebrachten und bekannten deutschen Weihnachtsliedern, Einschränkungen im Bereich angelsächsischer Lieder, Berücksichtigung von klassischem Liedgut, wie zum Beispiel von dem im 19. Jahrhundert in Mainz lebenden Komponisten Peter Cornelius, beim Publikum sehr gut angekommen sind, wird sich auch das diesjährige Programm an diesen Vorgaben ausrichten. Raffaella Buhofer, die Tochter der allseits bekannten und angesehenen Sopranistin Barbara Buhofer, wird auch in diesem Jahr bei dem Konzert mitwirken. Die Konzertbesucher können sich erneut auf eine nunmehr zehnjährige äußerst musikalische Mitwirkende freuen, die das Publikum im vergangenen Jahr begeisterte. Musikalität und Temperament hat Raffaella ganz sicher von ihrer Mutter geerbt. Sie wird bei einigen Liedern mitsingen und auch ein weihnachtliches Gedicht vortragen. Begleitet werden Mama und Tochter in bewährter Weise von Maestro Andres Joho am Flügel. Diese beiden international bekannten Schweizer Künstler sind dem Pfungstädter Publikum inzwischen sehr vertraut und sie sind außerordentlich beliebt. Auch in diesem Jahr werden Agostino Inserra und Team die Konzertbesucher mit Glühwein bewirten.



Mitwirkende Barbara & Raffaella Buhofer (vorne) und Andres Joho in der St. Antoniuskirche in Pfungstadt



Wir suchen für Darmstadt und Umgebung

Kommissionierer m/w Lagerhelfer m/w in Vollzeit

Übertarifliche Bezahlung, Urlaubs- u. Weihnachtsgeld

Office People | Ludwigstrasse 20 | Telefon 0615<mark>1-918580</mark> Personalmanagement | 64283 Darmstadt | www.office-people.de





Gernsheim (kein Textilverkauf) Sie da. Bensheimer Straße 1 - gegenüber ALDI Heppenheim



BICKENBACH

auf 145 m² Wfl. + 28 m² Nfl.

Baubeginn bereits erfolgt FLIEDERWEG/GÄRTNERWEG SEHR RUHIGE LAGE IN **GEWACHSENEM WOHNGEBIET** 5,5 lichtdurchflutete große Zimmer

INCL. GRUNDSTÜCK

1 DHH FREI!



KOSTENFREIES INFOTELEFON: 0800 2277 123 FRAU WALTER: TELEFON 0175-4122 132 SIE FREUT SICH AUF IHREN ANRUF, GERNE AUCH SAMSTAGS ODER SONNTAGS.

INFO@EFFIZIENZ-HAUS.DE WWW.EFFIZIENZ-HAUS.DE

EFFIZIENZ-HAUS



Geschenke kommen von Herzen Nelcher Anlass könnte schöner sein...

... als der Nikolaustag oder Weihnachten, um seinen Lieben eine Freude zu bereiten? Unterstreichen Sie Ihre Gefühle, und wählen Sie Geschenke aus Freundschaft oder Liebe, die von Herzen kommen – wir haben für Sie schon mal eine Auswahl vorbereitet.



Poseiner & Hess

Griesheimer **Kurzwarengeschäft** in dritter Generation

"Dein Geschenkeladen" ist wieder da!

Freunde fürs Leben | Kuscheltiere und mehr...



Es ist soweit, nach 5 Monaten hat "Dein Geschenkeladen" in Griesheim endlich wieder eröffnet!

Anfang Oktober sowohl Gäste als auch die Gastgeber Sibyll Brandt und Hellwig Landau über die Wiederöffnung ihres Geschenkeladens in den neuen Räumen in der Schöneweibergasse 84. Der neue Verkaufsraum ist sehr gut erreichbar und mit dem fröhlich-bunten Schild über dem Hoftor nicht zu verfehlen!



STOFFTIERE in Hülle und Fülle lassen (nicht nur) Kinderherzen höher schlagen.

Nachbarn, Familie, Freunde und Kunden bewunderten das liebevoll neu hergerichtete Anwesen sowie die perfekt in Szene gesetzten Kuscheltiere und Spielzeuge! Die Begeisterung war so groß, dass manch kleiner Kunde am selben Vormittag ein zweites Mal in Begleitung von Freunden und Geschwistern wiederkam oder nach dem eigentlichen Ende der Veranstaltung

einfach noch ein wenig länger blieb. Riesengroße Kulleraugen und kuschelweicher Plüsch, das Bei strahlendem Sonnenschein freuten sich ist das Markenzeichen der beliebten Kuscheltiere aus den Serien Beanie Boo's (Ty-Glubschis), Li'l Peepers der englischen Trendmarke Suki sowie Yoohoo&Friends von Auroraworld. Doch Vorsicht: die Plüschtiere mit den großen Kulleraugen lassen nicht nur Kinderherzen höher schlagen... Darüber hinaus findet man hier hochwertige Plüschtiere von Sigikid und Babyartikel von Sterntaler sowie hochwertige Spielzeuge namhafter Hersteller, die man nicht in jedem Supermarkt bekommt. Jetzt in der Vorweihnachtszeit gibt es nicht nur Geschenke für die Kleinen, auch liebevoll ausgesuchte Keramikfiguren und andere Dekoartikel lassen die Herzen aller Romantiker höher schlagen.

Dein Geschenkeladen

Schöneweibergasse 84 64347 Griesheim Telefon 06155-819287

www.kutiga.de Öffnungszeiten: Di-Fr 10- 12 und 15-18 Uhr, Sa 10–12 Uhr, sowie nach Vereinbarung, Montags normalerweise geschlossen. Rund um die Uhr einkaufen kann man übrigens auch, die niedlichen Kuscheltiere können online unter www.kutiga.de bestellt werden.

Einladung zum Nikolaustag am Freitag, den 8. Dezember

Kinder aufgepasst! Der Nikolaus kommt...

Bringt Euren rechten Stiefel bis zum 6. Dezember in die Kinderoase! Der Nikolaus füllt ihn mit Allerlei und bringt ihn am 8. Dezember zwischen 16.30 und 18 Uhr wieder vorbei.

Bringt an diesem Tag Euren linken Stiefel mit, damit er sieht, wem gehört das gute Stück. Daß Euch vergeht die Warterei, gibt's an diesem Tag Kinderpunsch, Glühwein und manche Leckerei!



Kinder und Damenmoden Heidelberger Landstraße 228 Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 9-13 Uhr, Seit dem Jahre 1930 besteht das Kurzwarengeschäft Poseiner&Hess in Griesheim, Wolfsweg 10. In der dritten Generation betreibt seit 1994 die jetzige Besitzerin Hildegard Volz dieses Kurzwarengeschäft weiter und ist somit das einzige Geschäft in Darmstadt und Umgebung, welches Kurzwaren in großer Auswahl für die manuelle Schneiderei anbietet.

Wie Frau Volz ausführte, befindet sich das Geschäft im eigenen Haus, denn sonst wäre eine wirtschaftliche Fortführung des Traditionsunternehmen nicht mehr so leicht möglich.

In Ihrem Angebot findet jeder das notwendige Zubehör für den persönlichen Geschmack und kann dadurch den selbstgefertigten Kleidungsstücken eine individuelle Note verleihen. Über 100.000 Knöpfe verschiedener Ausführungen und Farben sowie Stoffe für jede Gelegenheit werden verkauft. Für Kinderbekleidung ist eine umfangreiche Auswahl an Jersey-Stoffen vorhanden. Unter gemusterten oder einfarbigen Jersey-Stoffen mit dazu passender Bündchen-Ware kann der Kunde wählen. Auch weihnachtliche Stoffe oder Stoffe zur Herstellung

von Kostümen z.B. für Karneval, liegen zur Auswahl bereit. Natürlich bietet Frau Volz auch die dazugehörenden Kurzwaren wie Reißverschlüsse, Nähgarn, Spitzen und Bänder an.

Damit die gewünschten Kleidungsstücke die richtige Form erhalten, werden bei der Firma Poseiner&Hess Schnittmuster von der Firma "Burda- Moden" angeboten.

Ein weiteres Leistungsangebot der Firma ist die Annahme von Reparaturen an Nähmaschinen sowie die Annahme für das Schleifen von Messern, Scheren usw.

Wenn Sie Interesse an der Fertigung von eigenen Kleidungsstücken haben oder benötigen Sie Material zur Reparatur von Bekleidung, so wird Sie Frau Volz gerne beraten und ihre Hilfe zur Verfügung stellen. (Schluckebier)

Poseiner & Hess

Inhaberin Hildegard Volz Wolfsweg 10, 64347 Griesheim Telefon 06155- 2318 Öffnungszeiten: Mo.,Di.,Do.,Fr. 9.00-12.30 & 14.30-18.00 Uhr Mi & Sa 9.00-12.30 Uhr



EIN AUSSCHNITT vom Angebot der verschiedenen Stoffe in Farben, Mustern und Materialien zeigt Inhaberin Hildegard Volz.

nen sowohl vor Ort als auch telefonisch

vereinbart werden.

Karlsbader-Str. 6

Tel. 06157-990067

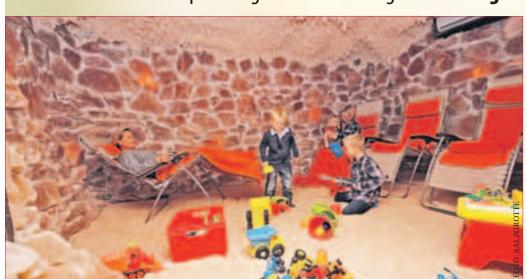
Salzgrotte Mineralis

64319 Pfungstadt-Hahn

www.salzgrotte-mineralis.de

Kinderoase Adventsangebot Thermokniestrümpfe Socken • Skistrümpfe **D**bezahlen **E** mitnehmen Kinder & Damenmoden Heidelberger Landstr. 228 • Da-Eberstadt Mo-Sa 9-13h, Mo-Fr 14.30-18.30h 0 61 51 • 59 42 63

Wohlbefinden und Entspannung im Herzen Pfungstadts: Salzgrotte "Mineralis"



FÜR KINDER UND ERWACHSENE: Salzgrottte Mineralis bietet auch speziell Kindersitzungen an in einer eigens dafür geschaffenen Kinder-Salzgrotte mit viel Platz und Spielzeug für die Kleinen.

Salzgrotte MINERALIS

Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis - Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht... Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.

Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstollen vorfindet

GUTSCHEIN

Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte!

statt 9,50 nur 8,00 bei Vorlage dieses Coupons

Salzgrotten bilden das Mikroklima eines Salzbergwerkes bzw. eines Aufenthaltes am Meer nach. Sie eignen sich ideal zur Linderung einer Vielzahl von Krankheiten sowie als alternative Form der Entspannung. Mit jedem Atemzug nimmt man in der Grotte wertvolle Mineralien auf (Magnesium, Eisen, Calcium, Kalium, Natrium, Chlor, Kupfer, Brom, Selen, Chrom und Jod)

Durch die spezielle Belüftungsund Klimatechnik der Grotte sowie ein Totes-Meersalz-Ultraschall - Solevernebler der neuesten Technik und eine Wasserkaskade wird eine hohe Effektivität bei der Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen erreicht.

Die geistige und körperliche Leistungsfähigkeit wird gestärkt, die Abwehrkräfte des Organismus aufgebaut.

Positiver Nutzen der Salzgrotte

Zum Beispiel: Allergische und chronische Bronchitis, Asthma, Nasennebenhöhlenentzündung, Dermatologische Erkrankungen wie Akne, Schuppenflechte, Neurodermitis, Hautentzündung, Allergien, Rheumatische Erkrankungen, Herz- und Gefäßerkrankungen (z.B. Bluthochdruck), Unterfunktion der Schilddrüse, Stress, Depressionen & Erschöpfungszustände, Schlafprobleme, Tinnitus, Entgiftung & Entsäuerung. Der Aufenthalt beträgt 45 Minuten, in dieser Zeit können bis zu 6 Personen auf gemütlichen Relaxliegen entspannen.

Bei speziell ausgewählter Entspannungsmusik und stimmungsvollen Lichteffekten können Sie sich vom Alltagsstress erholen und Beschwerden ohne lästige Medikamen-

Wir bieten auch speziell Kindersitzungen an in einer eigens dafür geschaffenen Kinder-Salzgrotte mit viel Platz und Spielzeug für die Kleinen.

Soletherapie in unserer speziellen Infrarotkabine, die mit Ultraschall-Solevernebler und negativ ionisiertem Sauerstoff arbeitet. Nach dieser 25 minütigen Therapie können Sie sich noch eine erholsame Entspannung auf unserem Massagesessel gönnen.

Neu in unseren Angebot!

Frau Monika Skolik, geprüfte Fußpflegerin freut sich auf ihren Anruf. Termine erhalten Sie unter Tel. 06157-990067 oder 0152-34026204.





EDITORIAL

Wünsch Dir was!

Leuchtende Kinderaugen, Wunschzettel, erwartungsvolle Gesichter überall. Dazu der Duft vom Plätzchenbacken. Bald ist Weihnachten! Die Zeit, wo man beschenkt wird und wo man anderen mit Gaben eine Freude bereiten will. Es müssen nicht immer "gewichtige" Geschenke sein. Auch ein Gutschein für Wellness, Sport, Schönheit, Massage oder eine neue Brille kann gut ankommen...

Was schenke ich wem? Das ist die große (Plage-)Frage! Weihnachten soll doch ein Fest der Besinnlichkeit und der Entspannung werden. Bei all dem wollen wir auch nicht vergessen, dass alle Christen am Heiligen Abend die Geburt von Jesus Christus feiern.

Liebe Leserin, lieber Leser, wünschen SIE sich auch mal was! Da gibt es das Buch "Bestellung beim Universum" von Bärbel Mohr, sehr lesenswert, übrigens. Es handelt von den Herzenswünschen, die letztendlich in Erfüllung gehen, da man ein Verhaltensmuster entsprechend seines eigenen Wunsches im täglichen Leben unbewusst entwickelt. Sie werden überrascht sein, Ihr Wunsch wird mit höchster Wahrscheinlichkeit auf diese Weise in Erfüllung gehen. Dies habe ich am eigenen Leib gespürt. Probieren Sie es doch ganz einfach mal für 2015 aus, Sie werden Überraschungen erleben. Ein guter Vorsatz, oder?

Starten Sie also voller Zuversicht ins neue Jahr. Das Team der Frankensteiner Rundschau wünscht seinen Lesern ein fröhliches Weihnachtsfest und ein gesundes, zufriedenes Jahr 2015.

thre Karin M. Weber mit Redaktionsteam

Vorsicht **Taschendiebe** unterwegs! | Sie sind meist auf der Suche nach einer günstigen Gelegenheit, um sich schnell zu bereichern

SEEHEIM-JUGENHEIM. Häufig haben es die Kriminellen dabei auf Geldbörsen abgesehen. In diesen befindet sich meist nicht nur Scheingeld sondern auch Bankkarten. Teilweise ist auch die PIN irgendwo notiert. Meist geschieht das alles, bevor das Opfer den Diebstahl überhaupt bemerkt.

Neben Orten mit viel Personenverkehr und dichtem Gedränge sind die Ganoven auch immer wieder in Supermärkten zu finden. Während ihre Opfer durch die Regale gehen und nach Produkten schauen, genügt meist ein Griff in die Handtasche im Einkaufswagen und schon wechselt die Geldbörse den Besitzer. Die Opfer merken den Diebstahl meist erst an der Kasse beim Bezahlen.

Achten Sie beim Einkaufen auf Ihre Wertsachen! Wertsachen, insbesondere Geldbörsen, aber auch Handtaschen haben im Einkaufswagen nichts zu suchen. Tragen Sie Ihr Portemonnaie in

der Jackeninnentasche am Körper. Achten Sie darauf, dass Handtaschen grundsätzliche geschlossen sind. Seien

Sie besonders misstrauisch, wenn Ihnen fremde Personen verdächtig nahe kommen. (Frankensteiner)



AB SOFORT können Sie Ihre Umstandsmode und Kinderbekleidung

in Kommission bei uns abgeben! Bitte rufen Sie zwecks Terminabsprache an. Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Inhaberin Elke Klunker | Eberstädter Straße 77 | 64319 Pfungstadt Telefon 0171-3295346

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-13 Uhr und 15-18 Uhr Mittwochnachmittag geschlossen | Sa 10-13 Uhr

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und

1,65 %*

■ 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten

■ Bis zu 5 % Sondertilgung p.a.

■ 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*1,66 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungs-kosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 27.11.2014

Gleich Termin vereinbaren:

Armin Gerecke, Bankkaufmann Telefon 0 6151-278 63 40 mobil 0170 2957880 www.fg-finanzen.de



Das etwas andere Brillenfachgeschäft

Augenoptikermeister Baron von der Trenck-Krug

optik-Fachpraxis des Herrn Baron Gerhard von der Trenck-Krug in Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Straße 24, merkt man gleich den Unterschied zu anderen Brillengeschäften. Hier fehlt die nüchterne Einrichtung, die man in den meisten Geschäften vorfindet. Obwohl alle modernen technischen Einrichtun-

GRIESHEIM. Besucht man die Augen- gen, die für eine kompetente Beratung und Augenuntersuchung vorhanden sind, und obgleich ein umfassendes Angebot an Brillengestellen zur Verfügung steht, empfindet man eine private Atmosphäre. Baron – oder auch Freiherr — Gerhard von der Trenck-Krug hat es verstanden, durch Bilder und Wandschmuck eine entsprechende As-



BARON Gerhard von der Trenck-Krug im Gespräch mit einem Kunden





der Stadt Waldmünchen



EIN PÄUSCHEN muss auch mal sein!

soziation zur Familiengeschichte zu zeigen. Seit 1360 trägt die Familie den Adelstitel, der 1404 erstmals dokumentiert ist. Der Sitz derer von Trencks ist heute hauptsächlich im Waldmünchener Raum in der Oberpfalz. Dort finden jährlich die Trenck-Festspiele statt. Es gibt eine Menge Literatur und Verfilmungen zu Trencks Vorfahren. Herr Baron kann mit Recht stolz auf seinen Pandurenmantel sein. Seine Meisterprüfung als Augenoptiker und Optometrist legte er im Jahre 1968 ab und war mit 24 Jahren der jüngste Meister seines Faches. 2 Jahre diente er bei der Bundeswehr im Sanitätsdienst und in der Krankenpflegerschule. 1970 gründete er sein eigenes Unternehmen. Heute steht den Kunden eine langjährige Erfahrung in der Augenglasbestimmung zur Verfügung. Unterstützt wird er von seinem Sohn, Baron Bernhard von der Trenck-Krug, auch Augenoptikermeister, und seiner langjährigen Mitarbeiterin als Augenoptikerin, Frau Rosa Hartmann. Seine Fachpraxis ist in Griesheim zentral und gut erreichbar gelegen. Hinter dem Haus gibt es eigene Parkplätze, die auch älteren Kunden den Besuch erleichtern.

Augenoptik-Fachpraxis und Kontaktlinsenstudio Baron Gerhard von der Trenck-Krug

Wilhelm-Leuschner-Str. 24 64347 Griesheim Telefon 06155-4357 Telefax 06155-3750.





"Die Welt gehört dem, der sie genießt."

Ein Jahr geht langsam zu Ende. Zeit also, innezuhalten und einzelne Phasen Revue passieren zu lassen. Vor allem die besonders schönen Erlebnisse und die hart erarbeiteten Erfolge.

Zeit aber auch, den persönlichen Kalender zu tauschen. Wir haben dieser Botschaft bewußt ein Zitat vorangestellt, das in wenigen Worten eine Lebenseinstellung beschreibt, die wir intensiv lernen sollten. Giacomo Leopardi hat damit die Worte gefunden, die uns faszinieren und die auch für Sie hoffentlich denkbar sind. Im wahrsten Sinne des Wortes!

Mit unserem kleinen Wegbegleiter für die kommenden 12 Monate verbinden wir die besten Wünsche zum Weihnachtsfest und danken für Ihr Vertrauen.

Familie "Besser-Sehen-Team"



Fisch & Mehr

Für die Weihnachtsfesttage bieten wir Ihnen wieder ein

großes Sortiment an Frischfisch, Räucherfisch



SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt

Telefon o6151-780500 · www.sophia-hessen.de



Geschenkpaket

nur 199.00 €/Jahr

FACHGESPRÄCH: Vater Gerhard und Sohn Bernhard bei einer Besprechung mitten im reichhaltigen Brillenangebot.





Wir haben über 50 Gebrauchtwagen zur Auswahl.

Wir suchen für Sie Ihr Wunschauto mit maßgeschneiderter Finanzierung

Auf eine Anfrage freut sich Ihr OPEL-TEAM





Fahrradclub ADFC





"Fit wie ein Turnschuh! Machen Sie es wie wir! Wir tragen noch zusammen die Frankensteiner Rundschau aus. Und die Haushaltskasse macht da auch gut mit!" Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKEN STEINER

Der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) ist die bundesweit organisierte Interessenvertretung der Radfahrer. Er setzt sich für die konsequente Förderung des Fahrrads als ökologisch sinnvolles Verkehrsmittel ein – wobei er den Fußverkehr und Öffentlichen Verkehr nicht verdrängen will, sondern sich insbesondere für die Kombination dieser Verkehrsmittel (dem sogenannten Umweltverbund) einsetzt. Der ADFC Darmstadt e.V. mit über 1000 Mitgliedern setzt sich für die Sicherheit und den Komfort beim Radfahren im Landkreis Darmstadt-Dieburg und in der Stadt Darmstadt bei Politik und Verwaltung ein. Der ADFC bietet au-Berdem Beratung zu allen Fragen rund ums Fahrrad sowie ganzjährig geführte Radtouren unter www.adfc-darmstadt.de. Offener ADFC-Treff: 3. Dienstag im Monat, 17:30 bis 19:00 Uhr. Fahrradbüro, Am Fürstenbahnhof 5, 64293 Darmstadt, Tel: 06151-292368.

Pfungstädter Warenkorb

Ehrenamtliche Hilfe in der Not ist das Anliegen vieler Helfer

PFUNGSTADT. Seit 2008 hilft der "Pfungstädter Warenkorb" Menschen, die – warum auch immer - in eine finanzielle und soziale Notlage geratenen sind, mit der Ausgabe von Lebensmitteln und Dingen des täglichen Bedarfs in Pfungstadt. Der "Pfungstädter Warenkorb" befindet sich in der Gottlieb-Daimlerstr, in Gebäuden welche im Besitz der Stadt Pfungstadt sind.

Zurzeit sind dort 25 Helferinnen und Helfer ehrenamtlich ohne jede Bezahlung im Einsatz. Alle bringen dort sich, ihre Zeit und Arbeit, zum Wohl der Bedürftigen ein. Unterstützung

vom "Warenkorb" erhalten Menschen, die entweder nach dem SGB II in Harz IV sind oder nach dem SGB XII nur von der Grundsicherung leben müssen. Berechtigt sind Personen welche in Pfungstadt wohnen und von der Stadt Pfungstadt einen Ausweis erhalten haben, der sie berechtigt, im Warenkorb für einen symbolischen Betrag von 1€ Waren einzukaufen.

Die Artikel, die im Warenkorb ausgegeben werden, stammen überwiegend aus Spenden, welche von den Märkten aus Pfungstadt und Umgebung stammen. Da jedoch nicht alle Dinge,



KÜNSTLERIN OXANA HELMKE UND ROSEL HOPF präsentieren den Kalender, welcher von den Kindern liebevoll und kreativ gestaltet wurde.

EHRENAMTLICHE HELFER IM EINSATZ: Sabine Heiermann, Gertrud Höhenberger und Rosel Hopf beim Flohmarkt des Kinderwarenkorbs vor einem umfangreichen Kuchenangebot.

die täglich gebraucht werden durch Spenden vorhanden sind, müssen einige Artikel zugekauft werden. Die Einnahmen aus den täglichen Verkauf und weitere Geldspenden kommen auf ein gemeinsames Konto und dienen dem Zukauf der notwendigen Waren und für verschiedene Veranstaltungen.

Neben den Tätigkeiten welche der Unterstützung der Bedürftigen dienen, wurde ein Jahr später, in Jahr 2009, ein Kinderwarenkorb eingerichtet. Mit 6 ehrenamtlichen Mitarbeitern und 3 Personen welche als 1,- € Jobber diese ehrenamtlichen Mitarbeiter unterstützen, ist dieses eine Einrichtung der

Stadt Pfungstadt und hat das Ziel, bedürftige Kinder mit Kleidung, Schuhe, Bücher, Spielsachen und Kindermöbel

Die Kinder können dort spielen, malen und basteln während die Eltern im Lebensmittelwarenkorb einkaufen, Auch hier werden die überwiegenden Dinge von privaten Spendern und Firmen an den Kinderwarenkorb abgegeben. Für diese Unterstützung möchte sich Frau Hopf, Leiterin des Kinderwarenkorbs, recht herzlich bei allen Spendern bedanken.

Als eine besondere Veranstaltung des Kinderwarenkorb, wurde am 15.

November zur bevorstehenden Weihnachtszeit, ein Flohmarkt veranstaltet. Dabei wurden Weihnachtsgeschenke, Kränze und weitere Dinge angeboten. Auch konnten die Besucher bei Kaffee und Kuchen verweilen.

Ein Angebot des Kinderwarenkorbs war im Jahr 2014 eine Malveranstaltung, welche unter der Leitung der Künstlerin Oxana Helmke, Kinder dazu aufforderte ihre Heimatstadt Pfungstadt zu malen.

Diese, von den Kindern gestalteten Bilder, wurden zu einem Kalender für das Jahr 2015 zusammengestellt und zum Kauf angeboten. (Schluckebier)

Wasser-Aerobic-

Jetzt anmelden,

Kurs beim DLRG

Gesunde und dennoch körperlich anspruchsvolle Bewegung mit Musik im Wasser bietet die DLRG Pfungstadt mit dem Wasser-Aerobic-Kurs. Dieser kann, trotz der Schließung des Pfungstädter Schwimmbads fortgeführt werden und findet seit Mitte September montags von 20-20:45 Uhr im Bezirksbad Bessungen statt.

noch Plätze frei

Fahrradengel vom Kinderwarenkorb in Pfungstadt braucht einen Nachfolger

87-jähriger **Friedrich Eckhardt** hatte in 5 Jahren mehr als 270 Fahrräder durchgecheckt und repariert

PFUNGSTADT. Als ehrenamtlicher Helfer hat Friedrich Eckhardt viele Fahrräder für den Kinderwarenkorb wieder fahrbar gemacht. Die Räder wurden ihm von den Spendern gebracht oder wenn nötig hat er sie auch persönlich abgeholt. Sein Freund Siegfried Saalmann hat ihm kostenlos eine Garage zur Einrichtung einer Fahrradwerkstatt zur Verfügung gestellt. Außerdem ist er maßgeblich von Volker Hermann, dem Inhaber von Hermies's Fahrradscheune in Wolfskehlen unterstützt worden. Dieser hat dem Kinderwarenkorb mit 60 Fahrrädern und kostenlosen Ersatzteilen geholfen.

Dank diesem tollen ehrenamtlichen Einsatz, konnte der Kinderwarenkorb viele kleine und große weniger begüterte Bürger mit für sie erschwinglichen Fahrrädern versorgen. Aus gesundheitlichen Gründen muss

der Fahrradengel seine gemeinnützige Tätigkeit leider zum Jahresende einstellen. Damit seine wertvolle Arbeit weitergeführt wird, wünscht Herr Eckhardt sich sehnlichst einen Nachfolger, der mit entsprechendem technischen Verstand, ein wenig freier Zeit und Herz ausgestattet ist. Das Sponsoring durch Hermie's Fahrradscheune bleibt auch für die Zukunft gewährleistet und die Werkzeuge aus der Werkstatt werden an den Nachfolger übergeben.

Das Team vom Kinderwarenkorb Pfungstadt bedankt sich an dieser Stelle ganz herzlich bei Friedrich Eckhardt für seine jahrelange treue Mitarbeit und freut sich gleichzeitig darauf, hoffentlich bald ein neues Mitglied im Team begrüßen zu dürfen.

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter Tel. 06157 / 40 29 598 im Kinderwarenkorb, Mo. 9-12, Mi. 9-16 Uhr.



AUS GESUNDHEITLICHEN GRÜNDEN muss der Fahrradengel seine gemeinnützige Tätigkeit zum Jahresende einstellen.



Mehr unter: www.adfc-darmstadt.de

Hofladen 🦥 Fam. Wenz Qualität und Frische vom Bauernhof Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eigenem Anbau, Obst und Südfrüchte, frische Eier, Alb-Gold Teigwaren, 12:30 Uhr 18:00 Uhr 12:30 Uhr Erbacher Vollkornprodukte, Säfte und Weine Hofladen W. Wenz 30 Bergstr. 45, 64319 Pfungstadt 14: Tel. 06157 - 5139 Mail: hofladen-wenz@web.de

Verkauf, Montage & Service

Garagentore • Markisen • Rollläden Elektrische Antriebe, Steuerung für Tore, Markisen und Rollläden

Aluminium-Zaunanlagen und Geländer



64673 Zwingenberg-Rodau Telefon 0 62 51 / 79 05 77 Telefax 0 62 51 / 98 28 37 www.fa-sitec.de e-mail: fa.sitec@t-online.de

Vorbaurollläden

Durch die weitere Anfahrt, sind einige Teilnehmer der Gruppe abgesprungen und so kann die DLRG Pfungstadt einige Plätze neu vergeben. Für den Kurs ist eine Mitgliedschaft in der DLRG OG Pfungstadt nötig. Für Kurs- und Eintrittsgebühr ins Bad fällt eine Gebühr von 7,50 € pro Kursabend an. Der Einstieg ist jederzeit möglich.

Interessenten können sich per Mail direkt an Bettina Spieß wenden, die den Kurs leitet: Bettina.Spiess@ o2online.de. (DLRG)

TONLEHRGANG: Es ist schon Tradition geworden, dass die Fußballer des TSV Eschollbrücken-Eich zu dem "Ton-Lehrgang" nach Rittenweier (Baden) mit einem Omnibusunternehmen gefahren sind. Delegationsleiter Heinz Pflug (vorne im Bild als bayerischer Russe) organisierte mit Simon Jäger (2. Reihe, 3. Von links) diese Veranstaltung. Höhepunkt war, dass der Nikolaus sich angekündigt hatte. Hinter der Kamera: 2. Vorsitzende der Fußballer Gunther Klingelhöfer. Für Stimmung und Unterhaltung sorgten: "Die Teufelsgeiger". (Heinz Pflug)







Flora



FLORAS DATEN: Rasse Podenco Ibicenco, weiblich, kastriert. Farbe braun-weiß, 4 Jahre, 60cm geimpft, gechippt.

Maki



MAKIS DATEN: EKH, 6 Monate, männlich, geimpft, entwurmt, gechippt.

Maki ist ein kleiner liebenswerter Kater, der nun endlich seine Pilzerkrankung bei uns ausgestanden hat und nun auf seine Familie wartet. Er ist sehr gut verträglich mit anderen Katzen und ein richtiger Schmuser.

Eddie



EDDIES DATEN: EKH. männlich. kastriert, 10 Jahre, geimpft.

Eddy ist unser ganz Spezieller, eben eine freie Seele. Man muss ihn verstehen, ihm manche Macke mit Wohlwollen verzeihen, ihn einfach so mögen wie er ist. Ein stattlicher Kerl, der im Grunde doch einfach sehr unsicher ist in vielen Situationen, eine Schilddrüsenüberfunktion erschwerte die ganze Situation noch zusätzlich, die mittlerweile mit Medikamenten gut eingestellt ist. Mit seinen Artgenossen möchte er am liebsten gar nichts zu tun haben, dafür aber mit Mensch. Aber eben auf seine Weise.

Tom & Jerry



TOM UND JERRYS DATEN: Meerschweinchen, knapp 1 Jahr alt,

mit einem netten Mädel vergesellschaftet. Ab nächstes Frühjahr können sie gerne wieder ins Freie ziehen, aber bis dahin bleiben sie im Haus.

Unsere Podenca ist einfach klasse: lustig, kommunikativ, verspielt, verschmust, rücksichtsvoll und verträglich mit allen Hunden. Sie spielt gerne mit ihresgleichen, steckt auch mal was weg und ist immer guter Laune. Podencos sind leidenschafliche Jäger. Im Haus die stillsten unauffälligsten Couchpotatoes, aber sobald angesagt ist, dass es raus geht, dann sind sie hellwach und aktiv. Podenco sind keine Sitz-Platz-Bleib-Hunde, trotzdem machen sie viel für Mensch, aber er muß sie verstehen. Diese Nasen ticken einfach anders. Mensch muß sie einfach lieben, denn dieser Hund ist kein Kompromiss, ihm sitzt der Schalk im Nacken.

Maik



MAIKS DATEN: Dackel-Terrier-Mix, kastriert, 1,5 Jahre, geimpft, gechippt, klein.

Maik ist ein fideler, fröhlicher Rüde. Er lebte seit Welpenalter mit seinem Frauchen zusammen, sie mußte ihn nun krankheitsbedingt abgeben. Wir haben Maik mit einer großen Hündin vergesellschaftet, er fühlt sich wohl und ist guter Dinge. Maik war mit der Verantwortung, die er seiner erkrankten Besitzerin gegenüber hatte, schlicht und ergreifend völlig überfordert. Er meckerte einige Hunde an, obwohl er verträglich ist. Nun denn, wir suchen Menschen für ihn, die ihm die fehlende Sicherheit geben und ihm klare Grenzen aufweisen, so dass er endlich mal Hund sein darf.

Yoda



YODAS DATEN: EKH, weiblich, kastriert, mind. 14 Jahre, geimpft.

Yoda war in einem so schlechten Zustand, als Sie zu uns gebracht wurde, dass niemand von uns damit gerechnet hätte, sie würde die nächsten Tage überleben.

Dank dem großartigen Einsatz einer engagierten Pflegestelle hat sie sich so gut erholt, dass sie uns nun (glücklicherweise) die Haare Tom und Jerry sind mit jeweils vom Kopf frisst. Leider konnte sie nicht auf der Pflegestelle bleiben, 🖫 und so suchen wir nun ein Plätzchen in einem ruhigen Haushalt für 🖇 unsere Oma.

Weitere Infos unter www.tierheim-pfungstadt.de oder per Tel.: 06157-5430. (Spenden)Konto: Volksbank Darmstadt-Südhessen eG: 100 113 02 🕏 BLZ: 508 900 00 IBAN: DE42 5089 0000 0010 0113 02 BIC: GENODEF1VBD



Ambulanter Pflegedienst Naake UG City Passage 5 • 64319 Pfungstadt

Telefon 0 61 57-9 37 45 56 info@pflegedienst-naake.de • Telefax 06157-9374556

Staffelholz übergeben | AWO wählt Horst Baier zu neuem Vorsitzenden

Auf der Kreiskonferenz der AWO Kreisverbandes Darmstadt-Dieburg e.V verabschiedete sich Günter A. Christ heute von den Delegierten mit den Worten "Es müssen Jüngere ran!" Günter Christ hatte zu Jahresbeginn mitgeteilt, dass er dieses Jahr das Staffelholz weitergeben wird. Günter Christ hat den AWO

Kreisverband 2007 als Vorsitzenden von Bürgermeister a.D. Manfred Pfeiffer übernommen und mit seinem Vorstandsteam neu aufgestellt. Ob auf der politischen Ebene oder in den kommunalen Gremien hat er für den Kreisverband Position bezogen. In seiner Amtszeit wurde aber auch strukturell der Ver-



GÜNTER CHRIST übergibt das Staffelholz weiter an Horst Baier, dem neuen

band neu geordnet. Der operative Bereich, in dem die AWO erfolgreich Kindertagesstätten betreibt, wurde in die AWO family gGmbH 2011 ausgegliedert. "Wichtig war mir hierbei, dass die Werte der AWO in dem ausgegliederten Teil erhalten bleiben und wir den Blick auf die Kinder und deren Familien nicht verlieren", so Günter Christ am Rande der Versammlung.

Er verlässt mit einem lachenden und einem weinenden Auge den Vorstandsvorsitz, bleibt aber mit einem Engagement dem Verband im Seniorenbereich erhalten.

Auf Vorschlag des Vorstandes wurde Bürgermeister a.D. Horst Baier von der Versammlung mit einstimmig gewählt. "Mit Horst Baier hat der Verband einen guten Nachfolger mit viel Verbandserfahrung gewonnen", so Günter Christ.

In seiner Vorstellungsrede geht Horst Baier deutlich auf seine Zielvorstellungen ein: "Ein besonderes Augenmerk müssen wir auf die Betreuung und Unterstützung der Ortsvereine und die Weiterführung der erfolgreichen Arbeit der AWO family gGmbH legen". (Markus Hennemann)

"Hassknecht" wird Schirmherr

Schauspieler Hans-Joachim Heist fördert KCC Eschollbrücken-Eich

PFUNGSTADT. Es geht wieder los: Die närrische Zeit beginnt und beim KCC Eschollbrücken-Eich wird Fastnacht gefeiert! Die Kampagne 2014/2015 steht unter dem Motto "Beruf oder Berufung – Wir machen jeden Job!" und der KCC ist glücklich, in diesem Jahr einen ganz

besonderen Schirmherren und Ordensspender gewonnen zu haben: Hans-Joachim Heist, Eschollbrücker Schauspieler und Komödiant, der in seinen vielfältigen Rollen immer wieder unter Beweis stellt, dass die Schauspielerei nicht nur sein Beruf, sondern auch



ORDENSSTIFTER & SCHIRMHERR HANS-JOACHIM HEIST (hinten) 1. Vorsitzende Heike Graf und 2. Vorsitzender und Sitzungspräsident Jens Heist.

1 Jahr Ambulanter Pflegedienst Naake

Allzeit – sicher versorgt zu Hause

PFUNGSTADT. Der Name ist Programm. "Allzeit ambulanter Pflegedienst" in Pfungstadt bedeutet: seit nunmehr zwölf Monaten im Dienst der Pflege von Menschen jeden Alters, für die diese Dienstleistungen zwingend notwendig sind. Inhaber Martin Naake, der dieses Dienstleistungsunternehmen "Allzeit ambulanter Pflegedienst" gegründet hat, und seine insgesamt zehn Mitarbeiter betreuen rund um die Uhr Menschen, die ohne eine solche Unterstützung den täglichen Problemen des Lebens hilflos ausgesetzt wären. Der Pflegedienst ist eine Alternative zu einem vorübergehenden Krankenhausaufenthalt oder zu einem Pflege- oder Altenheim. Dass Pflege Vertrauenssache ist, unterstreicht Naake mit seinem Team, das mittlerweile



DAS AMBULANTE PFLEGETEAM: vordere Reihe: Nicole Naake, Susanne Widhalm, Tanja Brandt, Natalie Ahl, Nadine Thomas. Hintere Reihe: Martin Naake, Sandra Engel, Annika Kunz, Ursula Gössel. Es fehlen: Karin Stephan, Valeria Vicari.

wirklich seine Berufung ist. Seine enge Beziehung zur Fastnacht unterstreicht die Verleihung der "Holzisch Latern" durch den Karnevalverein Dieburg im Jahr 2012. Der KCC kann immer auf ihn zählen - ob in der Vergangenheit mit Vorträgen oder heute als willkommener Ratgeber, der die Redner mit Tipps, Tricks und seiner enormen Bühnenerfahrung unterstützt. "Hajo" Heist und die Aktiven des KCC werden mit Sicherheit gemeinsam Spaß, Frohsinn und gute Laune in Eschollbrücken zu verbreiten.

Auch an der 1. Kostümsitzung des KCC am 24. Januar 2015 ist Hans-Joachim Heist live dabei. Die weiteren Sitzungen sind am 30. und 31. Januar 2015 um 19.11 Uhr in der Eschollbrücker Mehrzweckhalle. Kartenreservierungen werden unter 06157/83042 oder per Email unter vorverkauf@kccochem.de gerne entgegen genommen. Der Kartenvorverkauf findet wieder am Eschollbrücker Weihnachtsmarkt am 1. Advent im Bürgerheim statt. (Frankensteiner)

zehn Mitarbeiter umfasst. "Der Kundenstamm ist stetig gewachsen", berichtet Naake von seinem Erfolgsmodell, das am 1. September vergangenen Jahres seinen Anfang nahm. Zu den Aufgaben und Leistungen des Teams zählen zahleiche Hilfeleistungen. Darunter sind zum Beispiel Anträge bei der Pflegekasse für Medikamente oder medizinische Hilfsgeräte sowie die Beratung in allen Fragen der Pflege. Naake betont: "Jegliche Versorgungen und Wünsche der Klienten können abgedeckt werden."

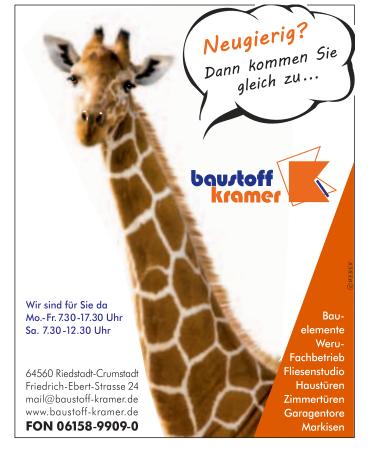
Viele Aufgaben der täglichen Pflege übernimmt "Allzeit" (wie auf den knallorangenen Hemden zu sehen ist), um den Patienten/Klienten das Leben wieder lebenswerter zu machen. Darunter sind Behördengänge, Besorgungen, Arztbegleitung, eventuelle Spaziergänge, Kümmern um den Haushalt, auch Reinigung und Wäschepflege - der Pflegedienst deckt die ganze Palette umfassend ab. Anfang Juni bescheinigte daher auch eine unabhängige Stelle der Medizinische Dienst der Krankenkassen bei einer Kontrolle "sehr gute Pflegequalität".

Sein Wissen gibt Martin Naake gerne weiter. Ab Oktober werden zwei Schülerinnen in der Altenpflege ausgebildet — damit der Nachwuchs in einem anspruchsvollen Beruf gesichert ist.

Ambulanter Pflegedienst Naake UG

City Passage 5 • 64319 Pfungstadt Tel. 06157/9374556 • Fax 9374704 info@pflegedienst-naake.de













FRANKEN STEINER

Nutzen Sie die Gelegenheit!

Rufen Sie an unter Telefon 06157.989 699.

Festliche

Lust auf Veränderung?

unseren Kunden eine schöne Adventszeit!

TELEFON 06257.83315

PFUNGSTADT. Auch 2014 wird es wie-

der das beliebte Weihnachtskonzert

mit Schweizer Künstlern in der Katholischen Kirche St. Antonius in der

Pfungstädter Bahnhofstrasse 29 unter

der Schirmherrschaft der Stadt

Pfungstadt geben. Der Vorverkauf für

dieses siebte Weihnachtskonzert hat

bei der Firma Helène Buch und Papier,

Lederwaren begonnen. Karten zum

Preis von 15 EURO können auch unter

Tel. 06157.6322 (Nitsche) bestellt

werden. Das Konzert findet statt am

vergangenen Jahr, Schwerpunkt auf

Nachdem die Neuerungen im

5.12.2014 um 19.30 Uhr.

FRISUREN

Mit einer zum Typ passenden Frisur?

*M*ir wünschen

Lichterglanz zwischen Rathaus und Kirche Mit 40 Stånden in der Kirchstraße und in der Brunnenstraße wird der 24. Pfungstädter Weihnachtsmarkt am 12. und 13. Dezember zwischen Rathaus und evangelischer Kirche erstrahlen

Vereine und private Marktbeschicker sorgen wieder für eine ganz besondere Atmosphäre mit Lichterglanz und Glühweinduft am dritten Adventswochenende. Das Weihnachtsmarktkomitee mit dem Team um Jörg Schneider hat auch eine Reihe von Gruppen und Vereinen gefunden, die an den beiden Markttagen für ein abwechslungsreiches Programm auf der Bühne gegenüber dem Stadthaus sorgen. Hier werden wieder an beiden Ta-7. Weihnachtskonzert in katholischer gen 200 Stollen zugunsten der Kinderkrebshilfe von prominenten Verkäufern Kirche St. Antonius zu Pfungstadt verkauft. Die Stollen werden samstags von 15 bis 16 Uhr und sonntags zwischen 15 und 16.30 Uhr angeboten. Neben Büralthergebrachten und bekannten deutgermeister Patrick Koch gehören auch Heike Hofmann (MdL), Gottfried Milde gen im Bereich angelsächsische Lieder, und der Schauspieler Hans-Joachim Heist Berücksichtigung von klassischem sowie Landrat Klaus Peter Schellhaas zu

AUSBESUCHE

schen Weihnachtsliedern, Einschränkun-

Liedgut beim Publikum gut angekom-

men sind, wird sich das diesiährige Pro-

gramm an diesen Vorgaben ausrichten.

allseits bekannten und angesehenen So-

pranistin Barbara Buhofer, wird auch in

diesem Jahr bei dem Konzert mitwirken.

Die Konzertbesucher können sich erneut

auf eine nunmehr zehnjährige äußerst

musikalische Mitwirkende freuen, die

das Publikum im vergangenen Jahr be-

geisterte. Sie wird bei einigen Liedern

mitsingen und auch ein weihnachtliches

Gedicht vortragen. Begleitet werden

Mama und Tochter in bewährter Weise

von Maestro Andres Joho am Flügel. Diese beiden international bekannten Schweizer Künstler sind dem Pfungstädter Publikum inzwischen sehr ver-

traut und sie sind außerordentlich

beliebt. Auch in diesem Jahr

werden Agostino Inserra und

sein Team die Konzertbesu-

Gewinnen Sie 2x2 Eintritts-

cher mit Glühwein bewirten.

karten! Schicken Sie eine Post-

Raffaella Buhofer, die Tochter der

den Stollenverkäufern. Den Markt eröffnet Bürgermeister Patrick Koch am Samstag nach dem Stollenverkauf gegen 16.15 Uhr zusammen mit Jörg Schneider auf der Bühne. Dazu spielt der Posauenchor der evangelischen Kirchengemeinde. Auch der Weihnachtsmann und sein Engel sind zwischen den Buden und Ständen unterwegs.

Laternenumzug startet an der Kulturhalle

Um 16.30 Uhr startet an der Sport- und Kulturhalle in der Ringstraße der Laternenzug der Pfungstädter Kinder in Richtung Weihnachtsmarkt. Vorher, um

schau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: "Weihnachtskonzert Kirche St. Antonius". Einsendeschluss: 5.12., 12 Uhr. Vermerken Sie Ihre Telnr. Die Gewinner werden angerufen. Die Kar-

ten liegen an der Abend-

kasse bereit. Viel Glück!

15 Uhr, zeigt der Pfungstädter Kinderchor in der Kulturhalle des Kindermusical "Weihnachten fällt aus". (Vorverkauf bei Spielwaren Mark, Pfungstadt). Gemeinsam wird man nach der Aufführung mit Laternen und Publikum zur Weihnachtsmarktbühne ziehen, angeführt von Weihnachtsmann und Engel.

Auf der Bühne ist was los

Um 18 Uhr treten die Sänger des Baptistenchors auf der Bühne auf.

Am Sonntag (13.) beginnt das Programm mit einem Auftritt der "Tagalongs" um 14.30 Uhr. Ab 15 Uhr sind Nikolaus und Engel wieder auf dem Markt unterwegs. Zwischen 15 und 16.30 Uhr werden weitere Christstollen für die Kinderkrebshilfe verkauft. Zwischen 15 und 17 Uhr können sich Kinder schminken lassen und von 17.15 bis 18 Uhr spielen die Akkordeonisten der Akkordeon Vereinigung Pfungstadt. Neben den Betriebsamkeiten auf der Bühne und an den einzelnen Ständen, an denen es neben Angeboten zu Advent und Weihnachten auch eine Reihe kulinarischer Spezialitäten gibt, gibt es weitere Attraktionen. So werden rund 3000 Lose bei der großen Tombola verkauft. Die drei Hauptgewinne werden am Sonntagabend um 18.30 Uhr gezogen. Die Gewinner können sich über einen Flachbildfernseher oder

Fahrrad oder ein Collier freuen, zusätzlich gibt es eine Reihe weiterer interessanter Preise. Natürlich wird wieder ein Karussell für die kleinen Besucher aufgebaut. Die örtlichen Künstler und Kunsthandwerker sind wieder im E-Werk in der Brunnenstraße anzutreffen, wo sie ihre Arbeiten präsentieren.

In der Säulenhalle des Pfungstädter Rathauses können sich die Besucherinnen und Besucher aufwärmen. Hier baut der Pfungstädter Museumsverein wieder eine Sonderausstellung zu Weihnachten auf und zeigt aus Privatsammlungen historische Adventskalender. Geöffnet ist diese Sonderausstellung an beiden Tagen des Weihnachtsmarkts von 14 bis 20 Uhr. Im Museumscafé gibt es hausgebackenen 🔸 Kuchen und eine gute Tasse Kaffee.

ein Lichtlein brennt. Erst eins, dann zwei, dann drei, dann vier, dann steht das Christkind vor der Tür. Das Team der Frankensteiner Rundschau wünscht allen Lesern eine schöne Advents- und Weihnachtsreit und einen guten Start in sneue Jahr!



ADVENT IN DER SCHEUNE: Das Glühweinteam Nelli klein, Annemarie Stephan, Jutta Kniese, Ingrid Heldmann, Rosemarie Tien und Margrit Henneik (V.l.)





Sie brauchen Hilfe rund ums Telefonieren oder für Ihren Computer? Wir haben die Lösung. Testen Sie uns!

Ihr Fachgeschäft für Akkus, Batterien, PC-Systeme und Telekommunikation.

Wir haben für Sie geöffnet: Akku-Service Dreier Mo.-Fr. 10.00 - 12.30 Uhr Oberstraße 6 14.30 - 18.30 Uhr 64297 Darmstadt

9.30 – 12.30 Uhr Tel. 06151/594788 Samstag www.akku3.de/info@akku3.de

ONTAGESERVICE HEINRICH WIEBE Melibokusstraße 40 64319 Pfungstadt

info@montageservice-wiebe.de www.montageservice-wiebe.de **NEU! Ausstellungsraum** Breslauer Str. 10 · 64342 Seeheim

Telefon 06157-930170

Telefax 06157-930171

RAHMEN 50%

BESSUNGER STRASSE 107 DARMSTADT 06151-312409 0176.43077190

WEIHNACHTSMARKT in Pfungstadt.

enden findet der Weihnachtsmarkt je- – kann bis zum 31.1.2015 bei der weils von 15-18 Uhr statt.

Eine Sonderauslosung der Rabat- städter Goldstück" eingetauscht wertaktion wird dort am 20.12. um 18 Uhr den. Die Aktion ist befristet bis vom Gewerbevereins Eberstadt e.V. 31.12.2014. Unter allen bis 17.12.2014 geboten. Für jeden Einkauf ab 10 Euro eingelösten Sammelheftchen verlosen bei den teilnehmenden Eberstädter wir: 1. Preis. 25 Goldstücke, 2. Preis: 10 Einzelhandelsgeschäften gibt es einen Sammelpunkt (nicht kombinierbar mit 6. Preis je 3 Goldstücke. Sammelpunkanderen Aktionen). Ein Heftchen mit 10 eingeklebten – mindestens drei

WEINACHTSMARKT Eberstadt.

weit. Der Heimat und Verschönerungs- Weihnachtsliedern . Der Förderverein der Tannenbergschule, die Damen der verein Seeheim veranstaltet wie jedes Soroptimisten, der Lions Club und der Jahr seinen traditionellen Advent in der Scheune. Beginn des kleinen Ad-Eine Welt Laden sind mit ihren Stänventmarktes ist um 15 Uhr 30. Beim den wie immer dabei. Der Nikolaus HVV gibt es den bewährten Flammkubringt einen gut gefüllten Sack mit und beschert die kleinen Gäste. Alle chen und Glühwein, mit und ohne Alkohol. Für festliche Stimmung sorgen Seeheimer und Gäste aus nah und fern die Bläsergruppe aus Balkhausen und sind herzlich willkommen.

Sparkasse Eberstadt gegen ein "Eber-

Goldstücke, 3. Preis: 6 Goldstücke, 4.-

te nur, solange der Vorrat reicht. Der

Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Eberstädter Weihnachtsmarkt Im Haus der Vereine und Kunstmarkt in der Geibelschen Schmiede

EBERSTADT. An den 4 Adventswochen- verschiedenfarbigen Sammelpunkten

Advent in der Scheune

SEEHEIM. Am 13.12. ist es wieder so- Kinder der Tannenbergschule mit



Weihnachten in Darmstadt Lichterglanz in der Stadt: Weihnachtsmarkt mit bunten Buden und Partnerstädte-Stånden auf dem Marktplatz - Kunsthandwerkermarkt auf dem Friedensplatz Stånden auf dem Marktplatz - Kunsthandwerkermarkt auf dem Friedensplatz Mårkte in den Stadtteilen - umfangreiches Programm, Rundgånge, Kinderbetreuung

Ab sofort zieht wieder der Duft von Glühwein. Lebkuchen und vielen anderen weihnachtlichen Aromen durch die Darmstädter Innenstadt. Am gestrigen Montag wurde der Darmstädter Weihnachtsmarkt von Oberbürgermeister Jochen Partsch und Stadtkämmerer und Marktdezernent André Schellenberg eröffnet. Der Weihnachtsmarkt vor stimmungsvoller Lichterglanz-Kulisse zwischen Residenzschloss und historischem Rathaus, in der Mitte die 9 m hohe Weihnachtspyramide des Schaustellerverbands, hält für die Besucher ein vielfältiges Angebot bereit: Die bunten Weihnachtsmarktbuden mit Köstlichkeiten und Schätzen verströmen

DARMSTÄDTER WEIHNACHTSMARKT: Residenzschloss und Weihnachtspyramide

den großen und kleinen Gästen den auch internationales Flair durch die Stände der Partnerstädte, die ihr Kunst-Weg. Und das Citymarketing-Team beschert allen Innenstadtbesuchern handwerk und ihre gastronomischen Spezialitäten mitdrei Mal bis spät abends geöffnegebracht haben. Zudem te Geschäfte. lockt an allen vier Advents-Weihnachtsmärkte in wochenenden der Kunstden Stadtteilen und ein handwerkermarkt und großes Kinder-, Famili-"Vielbunte Weihnacht" auf den Friedensplatz. Schon von weitem

weist der 39 Meter

hohe Lange Ludwig

auf dem Luisen-

platz, illuminiert

mit rund 30.000

LED-Lämpchen,

en- und Serviceprogramm machen die GLÜHWEINPRINZESSIN Janina Kühler (24)

Vorweihnachtszeit in Darmstadt zu einer rundum gelungenen Sache.

> Erneut haben der Eigenbetrieb Bürgerhäuser und Märkte, der Darmstädter Schaustellerverband e.V., die Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH und der Darmstadt Citymarketing e.V. Hand in Hand zusammengearbeitet – um die Innenstadt in vorweihnachtliche Stimmung zu tauchen und die Besucher zu verwöhnen. Dazu gehören auch die beiden Odenwälder Edeltannen, die den Marktplatz und den Luisenplatz verschönern und von der Berufsfeuerwehr aufgestellt wurden.

> Nach dem Glockenläuten und der schwungvollen adventlichen Einleitung durch die Schulspatzen der Elly-Heuss-Knapp-Schule sagte Oberbürgermeister Jochen Partsch bei der Eröffnung. "Dass Weihnachten ein internationales Fest ist, wird gerade in unserem weltoffenen und toleranten Darmstadt auch durch die Stände der Partnerstädte deutlich, die das Amt für Interkulturelles und Internationales wieder zu uns geholt hat. Dass Weihnachten ein Fest des Friedens ist und eigentlich auf dem ganzen Globus eines sein sollte, daran erinnert auch die Krippe des Schaustellerverbandes auf dem Friedensplatz". Der Oberbürgermeister erinnerte an die Verantwortung der Menschen für die eine Welt und daran, "dass auch heute Nacht an Grenzen Menschen sterben".

Stadtkämmerer André Schellenberg stellte die neue Glühweinprinzessin Janina Kühler (24) dem weihnachtlichen Publikum vor und verkostete gemeinsam mit ihr und dem Oberbürgermeister das winterliche Getränk aus den diesjährigen Weihnachtsmarkt-Henkelgläsern. "Wir können dem Darmstädter Publikum wieder über 60 attraktive Stände präsentieren, die der Eigenbetrieb Bürgerhäuser und Märkte ausgewählt hat. Allen Mitwirkenden, Hauptamtlichen wie Ehrenamtlichen, gebührt ein großer Dank für diesen wunderbaren Weihnachtsmarkt und das reiche Begleitprogramm", so Schellenberg. Dem bisherigen Vorsitzenden der Darmstädter Schausteller, Jürgen Unterköfler, galt sein besonderer Dank. Man dürfe gespannt sein, wer dieses Jahr den Wettbewerb um die schönste Hütte gewinnt. Nach der Glühweinverkostung durch den Schaustellerverband präsentierte "Forever Lion" einen musikalischen Mix "von Bruno Mars bis One Republik". Bernd Salm, der neue Vorsitzende des Darmstädter Schaustellerverbandes, verwies noch einmal besonders auf die diesjährige, gläserne Weihnachtsmarkttasse mit dem Motiv des Darmstädter Hundertwasserhauses - und dankte der

Erlaubnis zur Nutzung des Motivs. "Wir versuchen immer, neues und altbewährtes zu verbinden, um so ein Programm für möglichst alle Gäste auf dem Weihnachtsmarkt bieten zu können. Traditionell ab dem Montag vor dem 1. Advent bis am Tag vor Heiligabend soll Darmstädtern und Auswärtigen der Raum für eine schöne, harmonische Adventsstimmung geboten werden – und vielleicht für etwas Zeit zum Abschalten im Trubel vor den Feiertagen", so Anja Herdel, Geschäftsführerin von Darmstadt Marketing. Wer ein ganz besonderes Geschenk suche, werde vielleicht auf dem Kunsthandwerkermarkt fündig.

Wiener Hundertwasserstiftung für die

Die Vorsitzende des Citymarketing-Vereins, Birgit Schäven sagte: "Wir wollen mit unserem Engagement mit Service-Angeboten und guten ldeen – allen Besuchern eine schöne Adventszeit in der Innenstadt und eine entspannte Einkaufsatmosphäre bieten". Deshalb sorgt der Verein für das Aufstellen eines Weihnachtsbaumes auf dem Ludwigsplatz, für die Illumi-

malig einen Lieferservice.

Öffnungszeiten: Der Darmstädter Weihnachtsmarkt rund um das Schloss hat offen bis zum 23. Dezember: Montag bis Donnerstag 10.30 bis 21 Uhr, Freitag und Samstag 10.30 bis 22 Uhr, Sonntag 11.30 Uhr bis 21 Uhr. Der Kunsthandwerkermarkt ist an allen vier Adventswochenenden geöffnet: Samstag und Sonntag von 11.30 Uhr bis 19 Uhr. Alle Termine finden Sie im Programmheft "Weihnachten in Darmstadt 2014", das öffentlich ausliegt, im Darmstadt-Shop auf dem Luisenplatz und im Internet unter www.weihnachten-in-darmstadt de zu haben ist

Programmhinweise: Kunsthandwerk wird an allen vier Adventswochenenden auf dem Friedensplatz dargeboten: Samstags und sonntags bietet der Kunsthandwerkermarkt zwischen 11.30 Uhr und 19 Uhr Schmuck, Seifen, Kunstobjekte aus Metall, Filz-, Glas- und Porzellanarbeiten. Mit dabei dieses Jahr auch erstmalig "Vielbunte Weihnacht" des Vereins vielbunt e.V. mit überraschendem Programm.

Die Partnerstädte Darmstadts, Gyönk, Liepaja, Plock, Saanen, Szeged und Ushgorod werden in weihnachtlich dekorierten Hütten im wöchentlichen Wechsel das Angebot des Weihnachtsmarktes mit landestypischem Kunsthandwerk und kulinarischen Spezialitäten erweitern. Bei der "Langen Nacht der Partnerstädte" am 10. Dezember, 18 Uhr auf der Weihnachtsmarktbühne auf dem Marktplatz ist zusätzlich Brescia vertreten.

Der Eigenbetrieb Bürgerhäuser und Märkte hat ein umfangreiches Rahmenprogramm auf der Freilichtbühne am Marktplatz zusammengestellt: Viele Musik- und Gesangsgruppen, Chöre, Vereine und Bands sorgen von Luisencenter, Darmstadt Citymar- Gesicht. (Darmstadt-Marketing.de)

nation des Langen Ludwigs und der gesamten Weihnachtsbeleuchtung in der Innenstadt, die ab dem heutigen 24. November täglich von 16 bis 23 Uhr leuchtet. Das Citymarketing bietet zudem bis Weihnachten noch drei lange Einkaufsabende an, einen Gepäckbus auf dem Ludwigsplatz, Service-Engel und Einkaufsberater sowie erst-



info@stork-haustechnik-darmstadt.com

internet: www.stork-haustechnik.com

Liebe Kunden, vielen Dank für Ihr Vertrauen.



In den Leppsteinswiesen 5 - 64380 Rossdorf

Tel.: 06154 637990 Mo.-Fr. 9-19h Sa. 9-15h

www.elektroland-rossdorf.de

für vorweihnachtliche Stimmung bei Groß und Klein. Die Darmstädter Glühweinprinzessin 2014 ist Janina Kühler (24), die aus insgesamt 50 Bewerberinnen in einer Casting-Aktion

Kaffeevollautomaten •

keting e. V. u. Fotostudio Michels ausgewählt wurde. Das gekrönte Haupt verleiht dem traditionellen Würzwein, den es in Darmstadt in besonders großer Auswahl gibt, ein sympathisches

Über 150.000 zufriedene Kunden!

* Criesheimer Weihnachtsmarkt 2014 Jean-Bernard-Platz - Am Kreuz

ten: 16-21 Uhr)

16 Uhr: Start des Weihnachtsmarktes Eröffnung d. Bürgermeisterin G. Winter. 16:30 Uhr: Kindertagesstätte Magdalenenstraße. 17 Uhr: Kindergarten Ev. Luthergemeinde. 17:30 Uhr. Kinder- und Fa-

Freitag, 5. Dezember 2014 (Marktzei- milienzentrum Tannenweg. 18 Uhr: Kindertagesstätte St. Marien "Singbären". 18:30 Uhr: Gerhart-Hauptmann-Schule -Bläserklassen. 19 Uhr: RiseUp Gospelchor der Ev. Luthergemeinde

> Samstag, 6. Dezember 2014 (Marktzeiten: 15–21 Uhr)

15 Uhr: Kindertagesstätte Spielwiese. 15:30 Uhr: Schulchor - Schillerschule. 16 Uhr: Kindertagesstätte Draustraße. 16:30 Uhr: Kindertagesstätte Mathilde. 17 Uhr: Kindergarten Ev. Melanchthongemeinde. 17:30 Uhr: Kinder- und Familienzentrum Rheinstraße. 18 Uhr: Magic-Sound-Big-Band.

Sonntag, 7. Dezember 2014 (Marktzeiten: 15–21 Uhr)

15 Uhr: Schulchor Friedrich-Ebert-Schule. 15:30 Uhr: Kindertagesstätte Kiefernhain. 16 Uhr: Kindertagesstätte AWO Regenbogen. 17 Uhr: Carlo-Mierendorff-Schule. 17:30 Uhr: Carol-Singers. 18 Uhr: Blasmusikverein Griesheim e.V.. 19 Uhr: Krakowiak — Poln. Tanz- und Gesangsgruppe. 19:30 Uhr: Posaunenchor Ev. Melanchthongemeinde. 20:30 Uhr: Marktabschluss - Pfarrer Uhde, Ev. Melanchthongemeinde.

Am Sonntag, 7. Dezember 2014 wird an versch. Ständen ab 12 Uhr Mittagessen angeboten und in der Zeit von 16-18 Uhr kommt der Nikolaus und verteilt Schokoladenweihnachtsmänner an Kinder. (Stadt Griesheim)



weborsch, zu unserer seit 1992 alljährlichen Glühweinkerb am Sa. den 20.12.2014 im Biergarten des Lokals "Friedrich VII" in Jugenheim ab 17:00 Uhr einladen. Für das leibliche Wohl ist mit Glühwein und Bratwurst gesorgt, aber auch an unseren kleinen

GmbH Robert-Bosch-Str. 3

Telefon +49 (0) 61 57-93 740-0 Telefax +49 (0) 61 57-93740-20

pfungstadt@asd-schaefer.de

64319 Pfungstadt

SEEHEIM-JUGENHEIM. Auch in die- Gäste ist gedacht. Bei gemütlicher sem Jahr laden wir, die Juremer Ker- Stimmung und geselligen Beisammensein möchten wir mit Ihnen die Weihnachtszeit feiern.

Bis dahin wünschen wir schon einmal eine schöne Adventszeit und freuen uns auf ein Wiedersehen auf der Juremer Glühweinkerb, Eure Juremer Kerweborsch!





GmbH Feldstraße 6

| 64347 Griesheim Telefon +49 (0) 6155 8365-0 Telefax +49 (0) 6155 8365-20

info@asd-schaefer.de







EINE "BAUMSPENDE" DER FIRMA KAUFHOF lässt unter anderem das Stadthaus und die Seniorenwohnanlage "Haus Hessenland" vorweihnachtlich erstrahlen. Die Dekobäume sorgen für vorweihnachtliche Atmosphäre und wurden der Stadt Pfungstadt kostenlos überlassen. Ein Angebot, das Bürgermeister Patrick Koch in Zeiten knapper Kassen gerne angenommen hat.

BAUMEISTER: Im historischen Rathaus in Pfungstadt fand am siebten November die 72. Tagung der Arbeitsgemeinschaft Fränkischer Stadtbaumeisterinnen und -meister statt. Pfungstadt wurde ausgewählt, weil Bauamtsleiter Dag Schoeyen als gebürtiger Franke der Vereinigung schon lange angehört und in ihr auch aktiv ist. Die Themen, die an diesen Tagungen behandelt werden, sind in der Regel nicht länder-sondern bauamtsspezifisch. Die Gruppe gefasste sich am Vormittag mit den Themen Bauzeitverzögerung und Kostensteigerung. Am Nachmittag widmeten sich die Ingenieure dem kommunalen Wohnungsbau. Der Vorstand der "Pfungstädter Wohnungsbaugenossenschaft" Harald Polster berichtete über innovative Bestandsmodernisierung am Beispiel des Pfungstädter Dörfchens. Der Geschäftsführer der "Städtischen Bau- und Wohnungsgesellschaft" in Klingenberg, Otmar Fuß stellte das Wohngebäudemanagement seiner Stadt vor.

Du wirst dringend gesucht... Bitte melden...

PFUNGSTADT. RSV Germania in Pfungstadt sucht aktuell zur Stärkung ihrer beiden E Jugend Mannschaften noch weitere Spieler der Jahrgänge 2004 und 2005 zudem werden für die Neugründung einer F Jugend weitere Spieler der Jahrgänge 2006 und 2007 für die kommende Frühjahr Session 2015 gesucht.

Für die D Jugend werden die Jahrgänge 2002 und 2003 gesucht. Aber auch alle anderen Jahrgänge können gerne zu uns kommen. Wer gerne Fuß-

ball spielt, ist bei uns genau richtig, schaut doch einfach mal Dienstags, Donnerstags ab 17 Uhr auf dem Sportgelände der Germania in der Ostendstraße vorbei! Ob Junge oder Mädchen, ob mit oder ohne Freund/Freundin ist egal, vielleicht bist du gerade neu zugezogen, oder Du möchtest Dich verändern, komm jetzt vorbei und hab Spaß dabei!

Desweiteren suchen wir Trainer zur Verstärkung unseres Trainer-Teams und zur Gründung weiterer Jugendmannschaften. Wenn Du mal Fussball gespielt hast, oder Ahnung von Fussball hast und gut mit Kindern umzugehen weißt, Geduld kein Fremdwort ist, melde Dich bei uns. Alles weitere können wir besprechen. Du bekommst von uns Unterstützung und kannst kostenlose Kurzschulungen besuchen.

Wenn Du Fragen hast, dann schreib' einfach per Mail CT-Germania-Pfungstadt@t-online.de oder ruf unter 0160-99650565 an.



Ferienangebot für Mädchen

PFUNGSTADT. Vom 6.—8.1.2015 findet bei der Kinder- und Jugendförderung ein Ferienangebot für Mädchen von 8-13 Jahren statt. Auf dem Programm stehen ein Kinobesuch, ein Mädchen- Wellnesstag und Schlittschuh laufen in der Eissporthalle in Darmstadt. Das Angebot findet immer von 14—18 Uhr statt. Das 3-tägige Ferienangebot kostet 15,- Euro. Betreut werden die Mädchen von Mitar-

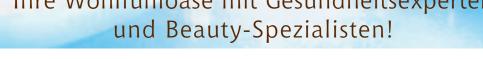
beiterinnen der Kinder- und Jugendförderung. An dem Angebot können 15 Mädchen aus Pfungstadt teilnehmen. Anmeldungen mit Teilnahmegebühr können bis 12.12.2014 bei der Kinderund Jugendförderung Pfungstadt, Kirchstraße 28 abgegeben werden. Anmeldungen zum Ferienangebot für Mädchen bei Evi Gerbes, Tel. 06157–9881602 oder evi.gerbes@pfungstadt.de

Kurs "Kreative Bewerbungsstrategien"

PFUNGSTADT. Der Kurs richtet sich an Jugendliche, die im Sommer 2015 eine Ausbildung beginnen möchten. Unter anderem erstellen die Jugendlichen während des Kurses eigene Bewerbungsunterlagen für ihre Wunschberufe und verschicken ihre Bewerbung an Ausbildungsbetriebe. Dabei setzen sich die Teilnehmer/innen intensiv mit ihren eigenen Stärken und ihrer Berufsmotivation auseinander. Ein Fotoshooting für Bewerbungsfotos, das Üben einer erfolgreichen Selbstpräsentation in den Vorstellungsgesprächen und ein Be-

such der Pfungstädter Boulder-Halle Studio Bloc stehen ebenfalls auf dem Programm. Hier die Kurstermine: 6.12., 9.12., 13.1., 24.1., 27.1. und 10.2. Di. findet der Kurs von 18-20 Uhr statt, sa. 10-16 Uhr. Kurs-Teilnahmegebühr: 20 €. Jugendliche können sich im Büro der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt in der Kirchstr. 28 für den Kurs anmelden. Weitere Infos gibt es bei Frank Schrödel, Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt, Tel. 06157-9881603 oder per E-Mail unter frank.schroedel@pfungstadt.de.











Das 4 Sterne **Hotel Európa** *fit***** superior im Herzen von Hévíz, und lediglich nur ein paar Gehminuten vom Thermalsee entfernt, erwartet alle, die ihre Seele baumeln lassen und sich mit neuer Energie auftanken wollen.

- **Geprüfte Qualität:** Auszeichnung und Zertifizierung vom Deutschen Medical Wellness Verband und TÜV Rheinland
- VITALIUM Medical Wellness Zentrum altbewährte Hévízer Behandlungen mit modernen Angeboten und alternativen Therapieformen ergänzt
- VITALIUM Beauty Schönheitsinstitut Ihre Schönheitsexperte: hochwertige Produkte (Sothys, Rémy Laure), angenehmes Ambiente, Radiofrequenz Behandlungen (ab 70 €)
- Erneuertes Spa & Wellness Zentrum: nagelneues Thermalbecken
 Thermal- und Heilbecken
 Whirlpool
 Aussenbecken
 Aussen Kneipp Tretbecken
 Textil-Saunalandschaft im Erdgeschoss: finnische Saunen, Dampfbad, Herbarium, Frigidarium
 ReneSanarium neue Profi-Saunawelt in der Galerie der Badelandschaft: finnische Panorama-Sauna, Erlebnisduschen, Yoga- und Relaxationsraum
- Reichhaltige Gourmet Buffetauswahl mit **ungarischen und internationalen Speisen** mit vegetarischer, Vital-, und Schonkostauswahl aus Qualitätsgrundstoffen
- Hoteleigene Zahnklinik: kostenlose und unverbindliche zahnärztliche Untersuchung für die Hotelgäste, zahntechnische Behandlungen
- Kostenloser Internetzugang im ganzen Hotel (Wi-Fi)
- Direkte Flugverbindung von Frankfurt nach Hévíz-Balaton Airport!

7 Nächte schon ab 59 € / Person / Nacht!

Für Kinder unter 10 Jahre ist Unterkunft mit Halbpension GRATIS!

Heilen Sie mit Hilfe von einzigartigem Heilwasser und speziellen Anwendungen, werden Sie unser Gast, seien Sie herzlich willkommen in Hévíz im Hotel Európa fit****superior!







Geheimtipps aus Ührer Partnerstadt Bad Hévir

Besuchen Sie **Hévíz, Ihre ungarische Partnerstadt** das erste Mal und möchten einige Reisetipps von Experten hören oder sind Sie schon unser Stammkunde geworden, möchten aber gerne Neuigkeiten über Bad Hévíz erfahren? Dann sind Sie am richtigen Platz! Hier berichten wir nämlich über Neuigkeiten und geben Ihnen Geheimtipps.

Rund um den See

Der Hévízer See ist der größte zum Baden geeignete Thermalsee auf der Welt, der über einen natürlichen Torfboden verfügt. Bad Hévíz ist auch für die Schlammpackungen weltweit **bekannt** geworden. Die mit dem Hévízer Schlamm durchgeführten Behandlungen bringen wissenschaftlich bewiesene Verbesserungen bei Problemen des Bewegungsapparates. Beim seichtesten Teil des Sees kann man sogar seine Beine in den Schlamm eingraben und seit dem Sommer werden die Gäste auch von einem Schlammbecken erwartet. Ein super Erlebnis, das man nicht auslassen soll!

Die Römer haben etwas gewusst!

Das warme Wasser der Heilquellen ist eines der ältesten Heilmittel der Menschen. So wurden schon die alten Römer auf die Heilkraft der Ther**malquelle in Héviz** aufmerksam – und nutzten sie ausgiebig. Das beweisen der Römischer Ruinengarten und das Grab des römischen Soldaten, die man während einer Hévízer Aufenthalt unbedingt besichtigen soll.

Liebe liegt in der Luft!

Viele kennen die wohltuenden Wirkungen des Hévízer Thermalsees und dass die hier durchgeführten Behandlun**gen** nicht nur kurzfristige Verbesserungen erzielen, sondern sie verhindern monatelang den Wiederkehr der Gelenkschmerzen und beugen Rheuma vor.

Aber haben Sie gewusst, dass das Wasser auch die Östrogenproduktion erhöht und dass es bei den Männern die Lust auf Liebe erhöht? Hans, ein 87jähriger Senior, der schon seit 10 Jahren nach Hévíz fährt, hat uns Folgendes mitgeteilt: "Ich möchte Ihnen verraten, dass der Hévízer Heilschlamm, das Heilwasser und sicher auch die Entspannung im Allgemeinen die Potenz der Männer aktiviert. Dass die Lust zur körperlichen Vereinigung auch bei jüngeren Menschen in Hévíz gesteigert wird, haben mir wiederholt befreundete Paare verraten. Somit ist festzustellen, dass die Hévízer Kur auch zur Optimierung der Geburtenrate beitragen wird." Probieren Sie die wohltuende Effekte des Hévízer Thermalsees selbst aus!

Hévízer Bauernmarkt

Der Hévízer Bauernmarkt bietet bewussten Kunden hochwertige und chemikalienfreie Produkte. Mit unserem Einkauf unterstützen wir nicht nur die Bauern und Hersteller der Umgebung, sondern wir entscheiden uns auch für die gesunde Lebensweise. Ungarische Paprika, hausgemachte Käse, Wurst, Strudeln, Kuchen, Obst und Gemüse vom Garten erwartet uns auf dem Markt, der dreimal pro Woche stattfindet und ein Muss während unseres Hévíz-Urlaub ist.

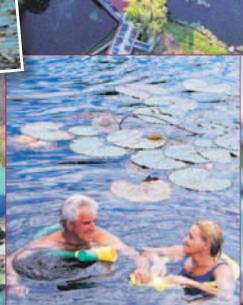
Kanutour auf dem Hévízer Bach

Haben Sie Lust etwas Außergewöhnliches ausprobieren? Im Zeitraum von Oktober bis März starten unsere stimmungsvollen Kanutouren auf dem Hévízer Bach, die keine überdurchschnittliche Sportleistung erfordern. Eine Fahrt auf dem dampfenden Bach zwischen **den Seerosen** ist ein unvergessliches

Erlebnis. Zu den Touren können Sie sich im Tourinform Büro (Hévíz, Rákóczi Straße 2) anmelden. Weitere Informationen:

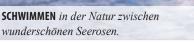
www.spaheviz.de







AKTIVURLAUB ERLEBEN mit Kanufahrten.



HEILSCHLAMM: Wohltuend und wärmend aus Héviz.



WELLNESSOASE für Körper, Geist und Seele.



REGELMÄSSIGE SAUNABESUCHE sind eine ideale Möglichkeit, der Erkältungssaison ein Schnippchen zu schlagen. Sie stärken das Immunsystem, trainieren Herz und Kreislauf, wirken entspannend und sind außerdem gut für die Haut.





Genießer-Wünsche werden wahr | Seine Lieben zu Weihnachten überraschen mit dem Gastro- und Freizeitführer

"Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung" | Gewinnen Sie 5 Gutscheinbücher

Das Haus Birkenhof ist eine stationäre Einrichtung für Menschen mit seelischen Behinderungen.

HAUS BIRKENHOF Betreuungseinrichtung GmbH & Co. KG

Wir suchen ab sofort

eine/n Ergotherapeut/in in Voll- oder Teilzeit

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

HAUS BIRKENHOF Birkenstraße 19-21 64342 Seeheim-Jugenheim www.birkenhof-betreuung.de Weihnachten rückt näher und damit auch das große Kopfzerbrechen um die passenden Geschenke. Guter Rat ist teuer, denn schließlich soll es für die Lieben etwas Besonderes sein, an dem sie lange ihre Freude haben. Genuss-Momente mit Langzeitwirkung bietet die "Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umgebung". Der Gastro- und Freizeitführer enthält 2für1- und Wert-Gutscheine für Restaurants, Freizeit, Wellness, Shopping und vieles mehr. Beschenkte dürfen damit über ein Jahr lang auf Entdeckungsreise durch ihre Region gehen — ein Geschenk, das auch noch lange nach

erhältlich zum Jubiläumspreis von 9,95 Euro statt 18,95 Euro!

Ob ein leckeres Abendessen, eine entspannende Ganzkörpermassage oder einen schönen Tanzkurs: Die "Schlemmerreise mit Gutscheinbuch. de Darmstadt & Umgebung" lädt dazu ein, neue Highlights und Geheimtipps der Region kennenzulernen. Unter dem Motto "2x genießen, 1x zahlen und viele Rabatte" bietet das blaue Gutscheinbuch eine große Auswahl an Gutscheinen aus Bereichen wie Gastronomie, Wellness, Freizeit oder Shopping. Restaurants spendieren oftmals das zweite Hauptgericht, beim Wellness muss der Partner für die Anwendung nichts bezahlen, im Theater ist die zweite Eintrittskarte gratis oder beim Shoppen winken Rabatte.

Mit dabei in der Ausgabe 2015 sind: Djadoo – Zauber des Orients, Darmstadt, Persisches Restaurant Shiraz, Darmstadt, NEU: Mezzo Restaurant, Darmstadt, NEU: Restaurant Puck, Roßdorf bei Darmstadt, ESV Darmstadt e.V., Theater Moller Haus,

Mit den 70 Gastronomie- und 22 Freizeitgutscheinen lassen sich mehrere Hundert Euro pro Buch sparen. Und für alle, die sich selbst beschenken wollen: Bereits mit dem zweiten eingelösten Gutschein hat sich die Anschaffung meist schon gelohnt.

Titel: Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de Darmstadt & Umge-

Preis pro Buch: 9,95 Euro (Code JU-BEL bei telefonischen und Online-Bestellungen angeben und Jubiläumspreis nutzen)

Gültig: ab sofort bis 31.1.2016, Erhältlich im Handel, unter www. gutscheinbuch.de oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/ 22 66 56 00.

GEWINNEN SIE 5 **GUTSCHEINBÜCHER!**

karte an die Fran- kensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: "92 Gutscheine". Einsendeschluss ist der 18. Dezember (Poststempel), bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!



Pfungstädter Hallen-Cup 2014 | Pfungstädter Reiter belegen die oberen Plätze

Der Pfungtstädter Reitverein veranstaltete am Samstag, den 8. November, seinen alljährlichen Pfungstädter Hallen-Cup. Bei sonnig schönem Herbstwetter und mit fast 200 Nennungen hat das Turnier, welches seiner traditi-

onelle Ausrichtung auf junge und jugendliche Reiter treu geblieben ist, auch in diesem Jahr wieder Zuschauer und Reiter begeistert. Die Turnierorganisation unter der Leitung von Dunja Arnold-Kramer und Sandra Meinhardt

konnte ausschließlich positive Rückmeldungen von Zuschauern, Reitern und Richtern verbuchen!

Heiligabend Genießer-Wünsche

wahr werden lässt. In diesem Jahr

Die Dressurreiterprüfung der Klasse A gewann Melanie Schulz vom RFV Wolfskehlen auf ihrem Pferd Fi-

e.V. auf Ballantimes für sich entscheiden

amma. Das Stilspringen der Klasse A*

konnte Lina Knieß vom RFV Modautal

Die Pfungstädter Reiter überzeugten in den Dressur- und Springprüfun-

gen auch in diesem Jahr und wurden insgesamt 19 Mal platziert. Die besten Pfungstädter Reiterinnen waren Natasha Gunkel (1. Platz der kombinierten Prüfung Klasse A* und 3. Platz der Stilspringprüfung Klasse A*) und Bernadette Gutheil (1. Platz kombinierter

Wettbewerb), der beste Pfungstädter Reiter wurde Adrian Löbig (3. Platz kombinierte Prüfung Klasse A*).

Neben dem Reitgeschehen waren viele ehrenamtliche Helfer des Vereins auf und neben dem Reitplatz im Einsatz, um für einen reibungslosen Ab-

lauf des Turniers zu sorgen. Nun beginnen auch schon die Vorbereitungen für das Showprogramm der Weihnachtsfeier des Vereins, welche am 13. Dezember stattfindet. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter rufpfungstadt.de. (Rico Gottschalk)



"ALLE AUFMARSCHIEREN!" Die Richter Jeanette Eckert und Ralf Hollenbach (vorne im Bild) bewerteten die jungen Reiter im Reiterwettbewerb.

SPD-Familie Pfungstadt ehrt verdiente Mitglieder

"Wer in die **SPD** eingetreten ist, tritt nicht so schnell wieder aus."

nen und Genossen trafen sich im Bürgerzentrum des Stadtteils Hahn, um 26 Jubilaren Dank zu sagen für ihre treue und verdienstvolle Mitgliedschaft. Die "SPD-Familie Pfungstadt", so Vorsitzender Harald Polster in seiner Begrüßung, sei ihren langjährigen Mitgliedern dankbar und zugleich sehr stolz auf sie. Polster begrüßte unter den Mitgliedern SPD-Vertreter der städtischen Gremien. an ihrer Spitze den Stadtverordnetenvorsteher Reinhard Ahlheim und den SPD-Fraktionsvorsitzenden Wolfgang Janß. Vom SPD-Unterbezirk waren der Vorsitzende Patrick Koch und seine Stellvertreterin und Landtagsabgeordnete Heike Hofmann anwesend. Geehrt wurden Mitglieder, die 1964, 1974, 1989 und 2004 in die Partei eingetreten waren. "Das waren für unsere Partei und unser Land wichtige Jahre", erklärte Harald Polster. 1964 wurde Willy Brandt erstmals Parteivorsitzender der Sozialdemokraten. 1974 wurde Helmut

es zum Berliner Mauerfall und zur Wie-

Nur durch den Einsatz der vielen ehrenamtlich wirkenden Mitglieder könne die SPD als größte Volkspartei in Pfungstadt und in der Region ihre Aufgaben erfüllen. Soziales Engagement in Vereinen, Organisation, Kirchen und in der Nachbarschaft sowie ehrenamtliche Mitarbeit auch in kommunalpolitischen Ämtern seien die Grundpfeiler sozialdemokratischer Politik. Aus diesem Grund sei es dem SPD Ortsverein Pfungstadt ein besonderes Anliegen, verdiente Mitglieder in einem festlichen Rahmen für ihr langjähriges Wir-

Die Veranstaltung wurde umrahmt von Jessica Schmidt (Akkordeon-Vereinigung 1936 Pfungstadt). Sie ist als Solo-Akkordeonspielerin mit erst 14 Jahren durch ihre Leistungen bereits über Pfungstadt hinaus als großes Talent bekannt.

PFUNGSTADT. Pfungstadts Genossin- Schmidt Bundeskanzler und 1989 kam In ihrem Grußwort bedankte sich die Landtagsabgeordnete Heike Hofmann in ihrer Funktion als stellvertretende Unterbezirksvorsitzende im Namen aller Sozialdemokraten bei den Jubilaren für das Engagement und die langjährige Unterstützung. Mit Blick auf die Landespolitik zeigte Hofmann Beispiele aus der Finanz- und Sozialpolitik auf, die den Kommunen die Handlungsräume für ihre notwendigen Aufgaben nehmen.

> Patrick Koch führte als SPD-Unterbezirksvorsitzender von Darmstadt-Dieburg aus: "Wer in die SPD eingetreten ist, hat sich dies zumeist sehr gut überlegt und tritt nicht so schnell wieder aus". In seinem Grußwort erklärte er Gründe für finanziellen Engpässe hessischer Kommunen, von denen auch die Stadt Pfungstadt stark betroffen sei, deren Bürgermeister er ist. Die Maßnahmen der Landesregierung nähmen den Kommunen die finanzielle Luft, wichtige Pflichtaufgaben zu erfüllen, die aktuelle

Situation der Haushaltsplanung zeige das mit besonderer Härte.

Die Ehrungen mit Urkunden und Ehrennadeln gingen an Walter Huxhorn (65 Jahre), Eckhard Czok, Rosemarie Domaniecki, Anna Fertig (je 50 Jahre), Karl-Heinz Fertig, Wolfram Jäger, Heike Kubitza, Elke Nickel, Dieter Wolf (je 40 Jahre), Dagmar Andree, Dora Becker, Manfred Brehm, Karin Brehm, Incaldana Hinrichs, Renate Holthöfer, Gregory Knop, Brigitte Knop, Rosalinde Konnerth, Günter Krämer, Bayhas Maleh, Elke Sinner, Olaf Spitzbarth (je 25 Jahre), Theo Fertig, Edith Hassenzahl, Swen Klingelhöfer, Siegbert Kraus (je 10 Jahre).

In der Laudatio für die Jubilare erklärte Polster: "Die SPD lebt vom Engagement ihrer Mitglieder, wir sind eine lebendige Partei, das soll noch lange so bleiben, unsere jungen Mitglieder helfen uns dabei!" Leider konnten nicht alle Jubilare dem Termin folgen, ihnen werden die Ehrungsunterlagen persönlich zugestellt. Mit gemütlichem Kaffeetrinken und unterhaltsamen Gesprächen wurde der Nachmittag beendet.

Unsere Sprache | "unsa Schbrooch"

Die Rechtschreibreform hat ja bekanntlich viele Gemüter erregt, ging es doch Kinder hüten und ihnen ihre "Sprache" um nicht weniger als um unsere "Deutsche Sprache" Bei Mundarten bzw. Dialekten gibt es ähnlich (wenn auch nicht so bedeutsame) viele unterschiedliche Meinungen. Zum Beispiel das Hessische. Nun ja: Eine Hessische Mundart gibt es nicht. Das, was landläufig als "Hessisch" verstanden wird, ist eher ein "Frankfurterisch", böse Zungen würden es auch "Offenbacherisch" bezeichnen...

Der Bekanntheitsgrad und die damit verbundene Annahme, alle Hessen würden so reden, wurde sicherlich mit geprägt durch "Die Hesselbachs" oder den "Blauen Bock" in den frühen Jahren des dt. Fernsehens. Dennoch muss man sagen, dass sich die verschiedenen Mundarten und Dialekte, die man in Südhessen spricht, vom Klang her und den benutzten Wörtern stark ähneln.

Der "Heiner" versteht den Groß-Gerauer, der Hanauer versteht eben auch den Gernsheimer. Alle zusammen hätten aber große Mühe im Wetterau-Kreis oder im Lahn-Dill-Kreis und sie wären geradezu hoffnungslos verloren bei dem Versuch, "Kasselääner" zu verstehen, obwohl alles in Hessen liegt...

Identität und Heimat definiert sich nun einmal sehr stark über Sprache. Und so haben auch wir Pfungstädter unsere eigene Sprache, "unsa Pungschdrisch". In Nuancen unterscheidet es sich sogar vom Dialekt der Hahner (die ohne Wald), der Eicher oder Eschollbrücker.

Und auch dieses "Pungschdrisch" unterliegt selbstverständlich vielen Einflüssen und ist vor Veränderungen nicht gefeit. Durch sogn. "Zugeraasde", die in Pfungstadt eine neue Heimat fanden; aber eben auch durch Vergessen. Weil

nicht mehr wie früher die Großeltern die und Kultur weitervermitteln.

Immer wieder wird daher der Versuch unternommen, in der Zeitung, in Heimablättchen oder auf Veranstaltungen ("Mundardoowend") dieses hohe Gut zu pflegen. Nicht immer mit Erfolg.

Nehmen wir einmal eine typische Redewendung eines Pfungstädters, der einem Darmstädter sein Zigarettenpäcken hinhält, um ihm eine Zigarette anzubieten. Er sagt: "Da, Hoiner, schdegg da aa ao oo" (Hier "Heiner", steck dir auch eine an). Das Wort "auch" wird hier beschrieben mit,,ao", was so nicht richtig ist. Es handelt sich nämlich einen im Pfungstädterischen gebräuchlichen Laut, für den es keinen in unserem Alphabet bekannten Buchstaben gibt. Ein Laut, der z.B. in den englischen Wörtern "talk" oder "walk" zu finden ist. Will man also in Pfungstädterisch schreiben hat man bei Wörtern, die diesen Laut enthalten, ein Problem. Denn das simple "Umspringen" auf entweder ein "a" oder ein "o" verfälscht zumindest den Klang des Wortes und verfremdet damit zwangläufig auch den ganzen Satz. Das Lesen des im Dialekt geschriebenen Textes wird zum Krampf und man verliert die Lust (zudem wird die eine oder andere "Pointe" zerstört). Dieses Dilemma hat quasi jeder, der sich bemüht, in Mundart zu schreiben. Was also tun?

Es gibt nur eine Möglichkeit: Die Mundartdichter, die Menschen, denen ihr Dialekt am Herzen liegt, müssen zusammen finden. Sie müssen reden, einen Konsens finden, wie man den Dialekt erhält, um ihn Interessierten, speziell aber unseren Nachkommen als Teil unseres Kulturgutes näher zu bringen, bevor es hierfür zu spät ist.

In diesem Sinne Guure (nicht: guude) Ihr Jens Crößmann.



- und Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder Barrierefreie Duschen
- Bodenbeläge
- Balkon- und
- Terras<mark>sen san</mark>ierung
- Verfugungen Reparaturen

Mo, Di, Do 9.30-12 und 13-18 Uhr Mi 16-18 Uhr, Fr 9.30-18 Uhr Sa. mit Terminvereinbarung Pfützenstr. 73 · 64347 Griesheim Tel. 06155/3991 · Fax 2873

Balkone - Geländer - Überdachungen

alles Aluminium - direkt vom Hersteller Hotline: 0178-77 11 00 9

Wir erstellen Gutachten Wir sanieren Alt- und Neubau Dämmung-Fenster-Terrassenböden



DIE JUBILARE der SPD Pfungstadt

HAUS & GARTEN KOMPETENTE DIENSTLEISTER

Heiko Jentsch | Zuverlässigkeit, Service und Innovation sind unsere Stärke

Firma Heiko Jentsch ist ein **zuverlässiger Partner** in Sachen Haus- und Elektrogeräte in Darmstadt

Das Unternehmen wurde von Heiko Jentsch 2001 gegründet und war bis 2011 in der Heidelberger Straße angesiedelt.

Seit 2011 befindet sich ein großes Ladengeschäft in der Groß-Gerauer Str.

50 in Darmstadt und Inhaber Heiko Jentsch bietet dort mit der Geschäftsführerin Anna Jentsch, Dipl. Ing. für Wassertechnik und geprüfte Elektrotechnikerin für Hausgerätereparatur, seine fachliche Beratung rund um den Haushalt an.



DAS VERKAUFSGESCHÄFT und die Firmenzentrale der Firma Heiko Jentsch in der Groß-Gerauer Str. 50 in Darmstadt.

Für die Beratung und den Verkauf von Haushaltgeräten stehen Ihnen 3 Personen im Geschäft zur Verfügung und weitere 4 Personen sind für Montage und Service verantwortlich.

"Als zuverlässiger Partner für Haus und Elektrogeräte werden Sie von unserem Fachpersonal beraten, damit Sie beim Kauf eines Gerätes, mit dem Sie viele Jahre arbeiten sollen, nicht die falsche Wahl treffen. Auch nach dem Kauf lässt die Firma Jentsch Sie nicht alleine. Wir liefern die Geräte nach Hause und unterstützen Sie bei der Inbetriebnahme. Auf Wunsch werden die Altgeräte von uns entsorgt.

In unserem Geschäft führen wir ausschließlich Markenware von führenden Herstellern wie Siemens, Miele oder Liebherr. In den überwiegenden von uns angebotenen Haushaltsgeräte "Weiße Ware" ist eine 5 Jahresgarantie inbegriffen. Sollte die Garantie in Einzelfällen nicht im Verkaufspreis enthalten sein, so bieten wir für diese Geräte ebenfalls eine 5-Jahres-Garantie an.

Eine 0% Finanzierung für die gekauften Geräte ist ebenfalls möglich und Hilfe bei der Ersatzteilbeschaffung ist für uns eine Selbstverständlichkeit.

Neben dem Angebot von 'Weißer Ware' bieten wir Kaffeevollautomaten an mit einer, im Preis enthaltenen 5-Jahres-Garantie. Notwendige Wartungsarbeiten und Reparaturen an diesen Kaffeevollautomaten werden ebenfalls von uns preisgünstig durch-

Eine weitere Leistung der Firma ist die Beratung und gegebenenfalls Modernisierung von vorhandenen Einbauküchen. Wir tauschen die ins Alter gekommenen Einbaugeräte gegen moderne und sparsame Neugeräte aus, oder ein defektes Hausgerät wird schnell und passgenau ersetzt.

In unserem Geschäft können Sie sich umfassend von dem großen Angebot an Herde, Backöfen und Kochfelder sowie Geschirrspüler, Dunstabzugshauben, Waschmaschinen, Trockner und Kühl- & Gefrierschränke über-

Geschäftsführerin Frau Jentsch berät Sie unkonventionell und gründlich, denn mit ihrem großen technischen Sachverstand weiß sie über die technischen Raffinessen einzelner Geräte bestens Bescheid.

Frau Jentsch: "Sollten Sie Interesse an Produkten der Haushaltstechnik haben, würden wir uns sehr freuen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Ein Besuch bei uns würde sich für Sie sicherlich lohnen."

Heiko Jentsch Haushaltgeräteservice

Groß-Gerauer-Str.50 64295 Darmstadt Telefon: 06151/3963906 Fax: 06151/3963907 Mobil: 0170/2644450 Home: www.jentsch-hausgeraete.de



und ein gutes neues Jahr 2015!

Uwe Felsmann GmbH Breslauer Str. 2 64342 Seeheim-Jugenh Tel. 06257 - 868180 info@felsmann.de www.felsmann.de



Gilb & Gilb

Notar * Rechtsanwälte

Wir bearbeiten:

- * Mietrecht * Immobilienrecht
- * Gesellschaftsrecht
- * Verkehrsrecht
- * Familienrecht
- * Zivilrecht
- * Erbrecht ▶ u.v.m.

§§§

Peter-Ulrich Gilb Rechtsanwalt & Notar **Dieter Gilb** Rechtsanwalt

Melanie Koeniger Rechtsanwältin

Reuterallee 25 64297 Darmstadt-Eberstadt

Tel.: 06151 / 595922 Fax: 06151 / 595933 www.gilb-gilb.de



GESCHÄFTSFÜHRERIN ANNA JENTSCH im Geschäft vor dem Angebot von Kaffeeautomaten.

EIN UNFANGREICHES ANGEBOT von "Weißer Ware" kann in einem großen Verkaufsraum besichtigt werden. Frau Jentsch berät Ihre Kundschaft umfassend.

Herbstarbeiten im Garten

Gerade in der Stadt bilden **Hecken als grüne Mauern** einen wichtigen Lebensraum für viele Gartenvögel und Insekten

Heckenpflanzen sind bestens geeignet um sich zum Nachbar oder zur Straße hin abzugrenzen. Es gibt Pflanzen, die als niedrige Begrenzungen von Beeten oder Wegen wachsen können oder als

natürliche Trennwand, um verschiedene Gartenbereiche zu gliedern, als grüne Umrandung des eigenen Gartens oder nur als Sichtschutz zum Nachbargrundstück. Heckenpflanzen gibt es ietzt frisch aus der Baumschule als sog. wurzelnackte Pflanzen. Die Witterung ist noch sehr günstig für die Pflanzung und die Auswahl an schnittverträglichen Pflanzen groß. Bis zum Frühiahr haben sich die Pflanzen akklimatisiert und einen wichtiges Wurzelwerk gebildet, um schnell weiter zu wachsen. Für kleine Hecken bis zu einer Höhe von ca. 1m eignen sich die Heckenmyrthe (Lonicera nitida , Maigrün),

Fingerkraut (Potentilla fruticosa in vielen Sorten und Blütenfarben), der Maiblumenstrauch (Deutzia gracilis), Zwergliguster (Ligustrum vulgare ,Lodense') und Kleiner Kirschlorbeer (Prunus laurocerasus ,Otto Luyken'). Mit Buchs sollte man aktuell vorsichtig sein, hier bietet sich aber Ersatz an durch die llex- oder Liguster.

Für mittelgroße Hecken (etwa 1,50 m) kann man eine Hecken-Berbe-

ritze (Berberis thunbergii) in grün und rot, Alpen-Johannisbeere (Ribes alpinum, Schmidt'), den Immergrünen Liguster (Ligustrum vulgare, Atrovirens') oder einen Kirschlorbeer (Prunus laurocerasus ,Herbergii') verwenden. Im gutsortierten Fachhandel gibt es auch Pflanzen die höher wachsen, wie die im Winter blühende Heckenkirsche Lonicera purpusii, Hainbuchen oder Bastardzypresse in Sorten.



HECKEN FÜR JEDEN ZWECK: Auf jeden Fall ist eine gute Beratung vor dem Kauf wichtig, damit die Hecke langfristig Freude macht und ihren Zweck erfüllt.



WICHTIGSTES KRITERIUM ist der individuelle Charakter des Produktes.

artig | Besondere Wohnideen und Accessoires in Darmstadt

DARMSTADT. Seit nunmehr 12 Jahren bietet "artig" eine ausgesuchte, gut sortierte Auswahl an Wohnac-



WEIHNACHTSKUGELN: Vielfältigkeit.

cessoires und Möbeln. Windlichter, Kissen, Geschirr, Küchenutensilien, Vasen und originelle Geschenkideen findet der Kunde hier ebenso wie Schmuck, Schals und Taschen oder pfiffige Kinderartikel.

Die Möbel-Hocker, Tische, Beistelltische oder Stühle - sind hauptsächlich aus recycelten

Hölzern hergestellt. Etwas Besonderes müssen sie sein, ein Hingucker, originell und mit jedem Wohnstil gut kombinierbar.

Bei der Auswahl des Sortiments, die Inhaber Bernd Kolb stets selbst trifft, ist das wichtigste Kriterium der

individuelle Charakter des Produktes. "Am besten aus Naturmaterialien und handgefertigt", betont Bernd Kolb. So finden sich in seinem Geschäft unterschiedliche Einrichtungsstile. Neben antiken Einzelstücken gibt es moderne und schlichte Dinge, die kontrastreich,

aber passend sind. Außerdem legt er Wert auf das Preis-Leistungsverhältnis, sodass im artig für jeden Geldbeutel etwas Passendes zu finden ist. Namhafte Hersteller wie Linum, House Doctor, Nordal, Guaxs oder Jan Kurtz Möbel ergänzen das Sortiment. Besonders beliebt sind zurzeit kuschelige

Wolldecken der Firmen "Klippan" und "Elvang" aus Dänemark, Weihnachtsschmuck aus Bauernsilber sowie ein umfangreiches Lampen-Angebot- von modern, schlicht bis industriell.

Stöbern lohnt sich ... im artig.

Friedenplatz 6 64283 Darmstadt Tel: 06151-293544 Fax: 06151-293541 E-Mail: berndkolb@gmx.de Internet: www.artig.biz

H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

35 Jahre zufriedene Kunden -Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus: **Tankauskleidung**

Sanierungsarbeiten Wir vermitteln:

Qualitätsheizöl Neutankanlagen

Nibelungenstraße 206 64663 Lorsch **Telefon 06251-576 40** Fax 06251-56945



Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

RauchMelderService

Geprüfter Fachbetrieb für Rauchwarnmelder nach DIN 14676

- · Unverbindliche Beratung vor Ort
- 10-Jahresmelder zu günstigen Preisen
- Funkvernetzte Melder/optimaler Schutz
- · Schnelle, saubere und günstige Montage

Jährliche Wartung nach DIN

Für Ihre Sicherheit! Lassen Sie sich beraten!

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Fest und einen guten Start ins neue Jahr.

Ralf Schad · 64560 Riedstadt info-rauchwarnmelder@t-online.de

Telefon 0 61 58-18 45 91 www.rauchmelderservice-schad.de Mobil 0171-99 72 987

Hausmeister sucht neuen Wirkungskreis

Gerne mit Wohnung in Pfungstadt mit Ortsteilen oder in Seeheim-Jugenheim mit Ortsteilen

Telefon 0170-1439710 Oder schreiben Sie an die Frankensteiner Rundschau Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt

MY-Ruempelmaennchen | Dienstleistungen rund um's Haus

SEEHEIM-JUGENHEIM. Inhaber Kai Petri arbeitet mit langjähriger Berufserfahrung und einem reibungslos eingespielten Mitarbeiterteams für Gewerbe- und Privatkunden. Er bietet Ihnen

kompetente, zuverlässige, und termingerechte Abwicklung. Selbstverständlich ist es für das Unternehmen, alles besenrein und kundengerecht zu hinterlassen. Sollte der Kunde nicht vor

Ort sein können, wird Kai Petri mit

Team auch in Anwesenheit nach Ihren

Vorgaben arbeiten. Fertigstellung und

Übergabe erfolgen abschließend ge-

Express-Kleintransporte,

Das Unternehmen bietet faire

64342 Seeheim-Jugenheim

Täglich von 8 bis 20 Uhr auch am

Telefon 06257-9189953

Mobil 0170-6220292

Wochenende



ANTIKE MÖBEL: Immer wieder Schnäppchen! Ware aus Haushaltsauflösungen wie Haushaltsartikel, Wäsche, Gardinen, Teppiche, Ölbilder, Geschirr, Schränke, Eßecken und vieles mehr können günstig erworben werden.

Metropolen mit weißer Aussicht **Modern fashion** in white

Saum & Viebahn holt angesagte Trends aus den Metropolen Europas ans Fenster! Eine frische Atmosphäre schaffen neue Deko- und Gardinenstoffe: Die Kollektion "Modern fashion in white" sorgt mit weich fließenden und teils dreidimensionalen Wohntextilien für eine luftig leichte Anmutung in naturigen Farben.

Mondän, aber unaufdringlich sind die Dessins. Zeitlos schöne Unis stehen immer wieder in Kombination mit ansprechenden Mustern und schaffen Highlights im Raum. Die neutralen Töne weiß, beige und greige werden zum Teil mit dezenten Farbakzenten aufgeladen — das sorgt für optische Spannung!

Die Stoffe tragen allesamt Namen verschiedener Hauptstädte. Saum & Viebahn demonstriert hiermit Zeitlosigkeit, Trend-bewusstsein sowie die Eignung für jede Wohnsituation.

Lissabon ist eine Stadt voller Gärten und Parks, in denen die Natur in ihrer vollsten Pracht zu bewundern ist. Die Kulturstadt wird hier zum Namensspender einer leicht transparenten Gardine mit einer wunderschön gearbeiteten Blätterranke, die in Flockdruck aufgebracht wird.

In der Innenstadt der königlichen Residenzstadt Kopenhagen liegen einige kreativ gestaltete Grünflächen, die die Atmosphäre der Stadt maßgeblich mitprägen. Sie geben die Inspiration für den Stoff Kopenhagen, auf dem eine aufwändige zweifarbige Blattstickerei zu sehen ist.

Leinen galt im antiken Rom als ein hochwertiger Beschreibstoff für altehrwürdige Staats-, Kultur- sowie Privatdokumente. Da dieses Material in der ewigen Stadt derart beliebt war, wurde der neue fließende Uni-Stoff im Linnenlook Rom getauft. In einer breiten Farb-

palette erhäl-tlich, bietet er ein hervorragendes Preis-Leistungsverhältnis.

Aus Schwedens Hauptstadt stammt u. a. der Musiker Benny Andersson, bekannt aus der erfolgreichen, schillernden Pop-Band Abba. Diesen Glamour greift der aufwändig gearbeitete Stoff Stockholm auf, der dreidimensional und mit schimmerndem Effektgarn in der Jacquard-Webtechnik gearbeitet ist.





MONDÄN, aber unaufdringlich sind die topaktuellen Dessins.

Wien ist nicht nur die kaiserliche Residenzstadt, sondern bei Saum & Viebahn auch ein wunderschöner Ausbrenner in der neuen Kollektion. Kaiserlich-anmutig, aber dennoch frisch und modern ist der Deko- und Gardinenstoff mit Blättern plus graphischen Linien im Spirograph-Design.

Die Plaza de Oriente ist eines der schönsten und bedeutendsten Architekturensembles Madrids. Der klassizistische Bau ist in Form eines Sechseckes angelegt. Eben diese geometrische Form erscheint leicht erhaben auf dem graphischen Jacquard Madrid.

Die berühmte große Kinemathek in Bern nennt sich "Lichtspiel". Ein fesselndes Lichtspiel kann ein jeder in die eigene Wohnung bringen — mit dem Stoff Bern, der sich optisch an Madrid orientiert, jedoch als Ausbrenner-Variante daherkommt. In Brüssel befindet sich das bekannte Comiczentrum, in dem graphi-

de. Es fehle aber nach Auffassung des

BGH an einem erstattungsfähigen Ver-

mögensschaden, denn es liege keine

Bestätigung der Schließanlage als Sachgesamtheit vor. Der Verlust eines

nachlieferbaren Schlüssels sei kein

Eingriff in die Sachsubstanz der

Schließanlage. Die Mietsache erleidet

durch den Verlust des Schlüssels auch

keine Wertminderung. Der Austausch

der Schließanlage sei eine Maßnahme

der Schadensverhütung, für die Scha-

densersatz erst nach Durchführung der

Reparatur verlangt werden könne, da



sche Meisterleistungen berühmter Comiczeicher zu finden sind. Eine ebenso schöne Graphik bietet die Ausbrenner-Gardine Brüssel aus der neuen Kollektion, die ebenfalls die Grundidee von Madrid aufgreift. Die Spielbank Monte Carlo ist eines der bekanntesten Casinos der Welt und befindet sich in dem gleich-

namigen Stadtteil von Monaco. In Anlehnung an die Verspieltheit ist der faszinierende Ausbrenner-Stoff Monaco entstanden. Teils weiß ausgebrannt, teils farbig: Er bietet ein wunderschönes Spiel der Farben. Dazu gibt es verschiedene Unis, mit denen tolle Kombinationen geschaffen werden können.







Massivhäuser von Weton GmbH



Alles aus einer Hand, vom Architekten, Statiker, Energieberater, über die einzelnen Gewerke der Bauphase bis hin zum Einzug in das neue Haus, das ist die umfangreiche Komplettleistung der Weton Massivhaus GmbH. Das regionale Unternehmen, das mit einer Niederlassung in Frankenthal vertreten ist, erstellt als Generalunternehmer qualita-

Zeitlose **Schönheit! STEIN AUF STEIN INDIVIDUELL** ÖKOLOGISCH **ZUM FESTPREIS** Ernst-Rahlson-Str. 17 67227 Frankenthal 0 62 33 . 73 774-0 frankenthal@weton.de www.weton.de

MASSIVHAUS

FRANKENTHAL

tiv hochwertige Massivhäuser. Jedes Haus wird ganz individuell nach den Wünschen des Kunden geplant. Selbstverständlich werden hierbei die Grundstücksgegebenheiten und behördlichen Bauvorschriften berücksichtigt. Wer sich für ein WETON Massivhaus entscheidet, vereint die Vorteile der freien Architektenplanung mit der Sicherheit durch Festpreis- und Bauzeitengarantie. In über 100 Jahren Firmen-Geschichte hat WETON bereits mehrere tausend Massivhäuser erstellt. Gebaut werden die Häuser ausschließlich von regionalen Handwerksbetrieben und das in einer von WETON garantierten Bauzeit. Die Bauherren können Ihre Ausstattungslinien und den Leistungsumfang frei wählen. WETON-Bauherren können sich ihr Haus einzugsfertig erstellen lassen, handwerklich begabte Bauherren dürfen gerne auch selbst tätig sein. Der Vorteil liegt auf der Hand, bei WETON Massivhaus werden freie Hauskonzepte mit individueller Ausstattung zum garantierten Festpreis in einer garantierten Bauzeit erstellt und das bei einem hervorragen-

den Preis-Leistungsverhältnis. **WETON Massivhaus GmbH**

Ernst-Rahlson-Str. 17 67227 Frankenthal Tel. 06233-737744 Fax 06233-7377410 Email frankenthal@weton.de Internet www.weton.de

Schadensersatz bei Schlüsselverlust durch den Mieter?

Es kann in jedem passieren: Man kehrt von einer Reise nachhause zurück und stellt fest, dass man den Schlüssel zu der Schließanlage des Mehrparteienwohnhauses am Reiseort vergessen oder verloren hat. Die Bitte bei den Nachbarn, einem die Haustür freundlicherweise zu öffnen, ist schon unangenehm genug. Nun bekommt auch noch der Vermieter Wind davon, dass man seinen zu treuen Händen überlassenen Schlüssel zu der Haustür verloren hat. In seinem Ärger verlangt er von seinem Mieter Schadensersatz,

das Wohnhaus unbefugt eindringen werde. Er verlangt daher gemäß einem Kostenvoranschlag rund 1500 € Schadensersatz von dem Mieter, weil er gemäß dem Voranschlag den Austausch der Schließanlage beabsichtige. Das Amtsgericht Heidelberg hatte dem Vermieter zunächst Recht gegeben. Auch die zweite Instanz stand auf Seiten des Vermieters und wies die Berufung des Mieters zurück. In der Revision beim Bundesgerichtshof obsiegte aber der Mieter. Die höchste Zivilinstanz bestätigte zwar, dass der Mieter



JOACHIM TSCHUCK, Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht.

weil er nun die gesamte Schließanlage austauschen muss. Sein Argument: Der Sicherungszweck der Schließanlage sei nicht mehr vorhanden, weil man nun nicht wisse, ob der Finder des verlorenen Schlüssels mit dem selben in

seine gesetzliche Obhuts- und Rückgabepflicht betreffend den Schlüssel verletzt habe. Anders als die Vorinstanzen meint der Bundesgerichtshof aber, dass der Mieter der Wohnungseigentümer keine fiktiven Kosten eines noch

E-Mail: info@kanzlei-tschuck.de

Internet: www.kanzlei-tschuck.de



sich der Geschädigte anderenfalls die bloße Besoranis weiterer Schäden in Geld bezahlen ließe (BGH vom 5.3.2014, VIII ZR 205/13). Die Begründung wird von Literatur und Rechtsprechung zum Teil kritisiert. Es steht aber zu erwarten, dass die Instanzgerichte künftig der höchsten Rechtsprechung auch in dieser Hinsicht folgen werden. Geschädigte Vermieter/Eigentümer können demnach nur dann Schadensersatz für verlorene Schlüssel von dem Mieter verlangen, wenn die Schließanlage tatsächlich ausgetauscht bzw. der Schlüssel ersetzt worden ist.

Joachim Tschuck Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht

Adelungstraße 23 64283 Darmstadt Telefon 06151/39133-0 Fax 06151/39133-11 Info@Kanzlei-Tschuck.de



KULINARISCHES GOURMET | GASTRO TIPPS

Restaurant Afrodithe - ein Stück Griechenland in ihrer Nähe Restauranttester: Das Lokal zählt zu den 78 besten im Kreis Darmstadt-Dieburg

fängt bereits an mit einem wunderschönen Ausblick auf den Odenwald und auf den Melibokus, wenn man

zum Restaurant Afrodithe in Als-

bach-Hähnlein, Rheinstraße 40 kommt. Hier erwartet die Familie

Arabatzis ihre Gäste in südländi-

scher Atmosphäre. Das Restaurant

bietet ca. 70 Gästen Platz, die tradi-

können.

griechische-mediterrane

Bei schönem Wetter lockt der

große naturschöne Biergarten mit sei-

ner Weinrebe und den Birken sowie

den freien Blick auf den Melibokus, bis

100 Gästen zum Verweilen an.

ALSBACH-HÄHNLEIN. Das Verwöh- Nach Ihrem Ausflug an der Bergstraße, nen in angenehmer Atmosphäre ob mit dem Auto, Cabrio, Fahrrad oder auch Motorrad, sind in ausreichender Zahl Parkplätze direkt vor dem Haus vorhanden.

PRIVATFESTE UND BETRIEBSFEIERN: Gerade jetzt in der Vorweihnachtszeit ist Familie Arabatzis besonders auf

Weihnachtsfeiern von Betrieben, Vereinen und privaten Events vorbereitet. Viele Stammgäste zählt die Familie

Trotz reichhaltigem Speisekartenange-

Vegetarier finden bei dem vielfäl-

tigen Angebot der griechisch-mediter-

ranen Küche ihren Genuss. Darüber hi-

naus wird für die Senioren und Kinder

Speisen angeboten. Alle Speisen wer-

den frisch und ohne Konservierungs-

stoffe zubereitet. An Feiertagen halten

wir neben unserem Angebot aus der

Speisekarte, eine besondere Feier-

tagsangebotskarte für Sie bereit.

bot werden individuelle kulinarische erfolgreichen Ablauf Ihrer Feier, ob Ge-

zu ihren Freunden, ein solches Zeichen, dass man es sich im Restaurant Afrodithe gut gehen lassen kann,

Wünsche gerne erfüllt.

Auch wer zuhause bleiben und trotzdem nicht auf die griechisch-mediterrane Spezialitäten verzichten möchte, kann alle Gerichte aus unserer Speisekarte auch zum Mitnehmen bestellen. Unsere mehr als 25-jährige Erfahrung

che gerne gesehen. dennoch die idyllische Ruhe eines Weinanbaugebietes. Vom Restaurant-

straße gewählt worden. Für Veranstaltungen, Vereinsfeiern, Weihnachtsfeiern oder private Feiern berät Sie sehr gerne Herr Arabatzis. Tischreservierungen und Anfragen für Partyservice erhalten

Restaurant Afrodithe

Familie Arabatzis Rheinstraße 40 64665 Alsbach-Hähnlein Tel. 06257-7908 Öffnungszeiten: Mo,Di, Do 17.30 bis 24.00 Uhr So und Feiertage 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.30 bis 24.00 Uhr



the gut gehen lassen kann. Auf jedem Tisch steht eine Flasche Olivenöl. Falls man sich ein Stück Griechen-

land mit nach Hause nehmen will, so kann man diese auch käuflich erwerben. Hier ist man die ganze Wo-Das familienfreundliche Restaurant ist zentral gelegen mit Anbindung an die A5 und A67 besitzt aber

tester ist es zu den 78 besten Lokalen im Kreis Darmstadt Dieburg genannt

worden und von den Zeitungslesern

zum zweit besten Lokal im Kreis Berg-

Sie bei

Mittwoch Ruhetag

gend mit Kürbis, während der Zwiebelernte dominieren Zwiebelgerichte und in der Erdbeerzeit dreht sich vieles um diese Frucht. Es gibt auch leckeren selbstgebackenen Kuchen. Eis gibt es auch immer - natürlich aus eigener Herstellung. Im Lokal finden max. 60 Gäste Platz und – bei warmen Wetter - können bis zu 120 Personen auf der Terrasse sitzen. 4 freundliche Bedienungen und 2 Personen an der Bar sorgen dafür, dass sich der Gast wohlfühlt. Nazario Soccio, der Inhaber, ist seit 30 Jahren im Gaststättengewerbe tätig und führt das Palazzo seit 23 Jahre. Ihm gehören auch das Eiscafé l'Espresso und das Eislabor d'Nasario. Es ist immer ein besonderes Ereignis, das zum Feiern Anlass gibt. Auf der Terrasse konnte man beispielsweise die Fußball-Weltmeisterschaft im Fernsehen mit verfolgen. Das Restaurant ist für private Events und für Weih-

Restaurant Palazzo Inhaber Nazario Soccio

nen Parkplatz.

Hans-Karl-Platz/Am Markt 7 64347 Griesheim Tel. 06155-5255 E-Mail info@palazzo-griesheim.de Öffnungszeiten: Täglich 9.00 bis 23.00

nachtsfeiern wunderbar geeignet und

gut organisiert. Geöffnet ist die ganze

Woche, es gibt keinen Ruhetag. Hinter

dem Lokal findet der Besucher auch ei-

Restaurant Palazzo | auch im Winter kann man Eis essen

GRIESHEIM. In dieser Jahreszeit ist Eis essen nicht die Hauptsache. Hier im Restaurant Palazzo in Griesheim, Hans-Karl-Platz/Am Markt 7, wählt man bei diesen Temperaturen eher warme Speisen, Pizzen oder Fleischgerichte. Es gibt Tagesgerichte, z.B. ein Fleischgericht für 9,50 Euro oder ein Nudelgericht für 7,50 Euro. Saisonbedingt lässt sich die Küche immer etwas einfallen. In der Kürbiszeit überwie-"HERZLICH WILLKOMMEN!" Das Palazzo in Griesheim gibt es seit 23 Jahren. Darmstädter Hof Familie Simmermacher



Fleisch- und Wurstwaren ohne Antibiotika!

sowie moderne Küche genießen zu ein besonderes Angebot an kleinen

Artgerechte und stressfreie **Tierhaltung** in der Bäuerlichen Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall

GRIESHEIM. Metzgerei Keller in Griesheim in der Hofmannstraße 5 bietet Fleisch- und Wurstwaren vom Rind, vom Schwein, vom Kalb und vom Lamm an aus garantiert artgerechter Haltung, antibiotikafrei! Die Tiere werden in der Bäuerlichen Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall stressfrei aufgezogen. Ihren Bedürfnissen entsprechend werden sie gefüttert und liefern ein hochwertiges Fleisch, wie man es früher kannte.

Ab sofort bekommen Sie bei Kellers die "Dry Aged No.1", die besten Steaks der Welt!

Dry Aged ist ein traditionelles Reifeverfahren von Rindfleisch am Knochen, d.h. Trockenreifung des Fleisches.

Die Reifungsdauer beträgt 4 bis 12 Wochen. Durch dieses Verfahren spielt sich die Fleischreifung durch enzymatische Aktivitäten im Muskel innerhalb der Muskelfasern ab. So erhalten Sie ein Fleisch, das noch "zarter, aromatischer und bekömmlicher" ist.

Eine verantwortungsbewusste Lebenseinstellung im Umgang mit Nutztieren hilft unserer Gesundheit. Die Metzgerei Keller trägt ihren Anteil

dazu bei und das seit 4 Generationen. Das Team — insgesamt 14 Mitarbeiter wissenhaft bei den BESH-Erzeugnis-

Keller - berät Sie fachkundig und geunter der Leitung von Herrn und Frau sen. Auch auf dem Frankfurter Wo-

in Ausrichten von Festen sorgt für einen

burtstags-, Firmen-, Familienfeste usw.

Gerade jetzt in der Vorweihnachts-



WEITERE URKUNDEN für Jaqueline Seeger von Metzgerei Keller in Griesheim (Mitte). Außerdem im Bild Ehepaar Keller. Sie wurde Landessiegerin und belegte zusätzlich noch eine Platzierung in Bundesleistungswettbewerb, wo sie ihr Können nochmals unter Beweis stellen musste. Nach der richterlichen Bewertung der 8 Disziplinen, belegte sie den 5. Platz des Bundesentscheides. Da die Messlatte sehr hoch war, sind wir auch auf einen 5. Platz sehr stolz. Man kann ja nicht immer 1. sein!



chenmarkt sind sie vertreten. (Mo-Fr Mittagstisch ab 11.15-13.30 Uhr). Wenn Ihnen gesunde Ernährung etwas wert ist, dann lohnt sich ein Besuch der Metzgerei mit überzeugend umfangreichem Angebot.

Metzgerei Keller

Hofmannstraße 5 64347 Griesheim Telefon 06155-2335 Fax 06155-4577 E-Mail info@metzgereikeller.de Web www.metzgereikeller.de Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 7.00 bis 18.00 Uhr durchgehend, Samstag 7.00 bis 13.00 Uhr

Gastronomin aus Leidenschaft

Frau Balci im Ki-Bar Orienthouse

GRIESHEIM. Wenn man so lange in der Gastronomie zu Hause ist wie Frau Kibar Balci — seit 25 Jahren — dann ist man mit Leidenschaft dabei, dann will man seinen Gästen wirklich etwas bieten. Der Gast merkt das und fühlt sich in wohltuender Umgebung herzlich aufgenommen. Seit 9 Monaten führt sie jetzt das Ki-Bar Orienthouse in Griesheim, Hans-Karl-Platz 9/Am Markt. Für Griesheimer ist die sympathische Gastronomin nicht unbekannt. Schließlich lebt sie seit 15 Jahren in Griesheim. So manchen Kunden aus ihrer früheren Gaststätte in der Bessunger Straße trifft man hier wieder. Nicht nur, dass man hier gut isst und trinkt, nein, es ist die Atmosphäre in diesem Lokal, an der Frau Balci einen entscheidenden Anteil hat. Schon morgens ab 10.00 Uhr lässt sich hier gut frühstücken. Von 11.30 bis 14.00 Uhr isst der Gast hier lecker zu Mittag und er kann - wenn es seine Zeit erlaubt — bis zum Nachmittagskaffee sitzen bleiben (Kaf-

feestunde von 14.00 bis 16.00 Uhr). Entspannt trifft man sich am Abend wieder im Gastraum, um zu plaudern und à la carte dabei zu speisen. Die Küche präsentiert internationale und orientalische Speisen. Alle Pizzen kosten grundsätzlich 5,50 Euro. Dienstags und donnerstags gibt es von 18.00 bis 22.00 Uhr eine "happy Hour". Da kostet der Cocktail einen Euro weniger, nämlich nur 4,50 Euro. Alle Altersgruppen trifft man hier. Und Gruppen zum Feiern von einem Geburtstag oder für Weihnachtsfeiern sind herzlich willkommen. Einen Parkplatz hinter dem Restaurant gibt es auch. Danach muss

keiner suchen. (w.wiii) **Ki-Bar Orienthouse**

Inh. Frau Kibar Balci Hans-Karl-Platz 9 / Am Markt 64347 Griesheim Tel. 06155-62909 Öffnungszeiten: 10.00 bis 22.00 Uhr montags Ruhetag



"MEIN KAFFEE SCHMECKT", sagt Inhaberin Frau Kibar Balci.



FRÜHSTÜCK MITTAGSTISCH KAFFÉE KUCHEN KULTUR

Heidelberger Landstraße 269 64297 DA-Eberstadt Telefon 06151-594629 www.kaffeehaus-eberstadt.de

Öffnungszeiten: Di bis Fr 9-23 Uhr, Sa+So 10-23 Uhr, Mo Ruhetag







"Hilfe" ich habe Probleme mit dem Computer!



DANIEL RAPP (rechts) und Mitarbeiter Bodo Schäfer im Ladengeschäft.

BICKENBACH. Computer, Notebook oder Handy sind im Alltag heute nicht mehr wegzudenken. Aber immer dann, wenn man diese Geräte nötig braucht, passiert es: sie lassen uns im Stich!

Da weiß sich der Normalverbraucher nicht zu helfen. Da muss der Fachmann ran! Es gibt eine wertvolle Adresse, die man sich notieren sollte. Computer73 in Bickenbach, Philipp-Reis-Straße 3. "Viele reden über Service — wir bieten ihn" ist nicht nur ein leerer Spruch, hier nimmt man dieses Motto ernst. Sie erhalten individuellen Service von Herrn Rapp persönlich und seinem kompetenten Mitarbeiter Bodo Schäfer. Ob der Computer bockt, das Notebook streikt oder das Handy nicht mehr klingelt, bei Computer 73 bekommt man schnelle Hilfe. Die 1986 in Darmstadt gegründete Firma hat seit über 6 Jahren ein Ladengeschäft im Industriegebiet in Bickenbach. Man setzt sich ins Auto und fährt bequem bis vor die Tür. In diesem Familienbetrieb bekommt man alles aus einer Hand, von der Reparatur bis zum Neukauf. Zum

IT-Service gehören Systemkonfiguration, Computerinstallation, Computerservice vor Ort, Fehler- und Virenbeseitigung, Installation von Betriebssystemen, Wartung und Aufrüstung von EDV-Systemen, Gerätekonfiguration, Treiberinstallation und Fehleranalyse. Selbstverständlich auch der Verkauf von Hard- und Software. Neben dem normalen Einrichten von Telekommunikationswegen werden auch individuelle Speziallösungen geboten. Und es gibt eine Fernwartung, zu der man sich anmelden kann. Gerade in der Vorweihnachtszeit lohnt sich ein Besuch im Ladengeschäft, denn es gibt eine Menge Sonderangebote. (Wolf Will)

Computer 73 GmbH

Ihr PC-Partner an der Bergstraße Geschäftsführer Helmut Rapp Philipp-Reis-Str. 3 64404 Bickenbach Phone 06257-5049031 Fax 06257-5049033 E-Mail info@computer73.de Internet www.computer73.de Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 10.00 bis 18.00 Uhr

HRPC-PARTMERANDER

VIELEREDEN ÜBER SERVICE

WIR BIETEN HIM

06257-5049031

Mit neuem Mann im Kultkeller

Crazy `bout Kinski spielt am 24. Januar 2015 im TIP in Darmstadt. Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten im Wert von 20 Euro

DARMSTADT. Mit einem neuen Mann am Drumset betritt Crazy `bout Kinski am Samstag, den 24.01.2015 die Bühne des Theater im Pädagog (TIP) im Herzen Darmstadts. Mit diesem Konzert zeigt die Band ihren Sinn für außergewöhnliche Auftrittsorte. Als besonderes Highlight verspricht sie die Vorstellung ihres neuen Schlagzeugers Christian Herrmann. "Was Chris da an den Drums zaubert, das ist echt lecker;

mit seinem Groove und seinem Punch heben unsere Songs regelrecht ab", freut sich Bassist Andi Kopp über seinen neuen Mitspieler. Der Gewölbekeller des TIP – in der Kulturszene auch als "Altes Pädagog" (www.paedagogtheater.de) bekannt – atmet Geschichte. Hier haben Friedrich Merck, Georg Lichtenberg, Justus Liebig & Georg Büchner die Schulbank gedrückt. "Wir lieben solche Bühnenräume mit be-

sonderem Flair, bei denen wir mit dem Publikum auf Tuchfühlung gehen können", sagt Kopp. Das Konzert von Crazy `bout Kinski am Sa., den 24.1. 2015 im Theater im Pädagog (TIP) beginnt um 21 Uhr/Einlass ab 20 Uhr. Die Eintrittskarte an der Abendkasse kostet 10 € / kein VVK. www.crazyboutkinski.de. Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten! Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: "Crazy ,bout Kinski". Einsendeschluss ist der 15.01.2015. Telefonnummer angeben, Sie werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



Porträtbilder als Seelenlandschaften

Der Berliner **Fotokünstler Christian Klant** stellt erstmals in Darmstadt aus / Vernissage am 5. Dezember

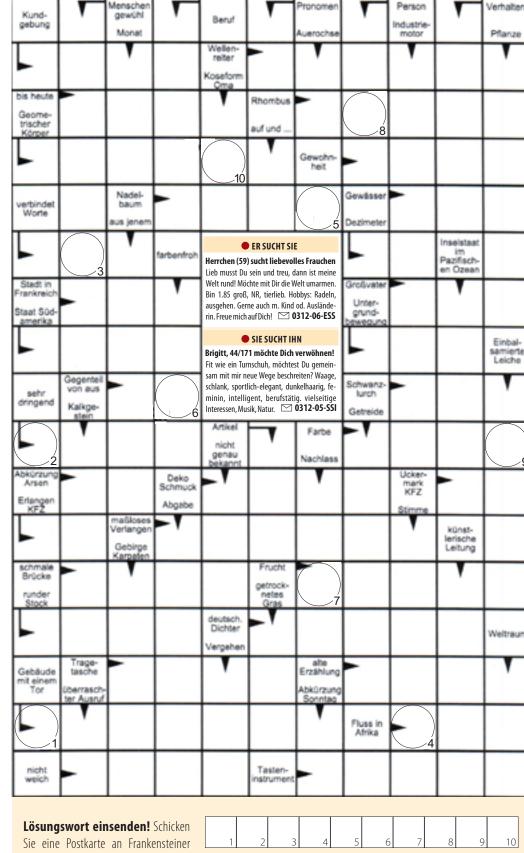


CHRISTIAN KLANT, der Berliner Fotokünstler, zählt zu den führenden Vertreter der deutschen Wet Plate-Szene. Er stellt von 5.12.2014 bis 21.2.2015 in Darmstadt (Elisabethenstraße 5) aus.

DARMSTADT-EBERSTADT. Der Berliner Fotokünstler Christian Klant realisiert Porträt- und Tanzbilder von außergewöhnlicher Ästhetik & Dynamik, in denen sich die Tiefe menschlicher Seelenregungen spiegeln. Auszüge seiner beiden Werkreihen "100 Wet Plates – 100 Words" & "Movements" sind ab 5.12.2014 in Darmstadt zu sehen. Mit Christian Klant präsentiert sich dem kunstinteressierten Darmstädter Publikum erstmals einer der führenden Vertreter der deutschen Wet Plate-Szene. Etwa 40 Porträt-& Tanzfotografien aus den Werkreihen "100 Wet Plates/100 Words" und "Movements" des Künstlers werden ab Fr., den 5.12. in der Elisabethenstraße (Yogastudio Satyayoga) zu sehen sein. Die Öffnungszeiten sind Sa. und So. von 14-19 Uhr sowie Mi. und Do. von 14-17 Uhr. Initiiert und organisiert wird die Ausstellung von der Kasseler Fotokunst-Galerie Lukasczyk. Mit dem Nassplattenverfahren (Wet Plates) nutzt Christian Klant eine historische Aufnahme- & Entwicklungstechnik des 19. Jahrh., mit der er Porträtfotografien von außergewöhnlicher Wahrhaftigkeit und Intensität realisiert. "Klants Bilder wirken wie eine stille Umarmung, die jegliche Distanz zwischen den Porträ-

tierten und dem Betrachter auflösen", sagt Galerist Traugott Lukasczyk. Einige Kunstkritiker bezeichnen Klants Wet Plate-Arbeiten auch als Charisma-Fotografie und verweisen damit auf die Fähigkeit des Berliners, im entscheidenden Augenblick die Seelen- und Gefühlslandschaft der fotografierten Männer, Frauen und Kinder im Bild festzuhalten. Jedes Wet Plate-Porträt von Christian Klant ist ein Unikat. Dazu passt es, dass der Fotograf den Porträtierten die Möglichkeit gibt, ihre Bilder mit einem einzigen Wort zu betiteln, was mitunter zu ebenso erstaunlichen wie wertvollen Zeugnissen der individuellen Selbstwahrnehmung führt. In Darmstadt wird eine limitierte Auflage mit Originalprints der Unikate zu sehen sein. Zur Vernissage am 5. Dez/18 Uhrwird Christian Klant persönlich anwesend sein und u.a. die techn. Grundzüge des Wet Plate-Verfahrens erläutern. Für So. den 7.12. ist um 15 Uhr eine praktische Demonstration der historischen Aufnahme- und Entwicklungstechnik vorgesehen. Die Finissage ist für den 21.2.2015 angesetzt. Galerie Lukasczyk, Traugott Lukasczyk, Motzstr. 5, 34117 Kassel, Tel. 0561/9372663, www.galerie-lukasczyk.de.

20 Euro gewinnen mit dem richtigen Lösungswort



Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Lösungswort angeben. Einsendeschluss ist der 20. Dezember 2014. Bitte geben Sie Ihre Adresse und Bankverbindung an. 20 Euro werden auf Ihr Konto überwiesen. Viel Glück!

Karl Henkelmann

Auf dem Frankenstein

7. Kapitel / Teil 46

"Laß das dumme Gerede, du Esel! Du willst ein Mann sein? Pfui Teufel, noch einmal!" ereiferte sich die Sergeantin. "Ihr seid mir schöne Mannsleute! Ich kann mir schon denken, wer das Gespenst gewesen ist. Aber jetzt ist alles umsonst. – Gehe nur einer gleich wieder hinein auf den Kirchhof und hole das Werkzeug, das ihr liegen gelassen habt. Sonst findet man es morgen, die ganze Geschichte kommt heraus, und wir sind allesamt verloren. "Aber niemand ließ sich bewegen, ihren Worten Folge zu leisten, und alle ver-

schworen sich hoch und teuer,

keine Macht der Erde könne sie

wieder zurückführen an den Ort

des Schreckens. Endlich fand sich der Förster bereit, das Wagnis zu unternehmen. Nach einiger Zeit kam er mit den in der Dunkelheit nur schwer auffindbaren Spaten und Hacken wieder zurück. Trotz der kühlen Novembernacht rann ihm der Schweiß in Strömen über die Glieder.

Und dann begaben sich alle, vor Schrecken und Aufregung noch zitternd, heim und krochen in ihr warmes Bett. Nur die Sergeantin machte eine Ausnahme. Wenn auch anfangs selbst von der allgemeinen Panik angesteckt. hatte sie doch bald ihre alte Geistesgegenwart wiedergewonnen und war nun außer sich über das Fehlschlagen ihres Vorhabens. Dazu war sie fest überzeugt, daß der ganze Spuk wohl berechnet und angelegt worden sei, um ihre Pläne zu durchkreuzen. Kaum hatte sie daher das Försterhaus wieder betreten, da war es ihr erstes, daß sie die Treppe hinaufeilte, leise die Tür zur Schlafstube Evas öffnete und sich zu ihrem Bett hintastete. Aber sie fand Eva im tiefen Schlummer.

Am anderen Morgen lag der Schnurrbartspeter in einem hitzigen Fieber. In seinen wilden Phantasien redete er von Gräbern und Gespenstern, dem Schatz im Burgkopf, der Sergeantin und Pfarrers Wilhelm. Seine Frau hatte ihn nach Mitternacht heimkehren gehört, und sein verstörtes Wesen



FORTSETZUNGS-GESCHICHTE

war ihr trotz ihrer Schlaftrunkenheit aufgefallen. Nun machte sie sich Gedanken, was ihm zugestoßen sein könnte. Mochte sie auch mit ihren Vermutungen teilweise der Wahrheit nahe kommen, die Ereignisse der verhängnisvollen Nacht blieben ihr und dem ganzen Dorfe verschwiegen. Das erste Fehlschlagen ihrer Pläne konnte die Sergeantin nicht bewegen, ihre Hoffnungen auf das Heben des Schatzes aufzugeben, wenn auch der Schnurrbartspeter nicht mehr mittun wollte. Der hatte von dem ersten Versuch ein für allemal ge-

Zunächst ließ man allerdings einige Wochen verstreichen, ehe man es wagte, wieder Zusammenkünfte zu veranstalten, um über neue Wege zu beraten, die zum Ziel führen sollten. Aber dann trafen sich die der Sache noch treu gebliebenen Verbündeten dann und wann im Försterhause wieder. Und

jetzt ging man mit größerer Vorsicht zu Werke als vorher, namentlich war die Sergeantin vor Eva auf ihrer Hut; denn trotzdem der Anschein dagegensprach, war sie der festen Überzeugung, daß diese bei jener Erscheinung auf dem Kirchhof die Hände im Spiel hatte.

Kirchhof die Hände im Spiel hatte.
Mittlerweile war von den
Männern die Führerrolle des Weibes bei dem ganzen Unternehmen
stillschweigend anerkannt worden.
Sie waren viel zu schwerfällig, einen neuen Weg aufzufinden, auf
dem sie in den Besitz des verführerischen Goldes kommen sollten.

Die Guste dagegen hatte immer neue Vorschläge zu machen und schien alle Mittel und Kunstgriffe, die man zur Schatzgräberei in jener Zeit anzuwenden pflegte, eingehend studiert zu haben. Als sie jedoch, wenn auch zögernd, darauf hinwies, daß ein Totenschädel und Gliedmaßen Verstorbener, frischen Gräbern entnom-

men, für ihre Zwecke am wirksamsten seien*), da stieß sie auf allgemeinen Widerspruch und sah ein, daß sie auf alle derartigen Vorschläge verzichten müsse. Als sie dagegen die Anwendung einer Wünschelrute empfahl, fand sie ungeteilten Beifall. Allerdings muß diese in der Johannisnacht unter vorgeschriebenen Formeln geschnitten sein und ist auch nur in der Hand besonders veranlagter Personen zauberkräftig. Aber die Guste wußte schon einen Mann im Odenwald, der über eine solche Zauberrute verfügte und sich auf ihre Handhabung verstand, und sie machte sich anheischig, diesen für ihre Zwecke zu gewinnen. Da brachte aber der Förster ein neues Bedenken vor, an das man bisher nicht gedacht hatte. Fortsetzung folgt.

FRANKENSTEIN



Schlechte Noten?

Gezielte Nachhilfe durch Einzelunterricht

Spätestens mit dem Zwischenzeugnis wird es für viele Schüler und Eltern zur Gewissheit: die Versetzung ist gefährdet oder die Noten reichen nicht für den Übertritt in die gewünschte Schule.

Die gute Nachricht an dieser Stelle: das ABACUS-Nachhilfeinstitut bietet Hilfe suchenden Schülern und Eltern individuell zugeschnittenen Einzelunterricht in häuslicher Umgebung an.

Ein Team von erfahrenen Nachhilfelehrern steht für alle Fächer und Altersstufen zur Verfügung. Der Unterricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme jedes einzelnen Schülers ausgerichtet.

Die ABACUS-Mitarbeiter sind bestrebt, ihren Schützlingen Motivation und neue Freude am Lernen zu vermitteln. Keine Ablenkung durch Mitschüler, dazu ein an den Schüler angepaßtes Lerntempo — so steigen die Erfolgsaussichten beträchtlich.



Schüler und Eltern können bei ABA-CUS einen vielfältigen Service in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden, also auch abends und am Wochenende. Die erforderlichen Lernstunden werden auf ein Minimum begrenzt. Für Anmeldung und Anfahrt fallen keine Gebühren an. Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluß nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren. Weitere Informationen unter Telefon 06251-93 69 179 oder www.abacus-nachhilfe.de



KOMMENTAR

Jahresrückblick

Gedanken über die Weihnachtsbotschaft "Frieden auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen"

Wieder ist ein Jahr bald zu Ende und die Weihnachtszeit angebrochen. Viele Menschen freuen sich auf das Fest und denken vielleicht über das vergangene Jahr und Ihren persönlichen Erlebnissen nach.

Der eine ist mit seinem derzeitigen Leben zufrieden und hat keinen Grund zur Klage, ein anderer hat schwere Zeiten durchgemacht und sieht sich als Verlierer

des Lebens. So unterschiedlich das Schicksal einen persönlich betrifft, so unterschiedlich sind auch die Lehren, die jeder einzelne aus seiner Situation zieht.

Doch nicht jeder Mensch kann seine Lebensumstände selber bestimmen, da äußere Umstände für ein gutes und glückliches Leben nicht immer in seiner Macht liegen. Krankheit oder der Verlust eines lieben Menschen sind für jeden eine schwere Last, doch viele Leiden in unserer Welt sind von Menschen gemacht.

Seit Jahren toben Kriege in den verschiedensten Regionen auf unserem Erdball. So wird in Asien, in Syrien, im Irak und im Jemen gekämpft. In Afrika sterben Menschen im Sudan, Nord Mali und in Nigeria. Konflikte in der Ukraine und an der Grenze zur Türkei schüren unsere Ängste. Die meisten Opfer der Kriege sind Zivilisten. Kinder sind an Kriegen völlig unschuldig und dennoch besonders gefährdet. Laut UNICEF leben 30 Millionen Kinder in Kriegsregionen und zwei Millionen starben in den letzten 10 Jahren durch den Krieg.

Nicht nur Kriege lassen das Leben der Menschen unmenschlich werden, sondern auch die Armut in großen Teilen der Welt. So leben über 1,2 Milliarden Menschen von einem Euro pro Tag und ein großer Teil davon sind Kinder. Auch bei uns in Deutschland leben viele in Armut. Darunter sind viele Kinder, alte Leute und allein erziehende

Die Liste von Katastrophen und Grausamkeiten lässt sich noch weiter führen, doch ich möchte nicht nur die negativen Seiten unserer Welt erwähnen, denn dann müsste man generell üben, über den Sinn des Daseins nachdenken.

Sicher gab es auch erfreuliche Vorkommnisse auf der Welt. Für die Bundesrepublik war das Erringen der Fußball-Weltmeisterschaft für viele ein großes Erlebnis oder aber gar die Feiern zum 25. Jahrestag der Wiedervereinigung. Persönliche Erfolge und Glücksgefühle durch Geburt eines Kindes oder einer Hochzeit, Geburtstage und schöne Urlaubsreisen, bereichern unser Leben und lassen uns die negativen Dinge für einige Momente vergessen.

Gerade in der Vorweihnachtszeit sollten wir uns auf das bevorstehende Fest konzentrieren und uns auf ein Wiedersehen mit Freunden und Bekannten, die man vielleicht schon lange nicht mehr gesehen hat, freuen. Auch das Strahlen von Kinderaugen unter einem, mit Geschenken beladenen Gabentisch, kann ein Gefühl des Glücks erzeugen.

In diesen Sinn wünsche ich allen Leserinnen und Lesern eine schöne Adventszeit, ein friedliches Fest und ein gutes neues Jahr.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Ohne Führerschein | nur ein halber Mensch

Speziell junge Menschen kommen heute ohne Führerschein kaum noch aus. Da ist die Fahrschule Messing in Darmstadt, Klappacher Straße 5, eine gute Adresse. Hier kann man den Führerschein für alle Klassen – Pkw wie Zweirad – erwerben. Fünfmal in der Woche wird theoretischer Unterricht

Möglichkeit, auf einem Automatik-Fahrzeug (Skoda Superb) geschult zu werden. Der theoretische Unterricht hat sich gegenüber früher gewaltig gewandelt. Heute wird nicht mehr an einer Tafel geschult, sondern über Beamer an beweglichen Bildern und Filmen. Am Computer kann jederzeit ge-



INHABER GERWIN MESSING im Schulungsraum

angeboten. So kann man, wenn man möchte, den Unterricht auch in kurzer Zeit absolvieren. Hier werden auch Schnellkurse geboten, innerhalb von 3 Wochen. Dafür ist allerdings eine Anmeldung 2 Monate vorher nötig. Und der Fahrschüler muss zeitlich flexibel sein. Seit 2002 besteht die Fahrschule Messing. Im Jahr 2006 nahm Herr Messing eine Filiale in der Rheinstraße 48 dazu. Drei Fahrlehrer lehren auf 3 VW Golf. Darüber hinaus gibt es die probt werden. So macht Fahrschule heute Spaß und die Regeln bleiben besser im Gedächtnis. Es besteht die Möglichkeit der Führerschein-Finanzierung. Jetzt zu Weihnachten kann auch ein Gutschein zu den Kosten viel Freude bereiten. Führerschein – mit der Fahrschule Messing überhaupt kein Problem! (Wolf Will)

Fahrschule Messing Inh. Gerwin Messing Klappacher Straße 5

Filiale Rheinstr. 48 64285 Darmstadt Tel. 06151-3966300 E-Mail info@fahrschule-darmstadt.de Internet: www.fahrschule –darmstadt.de Theoretischer Unterricht: Klappacher Str. 5 Di. und Do. 18.30 bis 20.00 Uhr Rheinstr. 48

Mo., Mi. und Fr. 18.30 bis 20.00 Uhr Info jeweils 17.30 bis 18.30 Uhr Online-Anmeldungen möglich

Kartenvorverkauf und Gewinnspiel

Thomas Cook

Weihnachten

unter Palmen?

Advents- und Weihnachtszeit und

Ihr freundliches Team vom Reisebüro.

● Kompetentes Fachpersonal ● Hauseigener Flughafentransfer

24h Hotline

Jetzt auch online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt

Alle renommierten Veranstalter

einen guten Start ins neue Jahr!

Reisebüro

Freiligrathstraße 59

Tel.: 0 61 57 - 80 00 0 E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Wir wünschen

all unseren Kunden und

Freunden eine schöne

Preisvergleichssystem

Kostenlose Parkplätze

64319 Pfungstadt

DARMSTADT-EBERSTADT. Im September fand die erste Vorverkaufsparty bei der Karnevalsabteilug des SV Eberstadt statt. Hier gingen die ersten Karten für die bevorstehenden Veranstaltungen, die unter dem Motto "Helden der Kindheit" laufen, über die Theke.

Nach der erfolgreichen Vorverkaufsparty und den schon reservierten Karten gibt es für die allseits beliebte Damensitzung am 30. Januar 2015 nur noch wenige Restkarten.

Für alle Veranstaltungen können wie gewohnt jeden Mittwoch von 18:00 bis 20:00 Uhr bei der Vorverkaufsstelle auf dem Waldsportplatz erworben werden. (Frankensteiner)

Zusätzlich Verlost die Karnevalabteilung je 2 Karten für die Herrensitzung am 06.02.2015 und das Närrisches Ewwerscht am 14.02.22015. Bitte schicken Sie hierzu eine E-Mail an gewinnspiel@SVE-Karneval.de. Einsendeschluss ist der 20.10.2014

Alle Termine und Informationen der SVE-Narren auf unserer neu gestalten Homepage www.sve- karneval.de.

Das Pflegeteam Tel. 06151-971 900 Sicherheit Betreuung vor Ort, rund um dieUhr.
Gewährleistung, dass alles dem <u>Arbeitsschutzgesetz</u> und Qualität Verbleib in der eigenen Wohnung.Qualifiziertes und erfahrenes Pflegepersonal.

Kontinuität durch den Einsatz von zwei Pflegepersonen

Preisgünstig, denn bei vorhandener Pflegestufe kann ein Teil der Pflege über die Pflegekasse abgerechnet werden.
 Ebenso die Betreuungsleistungen nach § 45b.

Das Pflegeteam Marienhöhe ● Oberstraße 31 ● 64297 Darmstadt-Eberstadt Fax 06151-9719010 ● info@pflegeteam-marienhoehe.de www.pflegeteam-marienhoehe.de

Neues **Insektenhotel** auf dem Gelände des Yachtclub Darmstadt in Erfelden

Raum für 3000 neue Bewohner | Einweihungsfeier eines Bienenschaukastens

Seit genau einem Jahr steht das Insektenhotel in der Nähe des Yachtclub Darmstadt-Geländes. Die ersten Bewohner fühlen sich heimisch. Ein brandneuer Erweiterungsbau schafft seit kurzer Zeit Raum für 3000 neue Bewohner. Im Rahmen einer kleinen Feier weiht der Vorstand des YCD gemeinsam mit Imker Djuro Emedi aus Goddelau und ca. 60 Vereinsmitgliedern einen Bienenschaukasten ein, der ein kleines Bienenvolk samt Königin beherbergt. Herr Emedi unterhält auf dem angrenzenden Gelände zehn Bienenvölker, die sich in der Obststreuwiese und den angrenzenden Gebieten sehr wohl fühlen.

leckerem Honig. Der Bedarf der Bundesbürger wird allerdings nur zu 20% von heimischen Imkern mit ihren Bienenvölkern gedeckt.

Allerdings sind Bienen auch bedroht. "Das derzeit größte Gesundheitsproblem für Bienenvölker stellt der Befall durch die Varroa-Milbe dar. Die Bienenvölker in Deutschland sind in unterschiedlicher Intensität betroffen. Die Bekämpfung der Varroa-Milben steht daher im Mittelpunkt der Anstrengungen zur dauerhaften Verbesserung der Bienengesundheit, sei es bei der Forschung oder im Bereich der Züchtung. Daneben hat die Biene mit weiteren Parasiten und Krank-



IM RAHMEN einer kleinen Feier weiht der Vorstand des YCD gemeinsam mit Imker Djuro Emedi aus Goddelau und ca. 60 Vereinsmitgliedern einen Bienenschaukasten ein, der ein kleines Bienenvolk samt Königin beherbergt. Auf dem Foto Imker Djuro Emedi, 2. Vorsitzender Dr. Ralf Kasten und Segelwart Andreas Bonk (mit Biene auf der Hand)

In wenigen Sätzen erläutert Emedi, welcher Stellenwert den Bienen zukommt, z.B.: Sie bestäuben ca 80% der Wildblumen, Obstbäume und der Felder, sie erhöhen damit erheblich den landwirtschaftlichen Ertrag, sie tragen dazu bei, dass es eine große Pflanzenartenvielfalt gibt, sie versorgen uns mit

heitserregern zu kämpfen, wobei insbesondere Viruserkrankungen zuge-

nommen haben". (www.bmel.de) Auf Feldern ausgebrachte Düngemittel und Pestizide machten Bienen orientierungslos, sodass sie ihren Bienenstock nicht mehr gefunden haben und eingegangen sind. "Damit Pflanzen-

Lighet & Hoiner Hoiner: "Hosde gesääje, es Schmidts hon schunn midd. Un dånn es Bescheahrung un all robbe nua ea Woinååchdslischscha an de Fensda schdeeh...;

däs wäad aa alle Joah frijja... " Lisbeth: "Ach Hoiner, loss se dåch. Wånn senn gefelld... Dunn ma dääs Joah wirra midde Kinna Dånn honn ma e påa Woinååchdsliedscha gesunge. Rläzia hagge? Isch måån die henn s'voas Ioah gåns scheeh Schbass debai gehadd..."

Hoiner: "...hmm, ja die Bläzja wåan guud. Vor allem sälle, midd däare Mamelaad drin; waasde, die midd dem Puurazogga owwedroff...

Lisbeth: "Ma glaabds jå nedd, dass Du so e Naschkäzje weasd. Awwa Du hosd rääschd. Die soin oig guud. Die mache ma dääs Joah wirra. Ma misde uns aa mool långsåm Gedångge mache, wås ma de Kinn'zu Woinååchde schengge wolle.

Hoiner: "Do graud ma jåå schunn wirra defea, wånn isch nua droo dengg... '

Lisbeth: "No, warim dånn däs?" Hoiner: "Ai wail däs jå nua noch Kommäazz es. Do kumme se all', jeeda bringd en Sagg voll Päggscha väa de ånnan

Angst, sodass sie dann schon einmal

stechen". Allergiker sollten immer ihr

Gegenmittel dabei haben. Zur De-

monstration dürfen Kinder und mutige

Erwachsenen Bienen auf die Hand

nehmen. (Almut Lauenstein)

ear Päggscha off un fäaddisch es de Hailische Oowend. Gugge mool: Frijja soin ma all' minånna in die Käasch gånge. Dånn honn ma schee gässe. Dånn honn ma die Kinn' in ea Schdubb geschiggd um se wåade, bis es Gresskinnsche mirrem Gleggsche laid. Un dånn hodd jeera faialisch soi Geschenggsche iwwaraischd griggd. Däs wåa doch rischdisch schee faialisch, orra nedd?"

Lisbeth: "Frailisch wåas schee. Du hosd jåå rääschd. Awwa, wås willde mache. Die Zaire ennan sisch håld. Wasde wås, Hoiner. Isch hedd doo mool

e Idee: Mea kennde doch midd de Enggelscha nooch em Bläzja bagge zusåmme die Bläzja als Geschenggscha oipagge. Isch dengg, do deense vlaischd middgrijje, was däs fa Fraad machd, me Ånnan mirreme klåne midd Lieb oigepaggde Geschenggsche e Fraad so mache...!?" Hoiner: "Däs es e guud Idee, Lisbedsche."



AUTOHAUS SER

Feldstraße 11 • 64319 Pfungstadt Telefon 06157/8 20 26 • www.autohaus-Iser.de Die Werkstatt mit dem Service-Plus!







BRILLEN-SAMMELAKTION: Die Junge Union Pfungstadt, der Lions-Club Darmstadt Castrum und Beutel Augenoptik riefen kürzlich zu einer Sammelaktion für Brillen auf, die nicht mehr im Gebrauch sind. 1500 Brillen wurden in kurzer Zeit gespendet. Sie werden dann vom Eberstädter Optikermeister Bernd Beutel zum Zentralverband der Augenoptiker geschickt. Nach sorgfältiger Ausmessung versendet man sie an Bedürftige in Afrika, Südamerika und Indien.

"Was diese Spende, die Brillen im Neuwert von über 400 000,- Euro enthält, lässt sich nur schwer schildern," betont Bernd Beutel gegenüber der Frankensteiner Rundschau. "Falls Sie selbst Brillenträger sind, können Sie ermessen, was es heißt, ohne Brille leben zu müssen. Entsprechend groß ist die Freunde bei den Betroffenen. Das in Worte zu fassen ist kaum möglich."

Das Bild entstand bei der Übergabe der Brillen am 11. November bei Beutel Augenoptik in der Oberstra-Be 8 in Darmstadt.-Eberstadt.

Von links: Kai-Jan Kutscher (Junge Union Pfungstadt), Bernd Beutel (Beutel Augenoptik), Hans-Michael Kempe (Präsident Lions-Club Castrum) und Matthias Zerfass (JU Pfungstadt)

Start in die 5. Jahreszeit beim SVE! Gewinnen Sie je 3x2 Eintrittskarten für "Närrisches Ewwerscht" und "Ewwerschter Herrensitzung"

DA-EBERSTADT. Mit dem 11.11. fiel der Startschuss in die Kampagne 2014/15, so auch beim SV Eberstadt. Am Samstag, den 15.11. hieß es um 20:11 Uhr wieder "Ewwerscht Helau" auf dem Waldsportplatz. Im neuen Jahr geht es mit vielen Highlights weiter, zum Beispiel der Damensitzung am 30.1. und auch die Herren dürfen sich wieder freuen. Am 6.2. findet die 2. Ewwerschter Herrensitzung statt. Gemeinsam wird dann am 14.2. beim Närrischen Ewwerscht gefeiert. Karten sind bei der Vorverkaufsstelle in der Vorhalle auf dem Waldsportplatz, mittwochs von 18-20 Uhr (Tel. 06157-9389240) oder online unter www.SVE-Karneval.de erhältlich. Die Narren vom SVE freuen sich auf Ihren Besuch in Ewwerscht – Wo Karneval gefeiert wird!

So können Sie je 3x2 Eintrittskarten gewinnen: Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: "Närrisches Ewwerscht" oder "Ewwerschter Herrensitzung". Einsendeschluss ist der 20.12.2014. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Schlecht zu Fuß? Hier gibt es Hilfe



URSULA HEIST, Filialleiterin (Mitte) Nico Wilhelm, und Yasmin Emrich in der Filiale

DARMSTADT. Für alle, die Einlagen benötigen, um beschwerdelos laufen zu können, gibt es eine gute Adresse: Sanitätshaus Kunze in Darmstadt, Luisenstraße 10. Die Darmstädter Filiale des Wiesbadener Sanitätshauses wurde im Januar 2014 eröffnet. Es ist eine von 12 weiteren Zweigstellen der Firma. Orthopädische und sensomotorische Einlagen, individuell gefräst, bekommt man hier angepasst. Nico Wilhelm, Orthopädieschuhmachermeister, kümmert sich zusammen mit der Filialleiterin, Frau Ursula Heist, um fachgerechte Betreuung und Beratung der Kunden. Zum Angebot gehört auch die Schuh-Zurichtung und Bandagen von Hand bis Fuß. Alle Kassen sind hier zugelassen und natürlich werden auch Privatkunden gut bedient. Diese Adresse führt fast alle gängigen Artikel eines Sanitätshauses. Egal ob es schon um eine konkrete Versorgung oder nur um den Wunsch nach Beratung geht, hier findet man im Dialog eine Lösung. Jetzt in der Vorweihnachtszeit findet man hier auch "gesunde" Geschenkideen für Weihnachten. (wolf Will)

Sanitätshaus Achim Kunze

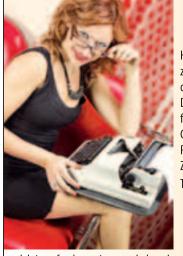
Luisenstr. 10, 64383 Darmstadt Telefon 06151-1017474 Fax 06151-1017475 E-Mail darmstadt@s-ak.de Internet www.s-ak.de

Garage gesucht!

(auch kleiner ebenerdiger Lagerraum) in Seeheim-Jugenheim, Pfungstadt, Eberstadt, Griesheim und Umgebung Telefon 0170-1439710

Wir veröffentlichen Ihre Firmenreportage! Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FREIE REDAKTEUR/INNEN GESUCHT!



Haben Sie Lust, zu schreiben, zu Events zu gehen, Interviews durchzuführen und zu fotografieren? Dann sind Sie die richtige Person Geeignet für Studenten, Hausfrauen, Rentner, nebenberuflich bei freier Zeiteinteilung

redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKEN STEINER

Kartenvorverkauf und Gewinnspiel

DA-EBERSTADT. Im September fand die erste Vorverkaufsparty bei der Karnevalsabteilug des SV Eberstadt statt. Hier gingen die ersten Karten für die bevorstehenden Veranstaltungen, die unter dem Motto "Helden der Kindheit" laufen, über die Theke. Nach der erfolgreichen Vorverkaufsparty und den schon reservierten Karten gibt es für die allseits beliebte Damensitzung am 30.01.2015 nur noch wenige Restkarten. Für alle Veranstaltungen können wie gewohnt jeden Mittwoch von 18:00-20:00 Uhr bei der Vorverkaufsstelle auf dem Waldsportplatz erworben werden. (Frankensteiner)

Zusätzlich Verlost die Karnevalabteilung je 2 Karten für die Herrensitzung am 06.02.2015 und das Närrisches Ewwerscht am 14. Februar 2015.

Bitte schicken Sie hierzu eine E-Mail an gewinnspiel@SVE-Karneval. de. Einsendeschluss ist der 20. Dezember 2014.

Seriöser Nebenverdienst Außendienst 06157.989 699

Alle Termine und Informationen der SVE-Narren auf unserer neugestalten Homepage www.sve- karneval.de

Mittwochskultur:

Trautmann liest, im Rahmen der Mittim Märchenland gibt es Brunnen und

les gut geht, im Märchenland, dann findet man einen Schatz, die große Liebe und einen Prinzen noch dazu. Leider leben wir heute aber meistens neben Industriebaracken und Atomkraftwerken. Leider gibt es zu selten Urlaub in der Villa Sorgenfrei.

Und genau aus diesem Grund brauchen wir immernoch Zwerge und Zauberer und Feen - damit diese Welt ein wenig bunter bleibt. Eintritt: frei-Kontakt: Galerie & Atelier Trautmann, Mathildenplatz 5, 64283 Darmstadt, E-Mail: kunst@mariatrautmann.de, internet: www.mariatrautmann.de

Lesung "Märchen für Jung und Alt" DARMSTADT. In der Galerie & Atelier Pferdetränke und Oasen. Und wenn al-

wochkultur am 10. Dezember 2014 um 15.00 und um 18.00 Uhr, der Darmstädter Autor aus seinem reichhaltigen Märchenschatz vor. "Märchen für jung und alt" Märchen sind Quellen. Märchenquellen sind Quellen der Wahrheit und der Weisheit, in denen sich die Wirklichkeit spiegelt. Ob ein Teich bei den Gebrüdern Grimm, ein Tümpel bei den 7 Zwergen, hinter den 7 Bergen oder wenn die Spinne aus der Juka-Palme schlüpft, weil man ihr zu nah mit der Gießkanne kam. Überall

Wanderung endete in der "Hundehütte"

Beliebte **Suppentour** wurde gut angenommen.

WEITERSTADT. Die Eschollbrücker Wanderer starteten kürzlich mit erfreulichen 42 Teilnehmern nach Weiterstadt, dabei waren auch sechs Kinder die einen erlebnisreichen Tag vor sich hatten. Am Marktplatz gab der Wanderführer Winfried Aßmann kurze Informationen zur Tour und zur Geschichte Weiterstadts bekannt. Der Ort wurde urkundlich als "Widerestat" erstmals im Jahre 948 erwähnt. Insgesamt fühlen sich dort ca. 24000 Einwohner wohl, und seit 1993 hat Weiterstadt die Stadtrechte. Vorbei am Bürgerzentrum ging es nun in Richtung der Sportanlagen. Im Braunshardter Tännchen gab es diverse Attraktionen; wie zum Beispiel drehbare Baumabschnitte zum Bestimmen der Baumarten. Wer es nicht lösen

konnte hatte verdeckte Schilder mit der

Lösung als Hilfe. Besonders das Eichhörnchen-Telefon hatte es den Kindern angetan, denn Klopf- oder Kratzgeräusche an einer Seite eines Baumstammes verursacht, konnten sie am anderen Ende deutlich und laut vernehmen. Als man die Grillhütte erreichte, tobte sich sofort die Jugend auf dem angrenzenden Spielplatz aus und das Ehepaar Ertl lud die Wandergesellschaft, anlässlich ihrer Goldenen Hochzeit auf einen Snack und Umtrunk ein. Danach lief man an einer Eisenbahntrasse entlang um zum nahegelegenen Rotwildgehege zu gelangen. Die an Menschen gewöhnten Rehe und Hirsche ließen sich streicheln, nicht zuletzt weil sie mit Äpfeln angelockt wurden. Die Suppentour endete in der Vereinsgaststätte des Schutzhundevereins

Premiere und Helden der Kindheit beim SVE



DIE KLEINSTEN der SVE Karnevalabteilung.

Am Samstag, den 22.11. starten die Narren der Sportvereinigung Eberstadt in die Kampagne 2014/15.

Dieses Jahr steht die 5. Jahreszeit unter dem Motto Helden der Kindheit.

zungspräsidentin Carina Bergauer Ihre Premiere. Zusammen mit dem 1. Vorsitzenden und Sitzungspräsidenten Hartmuth Lankau führte sie am Abend durch das Programm. Nach Einzug des Elferrates mit dem Dieter Bessler Spielmannszug kamen gleich die kleinsten zum Einsatz. Zu "Lilo und Stich" zeigte

die SVE Purzelgarde einen hinreißenden Tanz in Baströcken und Blumenketten. Gut 20 Kinder zwischen fast 3 und 10 zeigten hier schon Ihr Können.

Nach dem zweiten Auftritt des Hier feierte die neue Damensit- D.B.S.Z. legte die SVE Garde einen fetzigen Gardetanz aufs Parkett. Passend zum diesjährigen Motto zogen sie zu Heidi und Andreas Gabalier ein. Auch das SVE Ballett zeigte sein ganzes Können bei Ihrem diesjährigen Gardetanz. Es wurde gesprungen und die Beine flogen durch die Luft. Zum Abschluss besuchte Peter Pan Eberstadt. Die Leosandwichdancers entführten die Zuschauer in die bunte Welt von Nim-

Zu schneller Musik und in vielfältigen bunten Kostümen begeisterten die Männer das Publikum. Nach diesem gelungen Start freuen sich die Narren vom SVE auf die kommende Kampagne. (Sabine Laucht)



Kirchenmusik in der St. Ludwig-Kirche Darmstadt

DARMSTADT. Am 12.12.2014 um 19 Uhr wird ein Orgelsoirée aufgeführt. Stefan Gering (Darmstadt) spielt an der Orgel, Elisabeth Prügger Schnizer, ist für die 2014 findet um 17 Uhr ein "Benefiz-

"Hundehütte". Hier wurde den hungri-

gen Eschollbrückern eine leckere Kartof-

Textauswahl und Lesung zuständig. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten.

Am Sonntag, den 21. Dezember

Plößer für die abwechslungsreiche Wan-

derung und die gelungene Schlussrast.

sich bei den Wanderführern Lydia und Winfried Aßmann sowie Ros'und Willi

Erfreulich ist, dass das bewährte Team sich bereit erklärt hat im nächsten Jahr wieder die Suppentour zu übernehmen.

konzert im Advent" statt. Es spielen

Marina Fixle (Trompete) und Jorin

Sandau (Orgel). Der Eintritt ist eben-

falls frei, Spenden sind erbeten.



SPASS am Rotwildgehege.



Telefon 0 61 51-5 48 47

Mobil 0171-794 54 01

DAUTER Metallbau GmbH

LASERN FORMEN STANZEN

Am Eichwald 16 · 64665 Alsbach-Sandwiese Telefon (0 62 57) 6 29 87 · Fax (0 62 57) 57 45 e-Mail dauter.metallbau@t-online.de

felsuppe mit Einlage kredenzt. Der Abteilungsleiter Hans-Dieter Quick bedankte **Brennholz** | ein begehrtes Produkt aus

heimischen Wäldern

DARMSTADT. Wenn es draußen kalt

wird, beginnt von neuem die Brenn-

holzzeit. Damit die eigenen Holzvorrä-

te wieder aufgefüllt werden können,

bietet das Forstamt Darmstadt wie in

jedem Jahr Brennholz zum Verkauf an.

Möglichkeit an Brennholz zu gelangen,

ist der Kauf von Holz, das direkt am

Waldweg liegt. Diese extra für den

Brennholzverkauf vorbereiteten Holz-

stapel (Polter) haben eine Masse zwi-

schen 5 und 10 Festmetern. Das Holz

darin hat eine Länge von 3 bis 5 m.

Eine Bestellung ist ab 5 Festmeter möglich und kann direkt per Mail, Fax

oder Post erfolgen. Dazu steht ein Be-

stellschein auf der Homepage des

Forstamtes Darmstadt bereit: www.

hessen-forst.de/forstamt-darm-

stadt-1753.html. Auf dieser Seite kön-

nen Sie sich zudem auch über die aktuellen Preise und andere Hinweise

zum Thema Heizen mit Holz informie-

ren. Alternativ sind die Bestellscheine

auch bei den Revierförstereien und

Kommunen erhältlich. Zur eigenen

Eine einfache und ungefährliche

Der sichere Weg in die **Existenzgründung**

Informationsveranstaltungen und Seminare für Existenzgründer

DARMSTADT. Der Trend zur Existenzgründung ist in Deutschland ungebrochen hoch. Immer mehr Menschen träumen von einem erfüllten Leben mit flexibler Zeiteinteilung, davon die eigene Idee umzusetzen, davon mehr Geld zu verdienen oder davon für sich selbst Verantwortung zu übernehmen.

Eine gute Vorbereitung der Selbstständigkeit ist neben der Gründungsidee der Schlüssel für eine erfolgreiche Umsetzung der Träume. Das Team von gruenderberatungen.de veranstaltet in der Region zahlreiche kostenfeie Informationsveranstaltungen an. Themen der Veranstaltung sind unter anderem:

Welche Eigenschaften sollte ich als Gründer mitbringen? Wo melde ich mein Unternehmen an? An was sollte ich jetzt denken um ein Unternehmenskonzept zu erstellen? Was sind die wesentlichen Bausteine eines Businessplans? Habe ich im Marketing schon an alles gedacht? Wie komme ich an Darlehen oder Zuschüsse für meine Existenzgründung?



FÜR STARTER bieten wir noch Existenzgründer-Seminare und Infoveranstal-

nehmertage jeweils von 10-18 Uhr an. Hier referieren erfahrene Firmenchefs und langjährige Unternehmensberater über wichtige Details zur erfolgreichen Unternehmensführung:

Am 7.1.2015 im Gründerzentrum MIG in Mainz-Gonsenheim, An der

ruenderberatungen.de

Veranstaltungen für Gründer

und Unternehmer

Infoabend am 13.01.2015 in Darmstadt um

19:00 Uhr

Erfolgsfaktoren für Unternehmer und Freiberufler

Unternehmensplanung und Zielsetzung, Unternehmensalltag und Praxis

Finanzierungsmöglichkeiten und Förderung,

Absicherung für Unternehmen

Anmeldeprozedere, Kundengewinnung und Marketing

Otto-Röhm- Str. 69 - 64293 Darmstadt

Jetzt anmelden unter:

Telefon: 06151-86 04 714 oder

info@gruenderberatungen.de

www.gruenderberatungen.de

Die nächsten Termine sind: Am trum MIG in Mainz-Gonsenheim, An

13.1.2015 in Darmstadt, Otto-Röhm- der Ochsenwiese 3. Thema: Gründun-

Ochsenwiese 3. Thema: Firmenübernahmen. Am 4.2.2015 im Gründerzen-

Noch umfangreicher ist natürlich die Teilnahme an einem Existenzgrün-

gen im ländlichen Raum.

wird durch die BAFA gefördert, womit für einen einzelnen Teilnehmer nur eine Beteiligung von 30 € fällig wird. Das besondere an diesen Seminaren sind die kleinen Gruppen bis maximal 12 Teilnehmer und das zahlreiche, sehr praxisnahe Impulse gegeben werden.

Die nächsten Seminare finden am: 2. und 3. Januar in Darmstadt jeweils von 10-18:00 Uhr statt.

gruenderberatungen.de ist eine Gruppe freier Existenzgründungsberater. Alle Berater sind selbst Unternehmer und verfügen über langjährige, sehr praxisorientierte Erfahrungen. Über die Vorträge und Seminare hinaus bietet gruenderberatungen.de auch ein einstündiges, kostenfreies Orientierungsgespräch an. Hier können erste Fragen der Selbstständigkeit individuell besprochen werden.

Anmeldungen zu den Informationsabenden und dem Seminar sind unter info@gruenderberatungen.de oder telefonisch unter: 06151 - 860 4714 möglich und erforderlich.

Nähworkshop für Jugendliche

In der Werkstatt SONNE in der Sandstr. 86 in Seeheim findet am Samstag (6. Dezember) von 10-16 Uhr ein Jugendnähkurs statt. Unter der Anleitung von Gabi Lanz können Jugendliche ab 12 Jahren kleine Geschenke nähen. Nähmaschine und Material sollten gern mitgebracht werden. Folgetermine sind der 7.2. und der 7.3. | www.werkstatt-sonne.de.

se 06257-81 658. Dienstags, 10-12 Uhr

Kontakt: S. Oesterling, Tel. 06257-96 99 428, E- Mail: simon.oesterling@ googlemail.com. Bei den Treffs am

stellt. Sie erhalten eine Karte aus der Lagerort und die Polternummer ersichtlich sind. Sofort nach Geldeingang können Sie als Kunde mit der Aufarbeitung und dem Abtransport Rückfragen sind jederzeit auch telefonisch möglich an Anne Fetsch Tel. 01743101814. (Anne Fetsch)

Meditationen. Auch Sitzen im Schnei-

Seeheim (TVS) ein Kursangebot über nehmer erlernen mit ihrem Körper in Harmonie zu leben. Die leicht erlernbaren Übungen sind verbunden mit

dersitz sind Bestandteile des Übungsprogramms. Langfristig verschwinden Beschwerden wie Rückenprobleme und Verspannungen.

Schnupperstunde ab 10 Uhr im TVS-Heim, Christian-Stock-Stadion vorgesehen. Infos unter 06257-5060717.

Kundalini Yoga

Für Januar 2015 plant der Turnverein Kundalini Yoga. Darin sollen die Teil-Atemübungen, Tiefenentspannung &

Für den 28. ist eine 90-minütige

Computer für Senioren

Plätze im **media-lab** der Jugendförderung im Jugendtreff

SEEHEIM. Seit mehreren Jahren bieten die kommunale Jugendförderung und die Gruppe "Jung-Alt Gemeinsam" im Computerraum des Jugendtreffs in der Sandstrasse 86, Seeheim Computertreffs für Senioren an.

An drei Tagen in der Woche finden diese statt. Die Inhalte richten sich nach den Vorerfahrungen und Interessen der Teilnehmer. Anfangserfahrung mit Maus und Tastatur sollten jedoch

Zu folgenden Terminen sind noch Plätze frei: Montags, 10-12 Uhr: "Com-

"Computertreff für Einsteiger". Leiter: Herr Hoffmann 06257-969427. Donnerstags, 10-12 Uhr: im "Computertreff für Anwender/Fortgeschrittene". Leiter: Herr Hoffmann 06257-969427. Mittwochs in der Zeit von 10-12 Uhr findet eine "Computersprechstunde" statt. Bei Problemen mit Computer, Internet, Software usw. können gibt ein Computerfachmann Tipps und Unterstützung.

putertreff für Einsteiger". Leiter: Herr Kru- Dienstag und Donnerstag brauchen die







Teilnehmer einen eigenen Laptop. Ansonsten können die im Treff vorhande-

Termine finden im Jugendzentrum Seeheim Sandstraße 86, Seeheim statt. nen Computer benutzt werden. Alle Kontakt: Matthias Itzel 06257-969 9428.

Energiesparlampen richtig entsorgen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Energiesparlampen verbrauchen bis zu 85 % weniger Strom als herkömmliche Glühlampen und entlasten somit die Umwelt. Doch sie enthalten geringe Mengen giftiges Quecksilber. Deshalb müssen Energiesparlampen getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden. "Sie gehören nicht in den Restmüll oder zum Altglas", betont Umweltberater Jörg Hoffmann. Deshalb hat die Gemeinde See-

seniormed24

heim-Jugenheim für ihre Bürger eine kommunale Sammelstelle im Rathaus, Schulstraße 12, sowie im Bürgerbüro, Georg-Kaiser-Platz 3, eingerichtet. Dort stehen eine Sammelbox für defekte Energiesparlampen bereit. Außerdem nehmen viele Fachgeschäfte und Baumärkte sowie der kommunale Betriebshof in der Breslauer Straße 16 ausgediente Lampen entgegen. Info: 06257 990206. (psj)



CDU-MITGLIEDERVERSAMMLUNG: Der CDU Vorsitzende Sven Holzhauer freute sich während der CDU-Mitgliederversammlung zusammen mit Kreisvorstandsmitglied Evelin Spyra (3. v. r.) einige verdiente, langjährige Mitglieder ehren zu können. Auf dem Bild (v.l.n.r.) Heiko Merz (50 J.), Heinz Puschner (25 J.), Ursula Becker (50 J.), Horst Nawrath (25 J.), Christine Bungert (30 J.), Dr. Hans-Gerd Lindlar (40 J.) und Bernd Wilhelm (30 J.). Die Geehrten erhielten eine Urkunde, Ehrennadel sowie ein Weinpräsent. Karin Wolff, MdL (re.) berichtete zu Beginn aus Wiesbaden und der Landespolitik. Dr. Werner Thomas (2. v. li.) nutze die Gelegenheit sich als CDU-Landratskandidat vorzustellen. Dabei nannte er auch seine Hauptthemen: solide Finanzen, Verkehrsinfrastruktur, Schulpolitik, medizinische Versorgung und Asylpolitik.

Jetzt bewerben! 2015 mit "weltwärts" nach Indien und auf die Philippinen

Noch bis 1. Dezemberwoche 2014 können sich interessierte junge Leute für einen achtmonatigen Freiwilligendienst im Ausland bei der Karl Kübel Stiftung bewerben. Der entwicklungs-

Die Veranstaltungen starten jeweils um

19 Uhr und dauern etwa zwei Stunden.

str. 69; Am 20.1.2015 in Mainz-Gon-

senheim im Gründerzentrum MIG, an

der Ochsenwiese 3; Am 27.1.2015 in

Beratung sind Firmeninhaber die wei-

ter wachsen, neu investieren oder ei-

nen neuen Markt erobern möchten.

Für diese Unternehmer bieten wir im November die Gründer- und Unter-

Eine andere Zielgruppe unserer

Mannheim, Hauptstr. 161.

politische Freiwilligendienst "weltwärts", der vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) Anfang 2008 ins Leben gerufen wurde, bietet jun-



AB SOMMER 2015 werden Plätze in entwicklungspolitischen Projekten auf den Philippinen besetzt. Bewerben können sich Leute von 18 bis 17 Jahren.

gen entwicklungspolitisch Interessierten die Möglichkeit, sich ehrenamtlich in einem Entwicklungsprojekt zu engagieren und dabei interkulturelle Erfahrungen zu sammeln. Bisher hatte die hessische Karl Kübel Stiftung ausschließlich Einsatzplätze in Indien bereitgestellt. Ab kommenden Sommer 2015 werden erstmals Plätze in entwicklungspolitischen Projekten auf den Philippinen besetzt. Freiwillige können sich engagieren, indem sie die

Partner vor Ort beispielsweise durch kreativen Nachhilfeunterricht, die Gestaltung von Freizeitaktivitäten für Kinder und Jugendliche oder bei Dokumentationstätigkeiten wie der Erstellung von Flyern oder bei Film- oder Fotodokumentationen unterstützen. Bewerben können sich junge Leute, die das 18. Lebensjahr erreicht haben, aber nicht älter als 27 Jahre sind. Besonders gern gesehen sind Bewerber aus Berufsschulen oder/und mit abgeschlossener Ausbildung oder Studierende aller Studienrichtungen. Auf der Internetseite der Stiftung www.kkstiftung. de finden Interessierte die Rahmenbedingungen eines solchen Einsatzes und die Bewerbungsmodalitäten. Zudem können dort die Bewerbungsunterlagen heruntergeladen werden.

Bei Fragen zum weltwärts-Programm wenden sich Interessierte bitte an Andrea Maier, Tel. 06251/7005-39, a.maier@kkstiftung.de.



24-Stunden-Betreuung zu Hause.

Professionell, liebevoll und bezahlbar!

Keine Provisions-, Anfahrts-, oder Bearbeitungskosten

Gemeinsam mit Ihnen erstellen wir eine individuelle Bedarfsplanung – kostenlos und unverbindlich! Wir freuen uns darauf, Ihnen helfen zu können!



Prospektverteilung! Rufen Sie an: Tel. 06157.989699



Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt. entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das

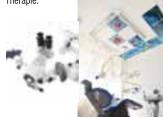
Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie. weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung. einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verästelungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verästelungen vollständig und dicht abgefüllt



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Verarößeruna und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen

viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren



Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc. Eschollbrücker Straße 26 64295 Darmstadt Telefon 06151/315353

Rainhard Günl Rathausstraße 25 64560 Riedstadt-Crumstadt Telefon: 06158 - 83888 Mobil: 0162 - 2717706 www.schwimmbadtechnik-guenl.de Schwimmbadtechnik info@schwimmbadtechnik-guenl.de

Wenn es draußen kälter wird, beginnt wieder die Saunazeit. Mit dem Sauna-Check

Wenn es draufsen kalter wird, beginnt wieder die Saunazeit. Mit dem Sauna-Check sorgen wir für ungetrübtes Saunavergnügen. Und mit den aktuellen Saunaudifttends, die wir für Sie auf Lager haben, werden Aufgüsse zu wahren Dufterlebnissen. Natürlich machen wir auf Wunsch Ihren Swimmingpool auch winterfest. Rufen Sie uns noch heute an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin.

ALLES UM SCHWIMMBAD 📕 SAUNA 🔳 WELLNESS 🔳

Institut für dauerhafte Haarentfernung | Hautverjüngung und Auffrischung

Sichern Sie sich jetzt Ihren kostenlosen Beratungstermin inklusive Probebehandlung und individueller Gesichtshautanalyse Nutzen Sie die **Weihnachtsaktion** mit 10 % Rabatt auf alle Behandlungen und **Geschenk-Gutscheine** für Ihre Lieben.

Unser Institut für dauerhafte Haarentfernung Langner arbeitet seit mehr als 20 Jahren erfolgreich im Bereich Kosmetik und hat sich seit dem Jahr 2000 auf dauerhafte Haarentfernung, Hautverjüngung und Auffrischung gegen Fältchen, Pigmentflecken, Couperose (feine Äderchen im Gesicht), Akne und unreine Haut mit neuester IPL/RF Technologie spezialisiert. Bei uns bekommen Sie kompetente Beratung und Behandlung von erfahrenem, geschultem und fachkundigem Personal zu günstigen und fairen Preisen. Machen Sie sich ein Bild von uns und besuchen Sie unser Studio. Ob Frau oder Mann, wir sind gleichermaßen für Sie da und gehen auf Ihre individuellen Wünsche und Vorstellungen ein. Ein Versuch

Wie funktioniert die dauerhafte Haarentfernung? Die IPL/RF Methode basiert auf intensiven Lichtimpulsen kombiniert mit Radiofreguenz. Bei der dauerhaften Haarentfernung wird das unschädliche Langwellen- Rotlicht vom Melanin (Farbpigment im Haar) in den Haarfollikeln absorbiert und in Wärme umgewandelt. Bei 70°C wird das Protein in den Haarzellen und Haarfollikeln, die sich in der Wachstumsphase befinden, zerstört. Es kann sich kein neues Haar mehr bilden.



STEFANIE BUB im Behandlungsraum mit einem der 3 Geräte neuester IPL-Technologie, die individuell auf jeden Kunden programmiert werden.

UNSER ADVENTSANGEBOT beinhaltet eine kostenlose Gesichtshautanalyse, in der wir individuell auf Ihre Hautprobleme und Wünsche eingehen.

entscheiden Sie selbst!Unsere Preise

sind kein Geheimnis! Unsere Preise sind

und Auffrischung? Intensive Lichtimpulse werden genutzt, um eine gesündere Haut wieder herzustellen. Das speziell gelb gepulste Licht erzeugt Wärme und regt bei 60°C die Körperzellen zu einer vermehrten Produktion des Haut straffenden Collagens und Elastins an. Mit verschiedenen aufeinander abgestimmten Filtern und Programmen lassen sich Fältchen reduzieren, unreine/großporige Haut sowie Akne behandeln und die Haut sieht wieder schöner, frischer und straffer aus. Oberflächennahe Blutgefäße (Couperose) werden durch die Lichtabsorption des Hämoglobins behandelt. Bei einer Temperatur von 60-65°C wird eine Blutgerinnung erzielt, die die Zer-

störung der Blutgefäße bewirkt. Bei der

Wie funktioniert die Hautverjüngung

Behandlung von Pigmentflecken wird das gelb gepulste Licht vom Pigment (Melanin) absorbiert und in Wärmeenergie umgewandelt, die selektiv unerwünschte Pigmentflecken zerstört. Die umliegende Haut wird dadurch nicht ge-

Was macht ein gutes und seriös geführtes Haarentfernungsinstitut aus? Bei uns gibt es keine Vertragsbindung, Abonnements oder Vorauszahlungen. Der Kunde zahlt nur für die erfolgte Behandlung. Denn Niemand kann vorhersagen, wie viele Behandlungen nötig sind, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen. Die vielen unterschiedlichen Haarund Hauttypen, sowie unsere Erfahrungswerte, lassen maximal erahnen, wie viele Behandlungen benötigt werden. Letztlich für jeden zugänglich, transparent und kundenorientiert. Bei uns kann man zwischen einer Einzelbehandlung, z.B. Achseln oder einem Paket Achseln + Bikini + Unterschenkel, wählen. Gerne stellen wir aber auch individuelle Pakete für Sie zusammen. Alle Preise sind Endpreise. Es kommen keine weiteren Kosten auf Sie zu. Aktuell bieten wir eine attraktive WEIHNACHTSAKTION mit 10 % auf alle Behandlungen, Gutscheine, sowie eine kostenlose und umfangreiche Gesichtshautanalyse an.

Institut für dauerhafte **Haarentfernung Langner**

Stefanie Bub & Inh. Gerd Autenrieth Am Dorfanger 8 64572 Klein-Gerau/Büttelborn Telefon 06152-7432 info@haarentfernung-langner.de

www.haarentfernung-langner.de



Mit dem regionalen **Gutschein-Saunaführer** fit durch den Winter | Gewinnen Sie 5 Gutscheinbücher

5. Auflage des regionalen Saunaführers mit Gutscheinen ab November 2014 im guten Buchhandel / 45 Spaßbäder, Wellness-Tempel und Saunaanlagen der Regionen Rheinland-Pfalz & Saarland können kostenfrei oder zu reduziertem Eintritt besucht werden. Möglich machen dies die Gutscheine im Saunaführer im Gesamtwert von über 700 Euro.

Die Regionalausgaben des Saunaführers haben in den letzten Jahren viele Saunafreunde begeistert. Durch den Saunaführer haben sie in der Region Anlagen kennen gelernt, die ihnen vorher gar nicht bekanntwaren.

Das durchdachte Konzept ist geblieben: Bestandteil des Buches sind Gutscheine. Für jede der ausführlich beschriebenen Saunen ist ein Gutschein vorhanden, der zu einem kostenfreien oder preisreduziertenBesuch einlädt. Die Gutscheine sind nach dem Erscheinen des Buches sogar über 2 Jahre, also bis zumFebruar 2017 gültig! Damit ist der Saunaführer ein richtiges Schnäppchen, denn das Buch in-



GEWINNEN SIE 5 GUTSCHEINBÜCHER! Einfach eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: "Saunaführer". Einsendeschluss ist der 18. Dezember 2014. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

klusive Gutscheinen kostet nur24,90 Euro und ist sowohl im Buchhandel als auch im Internet erhältlich. Oft hat man diesen Preis bereitsnach ein bis zwei Sauna-Besuchen wieder raus. Alle aufgeführten wurden persönlich vom Autor und seinem Team besucht. Mit übersichtlieiner Systematik chen wird jede Anlage. zahlreich bebildert, vorgestellt. Mit Hilfe einer Karte ist es für den Leser einfach, die Sauna seiner Wahl zu finden. Es geht im Saunaführer nicht um ein Ranking. Die Be-



BAD HOMBURG: Taunus Therme



MERZIG: Bad und Panoramasauna

schreibungen sollen helfen, neue Anlagen kennen zu lernen und die Sauna zu finden, die den individuellen Bedürfnissen entspricht.

Sind Sie mit Kindern unterwegs und suchen eine Sauna in Verbindung mit einem Schwimm- oder Erlebnisbad? Möchten Sie einen ganzen Tag lang entspannen und umfangreiche Wellnessangebote nutzen, oder suchen Sie den Geheimtipp schlechthin? Im Saunaführer finden Sie die passende Sauna für Ihren Geschmack.

Weitere Informationen und den Onlineshop zum versandkostenfreien Bestellen finden Sie unter www.dersaunafuehrer.de.

Der Saunaführer Region Rheinland-Pfalz & Saarland

Verlag: edition 1.6 Thomas Wiege ISBN: 978-3-86696-070-1 Preis: 24,90 Euro URL: www.der-saunafuehrer.de.

Ihr Ansprechpartner für Sie: **Matthias Leufkens**

Herrenstraße 20, 48477 Hörstel Telefon: 05459/8050-190 Fax: 05459/8050-1929

eMail: presse@der-saunafuehrer.de

Privatärztlicher Notdienst Darmstadt

Viel genutzter Service für Privatversicherte und Selbstzahler

DARMSTADT. Der Privatärztliche Notdienst Darmstadt wurde 2006 von Dr. Christof Schneider-Rothhaar gegründet und ist inzwischen ein viel genutzter Service für Privatversicherte und Selbstzahler. Das heißt, auch der gesetzlich versicherte Patient kann den Notdienst auf eigene Rechnung in Anspruch nehmen.

Seit 2008 hat der Privatärztliche Notdienst Darmstadt seine Räumlichkeiten unter dem Dach des Gesundheitszentrums Stadtvilla und bietet sowohl für Erwachsene als auch für Kinder einen 24 Stunden-Bereitschaftsdienst an. Bei Bedarf kommt der diensthabende Arzt im Notdienst jederzeit auch zu dem Patienten nach Hause und hat die "Praxis im Kofferraum": EKG, Ultraschall, kleines Labor, Infusionen, Zubehör für Wundversorgung sowie Basismedikamente. Im Team befinden sich Fachärzte für Allgemeinmedizin und Innere Medizin mit langjähriger Berufs- und Notdiensterfahrung.

Ebenfalls unter dem Dach des Gesundheitszentrums Stadtvilla befindet sich die Allgemeinmedizinische und Hausärztliche Privatpraxis von Dr. Christof Schneider-Rothhaar.

Neben der technischen Ausstattung mit Ultraschall, EKG und einem breiten Laborangebot, liegt ein Schwerpunkt der Praxis auf der persönlichen Begleitung und hausärztlichen Betreuung von Patienten jeden Alters sowie auf Hausbesuchen.

Der Privatärztliche Notdienst Darmstadt und das Gesundheitszentrum Stadtvilla sind jederzeit erreichbar unter der Telefonnummer 06151-273 1200 oder der 0177-2951020.

Die Öffnungszeiten der Praxis: täglich 9.00-13.00 und 15.00-18.00, bei Bedarf am Wochenende nach Ver-

Im Internet finden Sie weitere Informationen unter www.prinoda.de und www.gesundheitszentrum-stadt-





DR. CHRISTOPH SCHNEIDER-ROTH-HAAR während einer Behandlung am Ultraschallgerät. (links)

GESUNDHEITSZENTRUM STADTVILLA PRIVATÄRZTLICHER **NOTDIENST** DARMSTADT

Hausärztliche Versorgung Vorsorge bei Erwachsenen & Kindern Hausbesuche und Notdienst

Privatpraxis für Allgemeinmedizin

Dr. Christof Schneider-Rothaar

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9:00-13:00 und 15:00-18:00 Uhr Termine nach Vereinbarung jederzeit, auch kurzfristig möglich.

Der Privatärztliche Notdienst Darmstadt ist 24 Stunden an 365 Tagen für Sie da.

Auch über Weihnachten, Silvester und zwischen den Jahren sind wir stets erreichbar.

Wir wünschen Ihnen allen eine schöne Adventszeit, gesegnete Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr!

Bismarckstr. 37 • 64293 Darmstadt • 06151-2731200 • www.prinoda.de

Betten-und



GESUNDHEIT FITNESS | SENIOREN

Nikotinfrei durch die Nichtraucher-Spritze

Jetzt ist sie wieder da, die kalte Jahreszeit. Raucher stehen vor den Gasthäusern, ziehen das Genick ein, schnell ein paar Züge und nichts wie wieder rein in die warme Stube. Das soll Genuss sein? Nein es ist die Sucht, welche dem Raucher dieses unwürdige Ritual aufbürdet. Von gesundheitlichen Risiken wollen wir gar nicht erst reden. Auch der quälende Husten am Morgen scheint unvermeidlich und wird halt hingenommen. Gibt es denn wirklich kein Entrinnen aus diesem Teufelskreis der Abhängigkeit ? Der Heilpraktiker Manfred Petri aus Höchst-Pfirschbach im Odenwald hat vor Jahren eine Methode entwickelt, die Raucher in kürzester Zeit von Ihrer Nikotinsucht befreien kann. In den letzten Jahren wurden so einige hundert Personen dauerhaft von diesem Laster befreit. Im Allgemeinen ist dafür nur eine einzige Behandlung erforderlich. Bei diesem Verfahren werden bestimmte Punkte an Ohren und Kopf mit einer Wirkstoffkombination homöopathischer Mittel subkutan unterspritzt. Außerdem werden Akupunkturnadeln an

entsprechenden neuralen Zentren ge-

nicoplant – die schnelle Raucherentwöhnung im Odenwald mit der Rauchfrei-Spritze!

Naturheilpraxis M. Petri 64739 Höchst-Pfirschbach



Info: www.nicoplant-endlichrauchfrei.de Telefon: 06163-4409 oder 4872



setzt, welche ca. 20 Minuten dort verbleiben. Das Absinken des Nikotinspiegels wird so durch die Rezeptoren nicht weitergeleitet und der Drang zum Rauchen dauerhaft unterbunden. Verlangen und Entzugserscheinungen bleiben aus, solange dem Organismus kein Nikotin zugeführt wird. Das iniizierte Mittel ist nebenwirkungsarm, da es rein homöopathischer Natur ist. Die gesamte Behandlung dauert ca. 45 Minuten und kostet einmalig 90,00 €. Sofort nach der Behandlung kann ein neues, rauchfreies Leben beginnen. Von 10 Patienten schaffen es immerhin acht bis neun dauerhaft mit dem Rauchen aufzuhören. Die einzige Voraussetzung: der Patient muss es wirklich wollen. Die Behandlung wird als Einzelbehandlung oder paarweise in der angenehmen Atmosphäre der Naturheilpraxis durchgeführt. Diese besteht seit 1995 mit Schwerpunkt klassische Homöopathie, Neuraltherapie und

Info unter: www.nicoplant-endlichrauchfrei.de Tel. 06163-4409.

"Für Ihren Schlaf sind wir hellwach" FOAMING IDEAS **METZELER** nirwana

Matratzenwelt

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 -19.00 Uhr Sa. 9.30 - 16.00 Uhr

Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal

Waldstraße 55 **Groß-Zimmern** Tel.: 06071 / 4 28 25 www.matratzenwelt.net

Unser Service für Sie:

- **✓** Zuverlässiger Lieferservice
- **▼** Entsorgung der Altteile
- **✓** Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
- **✓** Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen
- **⋘** 35 Testbetten auf über 200 qm
- **▼** Sonderanfertigungen in jeder Größe
- ✓ Matratzen Lattenroste -**Schlafsysteme**

Psychotherapie Wollmerstedt Verhaltenstherapie?

GRIESHEIM. Was ist Verhaltenstherapie? Eine wissenschaftliche Methode der Psychotherapie zur Behandlung von psychischen Problemen und Stö-

Es ist keinesfalls "Verhaltenstraining". Mit "Verhalten" ist die Gesamtheit des menschlichen Handelns und Erlebens, des Denkens, Fühlens, Empfindens und des beobachtbaren Verhaltens gemeint. Die Grundhaltung der Verhaltenstherapie besteht darin, Menschen auf eine für sie nachvollziehbare Art und Weise dabei zu helfen, selbstbestimmt und eigenverantwortlich eine

von Belastungen im Umgang mit chronischen körperlichen Erkrankungen. Und wo kann man Hilfe finden? Beim Zentrum für Psyche und Gesundheit, der Psychotherapie Wollmerstedt in Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Straße 249. Hier therapieren Frau Dr. Nicole Wollmerstedt und Frau Dipl.-Psych. Beatrice Herzog-Schilling. Ab Ende 2014 wird durch einen weiteren Kollegen zusätzlich noch Coaching und Mediation angeboten. Die Praxis wird im kommenden Jahr Gruppentherapien und Seminare zu verschiedenen Themen rund um die Psyche und Gesundheit ins Programm aufnehmen, die mit den Krankenkassen abgerechnet werden können.

Wollmerstedt

Zu Weihnachten einen schönen **Tanzabend** verschenken...

Die **Evangelische Kirchengemeinde Traisa** veranstaltet 2015 zum 8. Mal ihren "Tanz in den Mai" am 30.4.2015 im Bürgerhaus Traisa

MÜHLTAL/TRAISA.Die Evangelische Kirchengemeinde Traisa veranstaltet am 30. April 2015 erneut ihren inzwischen sehr beliebten "Tanz in den Mai" im Bürgerhaus Traisa. In den sieben Vorjahren war die Veranstaltung jeweils lange vor dem Tanzabend ausverkauft. Aufspielen wird die überregional bekannte Tanz- und Showband "Hitfabrik". Neben einigen Programmhighlights ist auch wieder eine mit wertvollen Preisen bestückte Tombola geplant, auf die man wie in den Vorjahren sehr gespannt sein kann. Ein

Großer

Kunden-

Gutschein zum Tanzabend ist nicht nur ein persönliches Geschenk für die Liebste / den Liebsten oder für gute Freunde, mit denen man einen schönen Abend verbringen will, sondern auch eine gute Tat, denn vom Reinerlös geht jeder Cent als Zustiftung in die 2006 gegründete "Stiftung Traisa lebt" der Evangelischen Kirchengemeinde Traisa und unterstützt somit dauerhaft die Arbeit und das vielfältige Angebot der Kirchengemeinde. Alle Planer und Helfer des Balles arbeiten selbstverständlich ehrenamtlich.

Verkauft werden ab sofort maximal 120 Karten, damit jedes Tanzpaar auf der Tanzfläche auch genug Platz findet. Wie jedes Jahr gibt es bereits jetzt - ein halbes Jahr vorher - große Nachfrage für diese Veranstaltung. Zur Zeit (erfahrungsgemäß nur bis Mitte Januar) gibt es für Gruppen noch komplette 8er-Tische zu buchen. Kartenbestellungen und Platzreservierungen für den "Tanz in den Mai 2015" bitte ab sofort an per email an: tanzindenmai@hovy.eu oder bei Hendrik Hovy, Tel. 06151- 147943.





PFUNGSTADT/DARMSTADT. "Seit 2 Jahren haben wir, als Wellness-Team Pfungstadt, neue Räume in der Mittelgasse 11 in Pfungstadt", so Gesundheitsberaterin Rosanda Kalamar. In diesem Vitaltreff bieten wir für verschiedene Zielgruppen individuelle Termine und persönliche Beratung und Betreuung an. Bei den Wellness-Analysen mit Bio-Impedanz-Messung errechnen wir unter anderem den Eiweißbedarf für Menschen, die Gewicht kontrollieren oder reduzieren möchten und für Sportler im Freizeit- oder Profibereich. Als Lösung arbeiten wir mit wissenschaftlichem, fundierten und pflanzlichen Er-

nährungskonzept. Regelmäßige Nordic-Walking-Gruppen, FitClub mit Eigengewichtsübungen & gemeinsame sportl. Wettkämpfe, wie aktuell der Pfungstädter Crosslauf, fördern die Fitness und die Gemeinschaft.

Wer interessiert ist, kann mittwochs von 19:15 Uhr bis 21.00 zu unserem Vital & Spaßabend vorbeischauen und sich genauere Informationen einholen oder uns telefonisch kontaktieren. Auf regel-



GLÜHWEINNACHMITTAG mit Rosanda Kalamar und Holger Koch. Sie bieten 10% Weihnachtsrabatt auf alle Produkte an. "Kommt doch alle vorbei!"

13.12.14 von 13-17 Uhr laden wir zum Glühweinnachmittag ein. Außerdem gibt es an diesem Tag auf unsere Produkte 10% Weihnachtsrabatt.

Ab Mitte Januar 2014 gibt es wieder neue Abnehmgruppen "Weight Loss Challenges". Bei den 12 verschiedenen Ernährungsworkshops lernen die Teilnehmer ihren Speiseplan Schritt für Schritt umzustellen und dadurch ihr Gewicht zu reduzieren und zu halten! Außerdem gewinnen die ersten vier besten Fettverlierer tolle Preise! Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Für Infos stehen wir unter 06157-928074 oder 0176-22209 210 gerne zu Verfügung. Da wir oft in Beratungsterminen sind, sprechen Sie uns bitte auf den Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Wir wünschen allen eine geruhsame Weihnachtszeit und einen guten Start ins Neue Jahr!



Jedes Abo nur 19,90€ monatlich! TRIO-ANGEBOT

Trainieren im Dreierpack 100 % auf die Start-Up!

FLAT-ANGEBOT Gültig bei Anmeldui Zum Fitness-Abo eine Flat nach Wahl GRATIS!

Jedes Abo nur 17,90€ monatlich!

KOLLEGEN ANGEBOT Gültig bei Anmeldung von 2 Per 50 % Rabatt auf die Start-Up!

COURMET-ANGEBOT Flat Sondertarif bei Sofo All-In-One-Flat nur

halte bei Anmeldung um Shot und ein Milkbarriegel

www.easyfitness-shop.de 10 % Rabatt auf die nächste Bestellung! KENNLERN ANGEBOT auch als Gutschein erhältlich 1 Monat Training für 29,90€ ohne Vertrag

SHOP ANGEBOT

*Nur in teilnehmenden Studios. Bei einer Vertragslaufzeit von 24 Monaten, zzgl. einer halbj. Servicepauschale von 29,90€ und einem einmaligen Start-Up von 89,90€ Angebote sind nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten! Ein Angebot der Ak-tiv Fitness GmbH; GF: Mustafa Ak



Riedstadt

🛖 Stockstädter Strasse 5-7 • 64560 Riedstadt 📞 Tel. 06158 609 98 21 ⊕ www.easyfitness.de

riedstadt@easyfitness-group.de



V Seeheim

ROPE SKIPPING: Bei den Hessischen Meisterschaften im Rope Skipping Mitte Oktober in Hanau, war der Turnverein Seeheim mit sieben Teilnehmern vertreten. Folgende Ergebnisse konnte erzielt werden: In der Altersklasse eins der 18 Jährigen und älter sicherte sich Hannah Kehr den zweiten Platz. Patricia Spengler ersprang sich den Titel in der Altersklasse zwei der 15 bis 17 Jährigen. Lilith Jacobsen wurde siebte und Hannah Heuser belegte Rang acht. Dominik Schabel wurde Sieger in der gleichen Altersklasse bei den männlichen Teilnehmern. In der Altersklasse der 12 bis 14 Jährigen belegte Stina Jacobsen den vierten und Alicia Clajus Platz acht. Hannah Kehr, Patricia Spengler und Stina Jacobsen qualifizierten sich für die Deutsche Meisterschaft. Auf dem Foto von links: Patrizia Spengler, Hannah Heuser, Alicia Clajus, Lilith Jacobsen, Dominik Schabel, Hannah Kehr, vorn: Stina Jacobsen

10 Jahre kommunaler Präventionsrat in Seeheim-Jugenheim

Sensibilisierung für Situation von Kindern und Jugendlichen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Im September 2004 gründete sich der kommunale Präventionsrat in Seeheim-Jugenheim. Einzelhandels- und Handwerksbetriebe, Sparkassen und Banken, Arzt- und Therapeutenpraxen, kommunale Einrichtungen wie Bibliotheken, Schulen, Ämter und Kirchen erklärten sich ehrenamtlich bereit, Kindern nach bestem Wissen und Gewissen zu helfen. Mehr Kinderfreundlichkeit in Seeheim-Jugenheim. Sensibilisierung für die Situation von Kindern und Jugendlichen, erhöhte soziale Aufmerksamkeit, ein starkes subjektives Sicherheitsgefühl für Kinder war das Ziel. Die Wohnqualität und Sicherheit sollte generationsund nationsübergreifend gefördert werden. Kriminalität, Diskriminierung und Gewalt sollten gar nicht erst aufkommen. Die Kultur des Hinschauens sollte gefördert werden. Ein Bürgerforum sollte es sein, das unabhängig und selbstbestimmt Lösungen entwickelt und administrativ an die Verwaltung angegliedert ist. Der Präventionsrat agiert in den Bereichen Integration, Jugend, Gewalt, Sicherheit und Ge-

rechtigkeit. Dazu braucht es ein breites bürgerliches Engagement. Und das gibt es in Seeheim-Jugenheim. Der Präventionsrat hat sich im Laufe der Jahre mit Arbeitsgruppen weiterentwickelt und ist für die kommunale Gemeinde eine wertvolle Hilfe, auch finanziell. Da gibt es eine Arbeitsgruppe Sicherheit (Schulwegplanung, sichere Wege für Kinder), federführend ist hier Herr Gerhard Bröning. Eine andere Arbeitsgruppe, Integration, Teilhabe und Gerechtigkeit, setzt sich für finanziell schwächer gestellte Kinder und Jugendliche in Form Betreuung in Kitas/ Schulen ein. Sie gewährt Lernbegleitung und eine individuelle Förderung in Einzelfällen. Es entstand daraus das Projekt "Sterntaler" (Initiatorin Frau Edith Brombelczyk), heute in der Trägerschaft der Arbeiterwohlfahrt. Das Sterntalerlädchen für gut erhaltene Kinder- und Erwachsenenkleidung ist heute ein fester Bestandteil der Gemeinde. Es gibt weiter die Arbeitsgruppe "Miteinander gegen Gewalt" (Herr Etzold-Jordan), die sich um Abschaffung von Angstträumen und um

Kontakt zu Jugendlichen kümmert unter Einbindung des Ausländerbeirates. Um die Eingliederung von Migranten kümmert sich die Arbeitsgruppe Integration. Ein Highlight der Arbeitsgruppe Jugend war "Wölfe im Schafspelz", eine Veranstaltung gegen Rechtsextremismus gemeinsam mit den Gemeinden Bickenbach, Alsbach-Hähnlein und der Stadt Zwingenberg. Daraus entstand die Projektgruppe "Rechtsweg ausgeschlossen". Weiter: "Arbeitsgruppe Kind und Familie" (Frau Barbara Ruscke-Jürgensen), Elterninitiativen zu verschiedenen Themen. Die Arbeitsgruppe "Gerechtigkeit und Teilhabe", die sich um Jugendcamps und damit zusammenhängenden Probleme kümmert (Frau Dietgard Wienecke). Für weitere Kontakte und für Einzelheiten können Sie jederzeit Frau Anke Höfle im Gemeindebüro ansprechen.

Es ist erfreulich, dass sich so viele Menschen ehrenamtlich engagieren oder die Gruppen finanziell unterstützen und damit die Lebensqualität aller Bewohner verbessern. Seeheim-Jugenheim ist ein gutes Beispiel! (WolfWill)





FLYER · VISITENKARTEN · PLAKATE PrintandLayout.de Fon 0 61 57-98 96 99 Fax 0 61 57-98 76 99 E-Mail info@printandlayout.com www.printandlayout.de Visitenkarten 250 Stück **55,00** € 500 Stück **59,00** € Wir gestalten und drucken!

Flyer . Geschäftsdrucksachen . Visitenkarten . Postkarten . Plakate . u.v.m.

www.printandlayout.de

Rufen Sie an! Wir informieren Sie gerne unter Telefon 06157.989699.

redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Digitale Fotografie: Studioaufnahmen

Am 13. Dezember findet mit der Seeheimer Werkstatt SONNE e.V. ein Fotokurs statt. Fotodesigner Frank Teigler bittet Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahre zu Studioaufnahmen in sein Fotostudio. Von 10 bis 15 Uhr können Fotointeressierte unter Anleitung ein professionelles Fotostudio nutzen. Highlights sind dabei die Studioatmosphäre/Technik, Beleuchtung und die Profikamera. Gegenseitig fotografieren

sich die Kursteilnehmer. Es entstehen Portraits bzw. Passbilder, die sich gut verschenken lassen. Accessoires und Schminke bitte selbst mitbringen. Anmeldung, Kursleitung und weitere Infos bei Fotodesigner Frank Teigler (Telefon 06257/505384).

Der Folgetermin ist der 13. Dezember. Die Anmeldung ist auch direkt in der Werkstatt Sonne möglich, 06257 82061, www.werkstatt-sonne.de.

Werkstatt Sonne: **Kindermalkurs** | Wir experimentieren mit Farben

SEEHEIM. In der Werkstatt Sonne in der Sandstr. 86 in Seeheim findet am Freitag (5. Dezember) von 15-18 Uhr ein Malkurs für Kinder von ca. 6 bis 8 Jahren statt. Unter der Anleitung von Isolde Weiss-Mars gehen wir gemeinsam auf Entdeckungsreise und experimentieren mit Farben. Wir malen und hin-

terlassen unsere Spuren auf Papier, Pappe oder Leinwand. Das Experimentieren mit Farbe und die Freude am Gestalten stehen dabei im Mittelpunkt. Anmeldung und weitere Infos bei Isolde Weiss-Mars, Telefon 0178-2356 901 od. bei Werkstatt Sonne e.V., 06257-82061, www.werkstatt-sonne.de.

Fünf Springerinnen der Rope Skipper (Ropidz) vom Turnverein Seeheim starteten Ende September beim Hessischen Landesfinale in Groß-Umstadt um die Oualifikation zum Bundesfinale

im Mai 2015.

Katholischen Kirche sowie Hans-Peter Rabenau von dr Evangelischen Kirche Jugenheim mit Ansprachen teil. Musikalisch umrahmte Pfarrerin Monika Bertram von der Evangelischen Kirche Seeheim mit ihrer Musikgruppe, die

jüdische Lieder spielte, die Veranstal-

tung in Seeheim. In Jugenheim waren

es die Felix Schmidt und Christian Kes-

Bei den 9 bis 11-Jährigen startete Anna Kläser, die zunächst nach den Speed Disziplinen auf dem elften Rang lag. Nach einer ausdrucksstarken Kür landete sie am Ende auf den dritten Platz. In der Altersklasse Drei, der 12 bis 14-Jährigen, bot Thea Killing einen spannenden Wettkampf. Bereits beim 30 Sekunden Speed, blieb sie weit unter ihren Bestwerten. In der anschließenden 30 Sekunden-Double Under-Diziplin konnte sie wieder punkten. Ebenso schnell startete sie in der Drei-Minuten-Disziplin, musste aber nach der Hälfte der Zeit wegen eines Seilbruchs abbrechen. Nach einem Neustart fehlte ihr die Kraft das hohe Tempo durchzuhalten. In der letzten Runde sprang sie zwar ihren Freestyle mit leichten Fehlern, erreichte am Ende einen überraschenden dritten Rang. Esther Ott ging als letzte auf das Freestyle-Feld. Sie bestätigte ihre Form mit dem besten Freestyle des Tages, der ihr in der Summe aller Einzeldisziplinen den Sieg bescherte. Damit erreichten insgesamt

vier Springer der Ropidz die Teilnahme für das Bundesfinale im Mai 2015



4 Rope Skippers qualifizierten sich für Bundesfinale im Mai 2015

DIE TEILNEHMER: Eileen Heß, Magdalena Fetzer, Thea Killig, Esther Ott, vorne: Anna Kläser.



Ich bin ein sportlicher Typ und als Ausgleich für die Büroarbeit trage ich die Frankensteiner Rundschau aus. Manchmal auch mit meiner Frau. Angenehm dazuverdienen!" Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Z<mark>uverlässigkeit.</mark> Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKEN STEINER

Stolpersteine | Kleine Denkmale auf Gehwegen

SEEHEIM-JUGENHEIM. 16 Stolpersteine hat der KölnerKünstler Gunter Demnig am Sonntag in Seeheim und Jugenheim verlegt. Sie erinnern an jüdische ehemalige Einwohner in den Ortsteiel, die von den Nationalsozialisten gequält, erniedrigt, gefoltert, vertrieben und ermordet wurden. Alle hatten ihren letzten freiwilligen Wohnsitz in den beiden Ortsteilen.

Initiatoren der Verlegung waren die Gemeinde, der Runde Tisch "Wider das Vergessen", die Evangelische und Katholische Kirche sowie die Ortsgruppe Soroptimist International. Rund 400 Bürger nahmen an der Verlegung und Gedenkfeier teil. Verlegt wurden die Steine vor den Anwesen Darmstädterstraße 7 und 9, Kirchstraße 1, Mühltalstraße 5, Schloßstraße 24, Zwingenberger Straße 20 Und Alsbacher Straße

Vier Schülerrinnen vom Schuldorf Bergstraße verlasen die Biografien der Opfer. An der Zeremonie, die von Klaus Knoche moderiert wurde, nahmen Bürgermeister Olaf Kühn, Pfarrer Martin Kleespies und Ulla Becker von der

sel mit ihren Blechblasinstrumenten. Rabbiner Andrew Steiman von der "Henry und Emma Budge —Stiftung" aus Frankfurt sprach Gedenkworte und Gebete. (psj)



RUND 400 BÜRGER nahmen an der Verlegung von Stolpersteinen vor 7 Anwesen und der Gedenkfeier teil.

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

Verlag und Herausgeber Verlag Frankensteiner Rundschau Inhaberin Karin Marianne Weber Diplom-Grafik-Designerin, Journal Bürgermeister-Lang-Straße 9 64319 Pfungstadt Telefon: 0 61 57 / 98 96 99

Telefax: 0 61 57 / 98 76 99 E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

Gesamtleitung/Geschäftsleitung/ Verlagsleitung/Grafik-Design: Karin Marianne Weber

Chefredaktion: Karin M. Webe

Anzeigenpreise: Siehe Mediadater

Druck: Pressehaus Stuttgart Druck GmbH 70033 Stuttgart, www.pressehaus-druck.de

Marketing Horst Reitz, Medienvertrieb FTP GmbH

Auflage: 43,500 Exemplare

Verteilung: kostenlos in alle Haushalte Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenverweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.

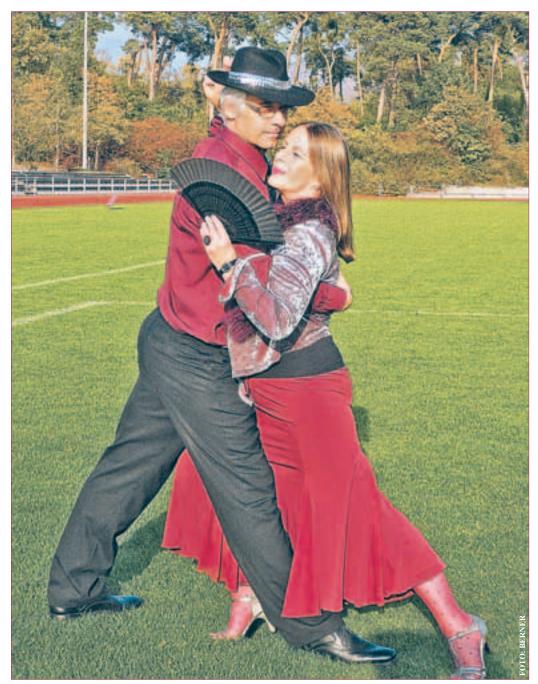
Redaktionsschluss: 24. Januar 2014 Nächster Erscheinungstermin der Februar-März-Ausgabe: 04.02.2015

Treppen · Geländer

Carports Überdachungen

Tor- und Zaunanlagen

Müllboxen



TANGO FÜR JEDERMANN: Seit Juli bieten Wallus und seine Frau Mechtild zusammen mit Ulrike Bauer beim "Turnverein Seeheim" (TVS) Übungsstunden für Tango-Liebhaber an.

Stock-Stiftung ehrte begabte und sozial engagierte Schuldorf-Schüler

Prof. Dr. Walter Mühlhausen, Christian Stock-Biograf, würdigte den Stifter anlässlich seines 130. Geburtstags

SEEHEIM-JUGENHEIM. Als Anerkennung für besondere schulische Leistungen gepaart mit einer vorbildlichen Haltung und sozialem Engagement erhielten während einer Feierstunde am Montag (13.10.) acht Schuldorf-Schüler ein Stipendium in Höhe von jeweils 1.000 Euro aus der nach dem ersten Hessischen Ministerpräsidenten Christian Stock und seiner Frau Anni benannten Stiftung.

nationalen Schulzweigs des Schuldorfs die von der Lehrerschaft vorgeschlagenen Schüler Kristina Bayer, Paul Dauscher, Floriana Franz, Bianca Helbach, Anastasia Jakopanec, Isabel Masch, Tobias Morauf und Luisa Nordhäußer.

Schulleiter Ronald Seffrin sprach der Feier in seiner Begrüßung einen besonderen Stellenwert zu, da sie nicht nur im 60. Jahr des Schuldorf-Bestehens stattfand, sondern auch zahlreiche Menschen in diesen Tagen des 130. Geburtstages von Christian

Stock gedenken. Gastredner Prof. Dr. Walter Mühlhausen, Stock-Biograf, Professor an der TU-Darmstadt und u.a. Mitglied der Kommission für Politische und Parlamentarische Geschichte des Landes Hessen beim Hessischen Landtag nahm den 130. Geburtstag Stocks dieses Jahr zum Anlass, besonders auf die Jugendjahre des Stifters einzugehen. In seinem Vortrag erhellte Herr Prof. Dr. Mühlhausen zudem zent-Geehrt wurden im Forum des inter- rale Stationen im Leben des Arbeiterführers, Sozialpolitikers und späteren Ministerpräsidenten des neuen Landes

> Der Vorsitzende der Stiftung, Kreisbeigeordneter Christel Fleischmann, überreichte den Geehrten, unterstützt vom Geschäftsführer der Stiftung Gerhard Adams, feierlich die Stipendien mit einer Urkunde und einer Schrift über das Stifter-Ehepaar. Fleischmann unterstrich den Gemeinschaftsgedanken der Stiftung und würdigte jeden einzelnen Stipendiaten

individuell anhand der Auswahlbegründungen des Vorstandsgremiums.

In ihrer Dankesrede beleuchteten Kristina Bayer und Paul Dauscher die Bedeutung sozialen Engagements für die Gesellschaft in Zeiten zunehmenden Leistungsdrucks. Mit ihrer eindringlichen Rede verbanden sie, stellvertretend für ihre Mitschülerinnen und -schüler, den Dank an das Stifterehepaar, den Stiftungsvorstand und die vorschlagenden Lehrkräfte.

Die Christian und Anni Stock-Stiftung besteht seit 1976. Im Laufe der vergangenen 38 Jahre hat die Stiftung über 420 Schülerinnen und Schüler des Schuldorfs Bergstraße ausgezeichnet und Stipendien in Höhe von aut 380.000 Euro vergeben. Gemäß dem Wunsch des Stifterehepaares, des ersten hessischen Ministerpräsidenten Christan Stock und seiner Frau Anni, werden mit den Stipendien jedes Jahr begabte und nach Möglichkeit sozial bedürftige und/oder engagierte Schüler ausgezeichnet. Das Geld soll ihnen den Besuch des weiterführenden Bildungsgangs erleichtern.

Mit ihren musikalischen Beiträgen begleitete eine kleine Besetzung der SBS-Big Band die festliche Veranstal-



DIE STIPENDIATINNEN UND STIPENDIATEN

elStock: "Spüre den Tango!"

Übungsstunden beim Turnverein Seeheim für Tango-Liebhaber jeden Alters

SEEHEIM-JUGENHEIM. "Wer mit einer Partnerin im Takt geradeaus gehen kann, erfüllt alle Voraussetzungen, den Tango zu spüren", versichert Tango-Tänzer Andreas Wallus. "Alles Weitere kommt mit der Zeit." Seit Juli bieten Wallus und seine Frau Mechtild zusammen mit Ulrike Bauer beim "Turnverein Seeheim" (TVS) Übungsstunden für Tango-Liebhaber an. Die inzwischen 35-köpfige Gruppe namens "elStock" ist ein eigenständiger Zweig der Tanzsportabteilung.

Der Name lässt nicht sogleich erkennen, dass tangotanzende Menschen ihrer Leidenschaft nachgehen. Man könnte auch an eine Westernfigur eines alten Hollywoodklassikers denken. Ublicherweise werden sanfte, weiche spanische Namen gewählt, doch mit "elStock" wollte man sich namentlich der neuen Übungsstätte anpassen.

"elStock" ist keine Show-, sondern eine Salon-Tanzgruppe. Tradition wird nicht nach außen zelebriert, sondern nach innen, daher sind öffentlichen Auftritte vorerst nicht geplant. Jeder kann mitmachen, der sich für Tango interessiert, Vorkenntnisse sind nur bedingt notwendig. Jahrelanges Üben, externe Weiterbildungen und Workshops erweitern und verfeinern dann das Tangoverständnis.

Das Ehepaar Wallus tanzt seit vielen Jahren Standard und Latein, über Freunde fanden sie zum Tango. Zusammen mit Ulrike Bauer tanzen sie nun seit mehr als zehn Jahren die Urform, den Tango Argentino. Getroffen hatten sich die Drei in

SEEHEIM-JUGENHEIM. Zur dritten Stol-

persteinverlegung am Sonntag (16.

November) hat der kommunale Runde

Tisch "Wider das Vergessen" mit Unter-

stützung der Seeheim-Jugenheimer

Gruppe Soroptimist International ein

Faltblatt herausgegeben, Es informiert

mit kurzen Lebensläufen über die

Faltblatt zur **Stolpersteinverlegung**

einer Pfungstädter Tango-Schule. Aus dem Training zu einer Musik, die schwermütig, leidenschaftlich oder rasant sein kann, wurde Leidenschaft. Als es in Pfungstadt keine freien Tanzabende mehr gab, fand man im TVS-Heim im Christian-Stock-Stadion neue Räume.

wechselnden Partnern im Mittelpunkt. "Beim Tango Argentino gibt es feste Aufforderungsrituale und Strukturen. Die Tanzpaare verabreden sich per Blickkontakt oder mit leichtem Kopfnicken, ein bewährter Brauch", erklärt Wallus. "Auch die Abfolge der an einem Abend gespielten Musikstücke ist nicht zufällig, sondern folgt einem System. Im Wechsel werden klassischer Tango, Vals (die argentinische Variante des Wiener Walzers) und Milonga gespielt, eine rasante und spaßige Wurzel des Tangos."

de la Plata, einer Flussmündung zwischen Uruguay und Argentinien. In den heutigen Tanzschulen wird überwiegend der Standard mit seinen typischen, oft ruckartigen Bewegungen und einem durchgängigen Rhythmus angeboten.

Schicksale der NS-Opfer Milton und

Hedwig Mayer, der Fa-milie Silber und

Dr. Julius Sachse, für die jeweils Steine

verlegt werden. Erhältlich ist der kos-

tenlose Flyer im Rathaus und in vielen

Als rein improvisierter Tanz, bei

dem kleinste Bewegungen in gemeinsamer Interpretation der Musik durch Körpersignale geführt werden, unterscheidet sich der Tango Argentino wesentlich von der Standardversion. Die Weiterentwicklung in Workshops mit fremden Tangolehrern und eigene Aktivitäten sollen die wöchentlichen Übungsstunden attraktiv gestalten. Bei "elStock" steht das Üben mit

Die Wiege des Tango steht am Rio

doneonmelodien (ver)führen. Einige Gruppenmitglieder haben bereits Erfahrungen in den Milongas, den typischen Salons von Buenos Aires, sammeln können. Jeder, der sich für Tango interessiert, kann die Übungsabende besuchen. Ein Schnupperangebot für Vereinsmitglieder ist in Planung. Weitere Infos: www.tango-seeheim.de. ses einer Bürgerin Dr. Julius Sachse in

Stahlbalkone und -Treppen

Hausnummer 34 genannt. Nach sofortigen umfangreichen Recherchen der Pressestelle und des Gemeindearchivs konnte jetzt geklärt werden, dass im Jahre 1959 die Hausnummern in dem betroffenen Straßenabschnitt geän-

der Alsbacher-straße 44 wohnte. In

dem Flyer und auf den Plakaten ist die

dert wurden. (psi) teilt mit, dass auf Grund eines Hinwei-

Die Pressestelle der Gemeinde

ten. Dies macht das Programm noch attraktiver für unsere Kommune.

"Die Antragsfrist dafür läuft vom 1.1. bis zum 31.3.2015, daher muss schnell geprüft werden, für welche Projekte eine Förderung in Frage kommt", ruft Wolfgang Sonntag von den GRÜNEN auf.

www.treppenwolf.de Ständige Ausstellung: Heppenheimer Str. 4 68623 Lamperth. Hüttenfeld Balkongeländer in Stah Fon **06256 1425** Fax 06256 1485

Maßgefertigte Stahlbalkone- und Treppen

aus Cad-Computer-Planung

"elStock" zelebriert den traditionellen Mitradeln Tango mit weichen, manchmal von kaum sichtbaren Bewegungsabläufen. Jeder Tanz bleibt einzigartig. Die Paare lassen sich von melancholischen Ban-

50 verschiedene

und Edelstahl in

Originalgröße zur Ansicht

ADFC bietet in Darmstadt,

Dieburg und Seeheim mehrere Möglichkeiten zum Mitmachen an

Der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) ist die bundesweit organisierte Interessenvertretung der Radfahrer. Er setzt sich für die konsequente Förderung des Fahrrads als ökologisch sinnvolles Verkehrsmittel ein – wobei er den Fußverkehr und Öffentlichen Verkehr nicht verdrängen will, sondern sich insbesondere für die Kombination dieser Verkehrsmittel (dem sogenannten Umweltverbund) einsetzt. Der ADFC Darmstadt e.V. mit über 1000 Mitgliedern setzt sich für die Sicherheit und den Komfort beim Radfahren im Landkreis Darmstadt-Dieburg und in der Stadt Darmstadt bei Politik und Verwaltung ein. Der ADFC bietet au-Berdem Beratung zu allen Fragen rund ums Fahrrad sowie ganzjährig geführte Radtouren unter www.adfc-darmstadt.de.

Offener ADFC-Treff

3. Dienstag im Monat, 17:30 bis 19:00 Uhr. Fahrradbüro, Am Fürstenbahnhof 5, 64293 Darmstadt, Telefon: 06151-292368. Mehr im Internet unter www. adfc-darmstadt.de



SEEHEIM-JUGENHEIM. Sind im Jahr 2015 Klimaschutzprojekte in der Ge- spiel die Photovoltaik-Anlagen auf gemeinde Seeheim-Jugenheim geplant, meindeeigenen Dächern oder die im für die sie Fördergelder im Rahmen der Kommunalrichtlinie des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit (BMUB) beantragen kann? Das möchte die Fraktion von Bündnis 90/Die Grünen vom Gemeindevorstand geprüft haben.

Wolfgang Sonntag, Vorsitzender des Umweltausschusses und stellvertretender Fraktionsvorsitzender der GRÜNEN erklärt dazu:

"Der Schutz unseres Klimas ist auch für uns in Seeheim-Jugenheim eine der wichtigsten Zukunftsaufgaben. Maßnahmen, die in unserer Kommune bereits umgesetzt wurden, sind zum Bei-Rathaus angebotenen Energieberatungen für Privatpersonen.

Doch wir stehen in diesem Prozess noch immer am Anfang. Mit der Kommunalrichtlinie haben Städte und Gemeinden auch 2015 wieder die Gelegenheit, für lokale Projekte Zuschüsse zu erhalten. Förderfähige Projekte wären beispielsweise die Verbesserung der Radverkehrsinfrastruktur oder die Sanierung von Innen- und Straßenbeleuchtungen. Als Kommune mit einem Haushaltssicherungskonzept hat Seeheim-Jugenheim sogar die Möglichkeit, eine um 20 % erhöhte Förderquote zu erhal-



Werkstatt Sonne: Kreativfrühstück mit Isolde

In der Werkstatt SONNE in der Sandstr. 86 in Seeheim fand am Montag (1. Dezember) wie jeden ersten Montag im Monat von 9.30 bis 12.30 Uhr das Kreativfrühstück unter der Leitung von Isolde Weiss-Mars statt. In entspannter Frühstücksatmosphäre wird frei mit Acryl gemalt, wobei der individuelle Umgang mit der Malerei im Vordergrund steht. Wir erleben die eigenen kreativen, schöpferischen Kräfte durch intuitives, experimentierendes Arbeiten, erfahren Dynamik, Farbe und Gestaltungsmöglichkeiten. Dieser Kurs ist für alle geeignet, die sich bisher noch nicht oder wenig auf ihre eigene Kreativität eingelassen haben. Aber auch Fortgeschrittene finden neue Anregungen. Anmeldung und weitere Informationen bei Isolde Weiss-Mars, Telefon 0178-2356 901 oder bei der Werkstatt Sonne e.V., 06257-82061, www.werkstatt-sonne.de.



Physiotherapeut/in gesucht

für unser nettes Praxisteam in Biebesheim

Madeleine Döpfner

info@physio-doepfner.de · Telefon 0 62 58 - 83 24 69

ZEITUNGSAUSTRÄGER GESUCHT!



Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist **Zuverlässigkeit.** Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140. redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKEN STEINER

WIR VERTEILEN IHRE BEILAGEN!



Wir gestalten, drucken und verteilen Ihre Printmedien. Kontinuierliche Werbung ist das A und O für geschäftlichen Erfolg. Gerne erstellen wir Ihnen ein unverbindliches Angebot. Rufen Sie an unter Telefon 06157.989699. redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKEN STEINER

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht 42.500 Haushalte durch kostenlose Verteilung Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region





PRÄSENTIEREN SIE IHRE FIRMA MIT WERBEWIRKSAMEN

PROSPEKT- UND FLYER-BEILAGEN

Telefon 06157-98 96 99

Rindsworscht ä mol annerster

Zutaten für Zwei: 8 Scheiwe Derrflasch · 2 Rindswerscht · 2 Äbbel (Sauer misse se soi) · 4 Scheiwe Kees · 2 Tomade

So geht's: Ä Ufflaafform mit de Scheiwe Derrflasch ausleje. Die zwa Rindsschnippel halbiern un mit de Rund seit noch unne uffs Derrflasch leje. Die Äbbel schäle, wäsche, Schweiwe schneide und leje. Wie beim Frisehr. Wäsche-Schneide-Leje. Kees iwwer die Äbbelscher leje und donn noch ä mol Derrflasch driwwer leje.

Jetzt kimmt alles inde Owe un werd bei 225 Grad 15 Minute gebacke. Tomade konn mer dann drufleje.

En Gude ©K.P.

Griesheimer Kinderkinos

Als Weihnachtsfilmangebot gibt es dann am Donnerstag, dem 18. Dezember 2014, "Drei weihnachtliche Kurzfilme", ebenfalls in den Räumen der Griesheimer "Blue Box". Beide Filme beginnen um 15 Uhr, der Kinderkinotag endet immer um 18 Uhr. Alle Filme des zweiten Halbjahresprogramms sind für Griesheimer Kinder von 6 bis 12 Jahren gedacht und werden kostenfrei angeboten. Fragen bezüglich des Kinderkinos beantworten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Jugendförderung unter 06155/868480 oder auf der "Blue Box" homepage unter Button "Kinderkino" nachschauen.

NEBENVERDIENST

Außendienst auf freiberuflicher Basis

Menschen zu tun? Können Sie auf Menschen zugehen? Auch nebenberuflich. Dann sind SIE die richtige Person! Auch nebenberuflich **2** 0176.41085389 **2** 06157.987698

Für Jedermann geeignet: Rentner, Schüler/inr Hausfrauen, als Nebenjob @ 06157-989699 Versierte Raumfee gesucht

für 3-4 Stunden/Woche @ 06157-989699 Freie Redakteur/innen gesucht
Studenten, Rentner, Hausfr. @ 06157-989699

DIENSTLEISTUNGEN

Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum

Mit Wertanrechnung, keine Anfahrtskosten, Angehot kostenlos: My-Ruempelmaennchen ⊕ 0170.6220292 ⊕ 06257.9189953

Alles zu viel? Mit dem Nachlass überfordert? Zertifizierte Nachlasspflegerin hilft Ihnen! www.nachlasspflegerin-petri.de

Wir drucken und verteilen Ihre Flyer zuverlässig Fordern Sie ein unverbindliches Angebot an. Entwurf und Druck aus einer Hand

www.printandlayout.de. @ 06157.989699

 $Sanit\"{a}rinstallation \cdot Heizung \cdot Spenglerei \cdot Solar$ Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich. www.gas-wasser-dieter.de. Mag-

Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagenrolltore, Insektenschutz, Vordächer, Darmstädter Straße 127, 68647 Biblis

in Pfungstadt, Eberstädter Straße 131 u. Seeheim, Heidelbergerstr. 41: Mittwoch-Wäsche mit Wachs

Beratung/Verkauf. Besuchen Sie unsere Ausstellung. Bis 50% Rabatt! Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h. Ostendstraße 11, 64319 Pfungstadt, Onlineshop www. balkmann-tresore.de 🕿 06157-83333

Hausmeister sucht neuen Wirkungskreis Gerne mit Wohnung in Pfungstadt m. Ortsteilen,

Pfungstadt od. rufen Sie an: 2 0170-1439710

Fahrer mit Personenbeförderungsschein

Suche examinierte Pflegekräfte auf 450 € Basis Pflege- und Beratungsservice Stetter, Borngasse 5 64319 Pfungstadt, www.pflegeservice-stetter.de Wir freuen uns auf Sie! © 06157-95 54 16

Sonntagstreff offen für alle

GRIESHEIM. Der "Sonntagstreff – Offen für Alle", als Angebot für Kids und Jugendliche ab 12 Jahren, findet wöchentlich von 15-18 Uhr im Jugendzentrum "Blue Box", Dieselstr. 10, statt. Im Sonntagstreff "Offen für Alle" ab 12 Jahren können die Jugendlichen Internet, Billard, Tischfußball, verschiedene Gesellschaftsspiele, Musikanlage und-CD-Verleih, Spielkonsolen, Elektro-Darts und andere Angebote gegen Vor-

lage der "Blue Box" Karte nutzen. Auch steht der dem Jugendzentrum zur Verfügung stehende Hallenbereich für die Ausübung von Sport wie z.B. Basketball, Soccer, Softball, Tischtennis, Hockey, Volleyball u.v.m. zur Verfügung. Zudem können die Jugendlichen in Eigenverwaltung das Kiosk-Bistro öffnen. Für weitere Information einfach auf die "Blue Box" homepage klicken unter Button "Sonntagstreff".



Wir suchen zur Verstärkung unseres freundlichen Teams eine/n Physiotherapeut/in

Marktpassage 2 • 64319 Pfungstadt • Telefon 0 61 57 / 9 26 97 43 E-Mail: info@ballwegphysio.de • Internet: www.ballwegphysio.de

Zutaten: Etwas Salz, Pfeffer, Zucker,

Etwas Keimöl, Walnüsse, krause Petersilie • 1 Gans ca. 4 kg, 1 Karotte, 1/4 Knollensellerie, 1/2 Lauchstange, 3 Zwiebeln • 100 ml Rotweinessig, 2 EL Tomatenmark, etwas Thymian, Rosmarin, Beifuß. 500 ml Glühwein, 1 Apfel, 4 festkochende Kartoffeln, 4 Orangen, 8 Maronen •

1 Vanilleschote, 1 Zimtstange, etwas Speisestärke, 20 g Butter, 50 ml Milch

Und so geht's: Das gesamte Gemüse waschen und trocken reiben. Die Kräuter waschen und trocken schütteln. • Für die gefüllte Gans und die Soße: Den Ofen auf 140 ° Umluft vorheizen. Mit Hilfe einer Geflügelschere die Flügel und die Unterschenkel von der Gans trennen.

Gans mal ganz anders Karotten, Sellerie, Lauch und ben und mit Glühwein ablöschen. Erst wenn der Glühwein (optima-

Zwiebeln ungeschält in grobe Stücke schneiden. Einen der Größe der Gans entsprechenden Topf mit gesalzenem Wasser und Essig befüllen und zum Kochen bringen. Die Gans darin 5 Minuten blanchieren, in kaltem Wasser abschrecken und trocken reiben. In einem Schmortopf etwas Öl erhitzen. Die Gans von außen und innen mit Salz und Pfeffer würzen, von allen Seiten kurz anbraten und wieder aus dem Schmortopf nehmen. Karotten- Sellerie- und Zwiebelstücke zusammen mit den Flügeln und "dreckigen" Schenkeln im Schmortopf goldbraun rösten. Nach ca. 10 Minuten den Lauch und das Tomatenmark zugeben und mitrösten. Anschließend Thymian, Rosmarin und Beifuß zugelerweise auf dreimal) sirupartig eingekocht ist etwa 1 Liter Wasser



zugeben und aufkochen lassen. • In der Zwischenzeit den Apfel vierteln und vom Kernhaus befreien, und die Kartoffeln (mit Schale) halbieren. Apfel- und Kartoffelstücke mit den Orangen, Nüssen und den Maronen vermengen und zusammen mit der Vanilleschote, der

Zimtstange und etwas Beifuß ins Innere der Gans stopfen. • Die gefüllte Gans in den Schmortopf geben und im Ofen ca. 3 Stunden bei 140 Grad garen bis sie weich, aber noch saftig ist. Die Füllung aus der fertigen Gans nehmen, mit Salz und Pfeffer abschmecken. Die Gans vierteln, von den Knochen befreien und auf ein Blech setzen. Mit Milch bepinseln und im Ofen bei 220° Oberhitze oder Grillfunktion knusprig machen. Währenddessen die Soße durch ein Sieb passieren, entfetten, gegebenenfalls einreduzieren, mit Salz und Pfeffer abschmecken und mit angerührter Stärke binden. Dazu Rotkraut und Knödel servieren. ©K.P.

Guten Appetit

Sind Sie kontaktfreudig, haben Sie gerne mit

Zuverlässige Zeitungsausträger gesucht

© 0178-5441188 besten Festpreis

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen

@ 06257-5079347

Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service!

Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser-& Heizungstechnik, Stiebel-Eltron-Kundendienst, Solar, www.stork-haustechnik.com, Mainstraße **₽** 06157 989761 97, 64319 Pfungstadt

dalenenstr. 19. Darmstadt 8 06151.714575 Rollladen-Gölz: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren

2 06245.7162 Shell Station - Autoservice - TÜV+AU - Ölwechsel

Tresorbau Balkmann · Reparatur · Notöffnung

Seeh.-Jugenheim m. Ortsteilen. Schreiben Sie an Frankenst. Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319

STELLENANGEBOTE

zur Teamverstärkung gesucht, auf 450 € Basis. Arbeitszeit nach Absprache, ideal für Frührentner.

Physiotherapeut/in gesucht für nettes Team **@** 06258-832469 Praxis in Biebesheim

ER SUCHT SIE

Herbert, jung geblieben, Anf. 70/1.83, sportiv Bin Privatier, humorvoll, treu, unternehmungslustig, noch gutauss, gesunder Mann mit breiten Schultern zum Anlehnen. Mag Yoga, Natur, Kultur u.

möchte mit Ihnen die schönen Erfahrungen meines Lebens teilen wie barfuß Muscheln suchen, den Sonnenuntergang mit einem Glas Rosé beenden und von unserer Zukunft träumen. Schreiben Sie an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9 **図 0312-01-ESS** 64319 Pfungstadt.

Träume doch einfach mit mir! Kai,45/182/geschieden, romantisch, kann auch

witzig sein, angestellt in der Baubranche und führe eigene kleine Firma. Für die Liebe und die faszinierenden Momente mit DIR ist mir kein Weg zu weit! Suchen wir uns die eigene kleine Hütte im Winter und ich bestelle Dir gerne eine Überraschung beim Nikolaus. Ich lache gerne und meine "Grübchen" werden auch Dich verzaubern. Bin sehr spontan offen für alles was das Leben einem zu bieten hat. Mag die Natur, Sauna, Wandern, Fahrradfahren und diverse Freizeitaktivitäten. Bin Nichtraucher, tierlieb und ich möchte mit meiner Anzeige die Nadel im Heuhaufen finden! Traue Dich doch einfach und schreibe bitte bald mit Bild an den Verlag Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. 2 0312-02-ESS

An alle reifen Ladys auf ehrlicher Partnersuche Hallo Ladys Ich bin Andreas 58 Jahre jung und sportlich. Bin schon in Rente, hatte vorher eine erfolgreiches Unternehmen. Meine Söhne führen dies weiter. Nach dem Tod meiner geliebten Frau versuche ich nun wieder zu leben und neues Glück zu finden. Segeln gehört zu meinen Hobbys. Ich bewohne einen Bauernhof in Oberbayern und bin oft mit Reisemobil in Frankreich, und Spanien unter-wegs. Du fehlst mir so sehr an meiner Seite! Schreibe bald an Frankenst, Rundschau, Born. Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt 20312-03-ESS

GESUNDHEIT & FITNESS

24-Std. - Betreuung zu Hause - seniormed24.de Professionell, liebevoll, bezahlbar! Keine Provisions- Anfahrts/Bearbeitungskosten, Seniormed24 Gernsh., Rohstocker Str. 13 @ 06258.9894911

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 €/Monat Akufgym: Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, etc. Wirbelsäulengymnastik, Mühltraße 21. 64297 Eberstadt **6** 06151-594710

VERKÄUFE

Baustoff Kramer - Bauelemente

Weru-Fachbetrieb, Fliesenstudio, Türen, Garagen tore, Markisen, www.baustoff-kramer.de, Friedrich-Ebert-Straße 24, Riedstadt-Crumstadt Neugierig? Vorbeikommen! 🕿 06158.99090

Qualität & Frische v. Bauernhof: Hofladen Wenz Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eig. Anbau, Obst, Eier, Teigwaren, Vollkornprodukte, Säfte, Weine Pfungstadt, Bergstr. 45 @ 06157.5139

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 10.00 € Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107, 64285 Darmstadt. Anzeige ausschneiden und mitbringen Mobil 0176.43077190 @ 06151.312409

WOHNUNGSGESUCHE

Ruhiger Er sucht 2-3-Zi-Wohn. in Da+Griesheim Wfl. 60-70m², 2-6-Fam.-Haus in ruhiger Lage, mit **1 06155-605583** Balkon oder Terrasse.

ER SUCHT SIE

Berthold mit Stil, Charakter und Charme Bin, 57 J / 1.79, 85 kg, ungebunden, sportlicher Typ,

selbständig. Bin ein ehrlicher, positiver, durchaus vorzeigbarer Typ, zuverlässig, in geordneten finanz. Verhältnissen, mit Haus und Auto. Möchte dich verwöhnen und für Dich das ein! Ich mag die Sonne, die Berge, das Meer, segeln, aber auch den Schnee, also Skifahren, Golfspielen. Romantische Sonnen untergängen in fernen Ländern. Schau mir in meine braunen Augen, und bei einem Glas Rotwein abends am Kamin werden wir schöne Stunden zu zweit verbringen. Wir können unser Leben neu anfangen, sinnvoll und glücklich gestalten. Das Kennenlernen soll eine Liebe für immer werden. (Oder auch Freizeitpartner) Bitte fasse den Mut und schreibe (Rild wäre nett) an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt.

Bist Du die Frau mit Herz, die ich (65) suche? Eine treue Frau mit Herz suche ich! Von Beruf Techniker/selbständig, Finanz, unabh, mit Häuschen, u. Schäferhund. Jetzt fehlst nur noch Du, eine herzliche Frau! Gemeinsam ist besser als einsam. Lass es uns verwirklichen. Gerne auch mit Kind. Bin fle-

☑ 0312-04-ESS

xibel. Hobbys: Wandern, Golfen, schwimmen. Kultur, Essengehen. Dann gibt es eine Patchworkfamilie Schreibe an Frankensteiner Rundschau Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt ☑ 0312-05-ESS

SIE SUCHT IHN

Dame mit Niveau, 55/165, sportlich, intelligent, studiert, möchte mit Dir Weihnachten feiern. Habe guten Beruf im sozialen Bereich, bin eine umgängliche, ausgeglichene Persönlichkeit und möchte nach langem Alleinsein (Witwe) Dich kennen und lieben lernen. Gehe gerne aus und mag die Natur und Tiere. Gerne auch mit Kind. Bitte nur ehrliche Zuschriften mit Bild an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9 **図 0312-1-SSI** 64319Pfungstadt.

Inderin, deutsch sprechend, temperamentvoll

Margitta, 41 J, alleinst., sucht ihr "Goldstück" 173cm/66kg/Arzthelferin, noch ledig und lose. Gerne möchte ich das ändern mit einem Mann, de

seinen Wunsch nach Familie noch nicht aufgege ben hat. Im Internet habe ich keine gute Erfahrung gemacht. Ich hoffe, ich finde Dich, mein Goldstück! Du solltest bodenständig, zielstrebig und vor allem ehrlich sein. Bin sportlich und ehrenamtlich aktiv, daher habe ich wenig Zeit, nanden normal kennen: en. Wir sollter uns nicht verpassen, dann könnten wir Weihnachten gemeinsam erleben, wie auch noch die vielen. andren schönen Seiten des Lebens! Bin motorisiert und finanziell unabhängig. Biete Dir viel Nestwärme in meiner Eigentumswohnung. Schreibe (Bild wäre nett) an Verlag Franken steiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319

™ 0312-2-SSI

SIE SUCHT IHN

70gerin möchte 2015 mit Partner durchstarten Positiv an die Zukunft denken, das ist das A und O für eine neue Partnerschaft. Gibt es Dich noch, den lieben Mann an meiner Seite, der gemeinsam mit mir noch mal ganz neu "durchstarten" möchte? Bin eine nette, "gestandene" Frau, mit der man durchaus ein neues Leben anfangen kann. Bin 1.68/75 kg/blauäugig/blond. Habe ein liebenswürdiges Wesen und möchte Dich mit meinen Kochkünsten im Eigenheim verwöhnen. Auch andre "schöne" Dinge sollen nicht zu kurz kommen. Bin vielseitig, NR, vital, unternehmungslustig, mag Musik, Kultur, Freizeitaktivitäten, die Natur passe mich auch gerne an. Gehe mit mir den gemeinsamen Weg. Ich möchte Dich überzeugen Das Leben kann doch sooon schön sein! Schreibe

Irina/64J/170 - Alles Schöne mit Dir genießen!

noch heute an Frankensteiner Rundschau, Bgm.

Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. 2 0312-3-SSI

Bin allein stehend und im Ruhestand, War liebend Altenpflegerin. Vital, in temperamentvoll, treu. Möchte unsere Freizeit mit Liebe u. Fröhlichkeit gestalten. Bin hilfsbereit, fleißig, liebevoll, zärtlich $und immer \, noch \, attraktiv \, mit \, guter \, Figur. \, Hab \, stets$ ein Lächeln für Dich Wijnsche keinen Traummann sondern einen auten, ehrlichen Partner, mit dem ich durch dick und Dünn gehe! Schreibe bald an den "Frankensteiner"

BIS 4 ZEILEN 6.90 €

JEDE WEITERE ZEILE

Ihre Fließtextzeige

1.60 €

図 0312-4-SSI

Zum Anbeißen! FLIESSTEXTANZEIGEN PRIVAT & GESCHÄFTLICH

Pfungstadt.

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen. Chiffre-Gebühr 2.90 €. Zuschriften für Chiffreanzeigen unter Angabe der Chiffre-Nr. an untenstehende Verlagsadresse. Priv. Kleinanzeigen nur gegen **Barzahlung oder Bankeinzug** (ohne Rechn.)

* Für **gewerbliche Fließtextanzeigen** beträgt der Preis bis 4 Zeilen 9,90 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug) zzgl. 1,45 € Für **gewerbliche Fließtextanzeigen** beträgt der Preis für **jede weitere Zeile** 2,30 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug)



				T														T							T	
																			П						T	

Meine Anschrift:	Bitte Abbuchung von folgendem Konto:
Name	Geldinstitut
Straße	Kontonummer
PLZ/Ort	Bankleitzahl
Telefon	Datum/Unterschrift

Coupon einsenden an (oder per Fax an 06157.987699): Verlag Frankensteiner Rundschau · Bürgermeister-Lang-Str. 9 64319 Pfungstadt · Tel. 06157.989699 · Nächste Ausgabe: 4. Februar 2015

Weihnachten und Gänsebraten

GRIESHEIM.Für viele gehört zur Weihnachtszeit auch ein Gänsebraten. Da muß man aber wissen, wo einem so ein exklusives Essen auch schmeckt. Restaurant Waldschlößchen in Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Straße 217, empfiehlt sich da.

Gänsebrust und Gänsekeule mit Apfelrotkohl und Kartoffelklößen stehen auf der Speisekarte. Bei Vorbestellung kann man auch eine ganze Gans bekommen. Bis zu 100 Personen können hier in angenehmer, freundlicher Atmosphäre vorzüglich bewirtet werden. Das Lokal bietet sich für Weihnachtsfeiern und private Events an. Der Familienbetrieb hat eine 30-jährige Erfahrung in der Gastronomie. Bis 23.00 Uhr gibt es warme und kalte Speisen. Mittags stehen zwei Hauptgerichte mit Tagessuppe, Beilagen und Salat zur Auswahl neben den weiteren Speisen auf der Karte. Geöffnet ist täglich außer Dienstag von 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr und von 17.00 bis 23.00 Uhr. Nur an Weihnachten sind die Öffnungszeiten abweichend. Am Heiligen Abend ist von 17.00 bis 22.00 Uhr geöffnet, am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag steht den Gästen das Restaurant von 11.00 bis 23.30 Uhr durchgehend zur Verfügung (mit durchgehend warmer Küche). An Silvester ist von 17.00 Uhr bis open-end geöffnet. Durchgehend warme Küche gibt es auch an Neujahr von 11.00 bis 23.30 Uhr. An den Festtagen sollte man besser rechtzeitig reservieren. Das Waldschlößchen-Team freut sich auf seine Gäste und wünscht allen schon jetzt ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



DAS TEAM Makarios Avramidis, Thomai Ionnidou, Savvas Avramidis möchte seinen Gästen einen angenehmen Tag gestalten. (v.l.n.r.)

Kontaktdaten:

Restaurant Waldschlößchen Griechische und internationale Küche Wilhelm-Leuschner-Str. 217 64347 Griesheim Tel. 06155-880553 E-Mail: kontakt@ waldschloesschen-griesheim.de Web: www.waldschloesschengriesheim.de Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.00 bis 23.00 Uhr, sonntags von 11.00 bis 23.00 Uhr durchgehend. Dienstag ist Ruhetag



IST MAN IN GRIESHEIM, ISST MAN IM WALDSCHLÖSSCHEN! Lassen Sie sich bei diskreter griechischer Musik verwöhnen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Familie Avramidis

Kanal ständig im Blick | 81,7 Kilometer

GRIESHEIM. Die Stadt Griesheim arbeitet seit 2003 sukzessive die Maßnahmen aus ihrem "Generalentwässerungsplan" (GEP) ab, dieser ist ein unverzichtbares Instrument, um Kenntnis über das Wasserabflussverhalten im Kanal zu haben. Im GEP können hydraulische Engpässe und mögliche Überflutungsbereiche erkannt werden. "Der Plan ist einerseits ein Nachweis, dass unsere Abwasserbeseitigung den gesetzlichen Anforderungen, etwa Umweltbelangen, entspricht, aber eben auch Sanierungs- und Planungsgrundlage für unser gesamtes Abwassersystem", so Bürgermeisterin Gabriele Winter.

Seit 2003 wurden in verschiedenen Abschnitten Bautätigkeiten (Investitionen von ca. 22,8 Millionen Euro) für Reparatur, neuen Kanal, Inspektion und eine optimierte Kläranlage durchgeführt. Im westlichen Bereich Griesheims konnten daher bereits deutliche Verbesserungen erzielt werden. Auch in den nächsten Jahren stehen weitere Investitionsmaßnahmen an.

Noch in diesem Jahr wird der Kanal in der Straße "Am Schwimmbad" saniert – der vorhandene Steinzeugkanal soll über eine Gesamtlänge von 400 Metern mit größeren Dimensionen ersetzt werden. Die Gesamtkosten betragen 390.000 Euro. Bei diesem Bauwerk wird zusätzlich die Fließrichtung geändert. Wurde bisher zur Parsevalstraße entwässert, wird dieser Bereich künftig zur Wilhelm-Leuschner-Straße angebunden.

Regelmäßig wird das gesamte Kanalnetz der Stadt Griesheim, das immerhin 81,7 Kilometern umfasst,

Ich wär'so gerne Millionär!

Millionär werden zu wollen und dabei nur auf das Glück zu hoffen, ist nicht sehr klug. Nur des Geldes wegen einen Millionär zu heiraten ist sicher genauso wenig erstrebenswert. Von Beruf Sohn oder Tochter zu sein und die Millionen nur zu erben, führt auch sehr oft nur zu schnellem Verlust des aufgebauten Reichtums.....

Wie wäre es denn mal mit einer echten, seriösen und cleveren Idee, die in unsere Zeit passt, deren Umsetzung Spaß macht und eine realistische Chance zu der selbst erarbeiteten Million bietet? Wir haben das Konzept, Du musst nur die Bereitschaft zur INFORMATION (ca. 45 Minuten) mitbringen. Die Investition und das Risiko liegen bei 0,00! Aus den ersten 50 Interessenten werden 10 in unser €-Praktikum aufgenommen.



durch eine TV-Befahrung untersucht. Dabei werden die Kanäle begutachtet und bewertet und anschließend in sogenannte Schadenklassen eingeteilt. Bereits seit 2008 werden im Zuge der Eigenkontrollverordnung auf diesem Weg die Kanäle einer ständigen Kontrolle unterzogen, denn nur so lassen

sich Einzelschäden wie Wurzeleinwuchs, Risse, Scherbenbildung usw. feststellen. Diese Schäden werden durch Robotersanierung mit Ausfräsen von Wurzeln und Ablagerungen, Einlegen von Kurzlinern (Schlauchteile aus Glasfasergewebe und Harz) usw. jährlich beseitigt. (Frankensteiner)

YOGA **DARMSTADT-EBERSTADT** UND Geschenkgutscheine **PFUNGSTADT**

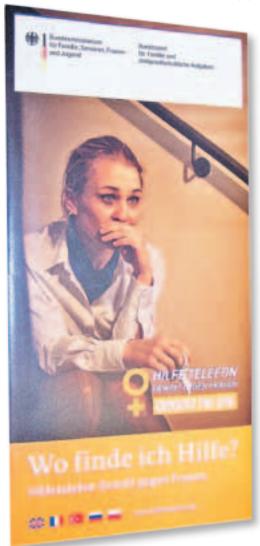
Infos & Anmeldung: Beate Jung · Tel. 0151-24241540 info@pause-vom-alltag.de · www.pause-vom-alltag.de

Gedenktag 25. November | Internationaler Tag "Nein zu Gewalt an Frauen!"

Schwerpunktthema 2014: Frauenfeindliche Werbung Verleihung des "Zornigen Kaktus"

GRIESHEIM. "Sex sells" ist bis heute ein häufig verwendetes Mittel der Werbeindustrie. Aber nicht jede Werbung, die nackte Haut zeigt oder Frauen erotisch darstellt, ist sexistisch. Erst wenn Frauen auf ihren Körper, auf ihre Sexualität beschränkt werden, wird aus einer "sexy" Darstellung eine sexistische. Eingrenzende Rollenbilder und Vorurteile gegenüber Frauen sind ebenfalls frauenfeindlich. Bei frauenfeindlicher Werbung geht es nicht um Fragen des Humors oder Geschmack, sondern um Respekt. Über Werbung und Reklame werden Botschaften transportiert und gesellschaftliche Rollenbilder weitergegeben, die unbewusst aufgenommen werden und das Erreichen einer gleichberechtigten Lebensweise von Frauen und Männern verhindern können.

Die Kennzeichen frauenfeindlicher Werbung sind: Frauen werden im Bild oder Text auf bestimmte Rollen (Hausfrau, Verführerin) oder Eigenschaften (dumm, pas-



TERRE DES FEMMES: Flyer gegen frauenfeindliche Werbung sind im Griesheimer Rathaus ausgelegt.

siv) reduziert. Bilder und Texte beleidigen Frauen als Gruppe und stellen sie in abwertender Weise dar. Es werden gesundheitsschädigende Schönheitsoder Schlankheitsnormen propagiert, die Frauen beeinflussen. Zum Beispiel wird ein Produkt zum Abnehmen be-

> worben und die Abnehmende hat bereits eine sehr schlanke Figur. Frauen werden als Objekte, als sexueller Körper ohne Persönlich-Verfügbarkeit der Frauen wird signalisiert und damit die verbundene Käuflichkeit wie das Produkt. Das sexualisierte Darstellen der Frau oder Reduzierung auf bestimmte Körperteile hat keinen Zusammenhang mit dem Produkt und dient nur als Blickfang. Das Verhältnis von Frauen und Männern ist in Bild oder Text geprägt von Abhängigkeit und Unterwürfigkeit. Bilder und Texte stellen unkritisch Gewalt gegen Frauen dar. Sie erwecken damit den Eindruck, dass diese Gewalt zu akzeptieren ist.

TERRE DES FEMMES -Menschenrechte für die Frau e.V., Gleichberechtigt, selbstbestimmt und frei, fordert deshalb: "Schluss mit Sexismus in der Werbung!" und verleiht in diesem Jahr zum ersten Mal den "Zornigen Kaktus" für besonders sexistische Wer-

bung. Eine Jury hat aus den eingereichten Vorschlägen drei "Favoriten" ausgewählt, die ab November 2014 auf der Homepage von TERRE DES FEMMES www.frauenrechte.de zur Abstimmung stehen. Flyer von TERRE DES FEMMES gegen frauenfeindliche Werbung sind im Griesheimer Rathaus ausgelegt. Bei Rückfragen kann die städtische Frauen- und Gleichstellungsbeauftrage Karin Hofmann gerne angesprochen werden.

"Die **vertrauliche** Geburt"

Das bundesweite **Hilfsangebot** bietet weitere Hilfen für schwangere Frauen in Not

Das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend erweitert das Hilfespektrum für schwangere Frauen in besonderen Konfliktlagen: Neben dem Hilfetelefon "Schwangere in Not - anonym und sicher" kann auf der Internetseite www.geburt-verkeit definiert. Die sexuelle traulich.de www.geburt-vertraulich. de seit Oktober die Beratung auch per E-Mail und Chat anonym in Anspruch genommen werden. "Wenn Frauen schwanger sind, Hilfe und Unterstützung benötigen – aber anonym bleiben wollen - ermöglichen wir ihnen verschiedene Wege zu unserem Hilfe- und Beratungssystem: Mit dem Hilfetelefon oder im persönlichen Gespräch - und nun auch per Email oder im Live-Internetchat mit einer qualifizierten Beraterin", erklärte Bundesfamilienministerin Manuela Schwesig.

Seit 1. Mai 2014 stehen unter www. geburt-vertraulich.de www.geburt-vertraulich.de wichtige Informationen zum Verfahren der vertraulichen Geburt, zu weiteren Hilfsangeboten und zum Hilfetelefon zur Verfügung. Ein barrierefreier Zugang ist sichergestellt, eine unmittelbare Kontaktaufnahme zum Hilfetelefon möglich. Mittels Suchfunktion nach Ort oder Postleitzahl können Schwangerschaftsberatungsstellen vor Ort einfach und schnell gefunden werden.

Zusätzlich Online-Beratung

Schwangere Frauen können jetzt auch per E-Mail und im Einzel-Chat von vermittelt. Barrierefrei und mehrsprachig - es gilt der gleiche Standard wie pflicht. Inzwischen wurde das Internetangebot über 50.000 Mal aufgerufen.

Not - anonym und sicher" ist unter der Rufnummer 0800 40 40 020 rund um die Uhr erreichbar. Schwangere Frauen erhalten dort eine kostenl. qualifizierte Erstberatung und auf Wunsch Vermittlung an Beratungsstellen vor Ort. Im 1. halben Jahr konnte rund 2000 Anruferinnen mit qualifizierter Erstberatung und Vermittlung geholfen werden. Das Hilfetelefon ist beim Bundesamt für Familie u. zivilgesellschaftliche Aufgaben (BAFzA) angesiedelt u. wird vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen u. Jugend (BMFSFJ) finanziert. Zu den neuen gesetzl. Regelungen des Gesetzes zum Ausbau der Hilfen für Schwangere u.zur Regelung der vertraulichen Geburt, die am 1.05. 2014 in Kraft getreten sind, gehört auch das Verfahren der vertraulichen Geburt. Schwangere Frauen mit Anonymitätswunsch erhalten eine umfassende, an ihrer indiv. Notsituation orientierte Beratung. Auf Wunsch kann das Kind medizinisch betreut geboren werden, ohne dass die Mutter ihre Identität preisgeben muss. Dabei wird das Recht des Kindes auf Kenntnis seiner Abstammung berücksichtigt. Hierzu dient ein Herkunftsnachweis, den das Kind ab Vollendung des 16. Lebensjahres einsehen kann. Beim Bundesamt für Familie u. zivilgesellschaftliche Aufgaben sind inzwischen 45 Herkunftsnachweise für vertraulich geborene Kinder eingegangen. Über die neuen Regelungen u. Hilfen informiert die vom Bundesministerium herausgegebene Broschüre "Die vertrauliche Geburt -Informationen über das Gesetz zum Ausbau der Hilfen für Schwangere und zur Regelung der vertraulichen Geburt", die auch im Rathaus der Stadt Griesheim ausliegt. Auch die Frauenund Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, steht für Infos und vertrauliche Hilfestellung zur Verfügung. Mehr Info unter: www. bmfsfj.de/vertrauliche-geburt-informationen und www.bmfsfj.de/vertrauliche-geburt-informationen



Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau

auf elektische Antriebe

Garagenroll- und Deckenlauftore

Markisen - Sonnen- und Insektenschutz

■ Wind- und Sichtschutz - Rollläden - auch nachträglich ■ Klappläden ■ Kunststoff, Holz und Aluminium Aluminium und Kunststoff ■ Vordächer ■ Terrassenüberdachungen

Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf 🍶 Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34 **BAUTEILE** Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr



Organisation und Service im Büro

Immobilienverwaltung Ursula Kraft

Fehlt Ihnen die Urlaubsvertretung? Haben Sie krankheitsbedingte Engpässe? Brauchen Sie Projektunterstützung? Hilfe beim Erstellen Ihrer Bankunterlagen?

Ich helfe schnell,

kompetent, flexibel. Vor Ort.

Email: buero-in-time@gmx.de web: www.buero-in-time.de Lindenstraße 23 • 64589 Stockstadt

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

speziell geschulten Fachkräften eine Erstberatung erhalten. Bei Bedarf wird an eine qualifizierte Beratungsstelle bei der telefonischen Beratung. Die Beraterinnen unterliegen der Schweige-

Das Hilfetelefon "Schwangere in

Telefon 06158-749 29 99

Mobil

0157-54 34 68 95

Beständen zu recht attraktiven Preisen.

Es sind nicht nur Möbel, denen man

die Reise von Darmstadt-Eberstadt

nicht. Nach wie vor besteht eine enge

Zusammenarbeit mit der Schreinerei

Jürgen Pfau, die die Restaurierung und

Sonderwünsche an Möbelumbauten in

bewährter Weise durchführt. Antik-Eck

übernimmt weiterhin die komplette

Abwicklung und Bearbeitung von Ver-

sicherungsschäden, wie Brand-Was-

ser- und Umzugsschäden an Möbeln.

Die Firmenstrategie ändert sich

nach Pfungstadt ersparen möchte.



Antik-Eck demnächst an neuem Standort

EBERSTADT. Die Firma Antik-Eck plant Verkauf sollen zusammengelegt werihr Domizil zu wechseln. Nach 5 Jahren in der Schwanenstraße 37 in Darm-

den. Das ermöglicht erhebliche Vorteile in der Logistik und Auftragsabwickstadt-Eberstadt ist ein Umzug nach lung. Vor dem Umzug veranstaltet An-Pfungstadt vorgesehen. Werkstatt und tik-Eck jetzt einen Ausverkauf von



INH. JÜRGEN PFAU · 06151 · 13 661 44 · WWW.ANTIK-ECK.DE

Bürgerstiftung Pfungstadt unterstützt

Bei der Ankunft in einem fremden ca. 80 Personen und bietet 4 Mal wö-

Deutsch-Unterricht für Flüchtlinge

Land ist es besonders wichtig, zumin-

dest einfache Kenntnisse der Landes-

sprache zu erlernen, um sich verstän-

digen zu können. Der Pfungstädter Ko-

ordinationskreis "ASYL" betreut derzeit

Antik-Eck Jürgen Pfau e. K. Schwanenstr. 37 und Heinrich-Delp-Str. 1 64297 Darmstadt Tel. mobil +49 171-5213449 Tel. Ladengeschäft 06151-1366144 E-Mail info@antik-eck.de Öffnungszeiten: Laden: Schwanenstr. 37 Do. und Fr. 9.30 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr Sa. 9.30 bis 13.00 Uhr Lager: Heinrich-Delp-Str. 1 Sa. 10.00 bis 14.00 Uhr (Mittagspause 12:30 bis 13:00)

das Motto "WIR HELFEN DEN HELFEN-DEN" und stellt in diesem Zusammenhang Lehr- und Büchermaterial zur Verfügung. Vor kurzem besuchte Sabine Heilmann (Geschäftsführerin BS Pfungstadt) den Sprachkurs in der Goethestraße, welcher von Vera Bresler, einer erfahrenen und engagierten Sprachlehrerin, ehrenamtlich jeden Freitagmorgen gehalten wird.

Mit der neuen **Sonnenbatterie eco** Tag und Nacht Strom

chentlich Deutschkurse durch ehren-

amtliche Helferinnen und Helfer an.

Der Unterricht wird dabei auf unter-

schiedliche Kenntnisse der Teilnehmer

angepasst. Die Bürgerstiftung verfolgt

Tag und Nacht selbst erzeugten Strom verbrauchen und damit bares Geld sparen



Ist die SONNENBATTERIE ECO für mich interessant und wie rechnet Sie sich für mich? Sunpeak beantwortet all Ihre Fragen.

ligente Stromspeicher seine jahrelange Markterfahrung dazu genutzt, ein noch kompakteres Gerät zu entwickeln, wel-

Sonnenbatterie eco

Selbst erzeugter Strom Verbrauchen und dabei

Kosteniose VOR-ORT Ana

bares Geld sparen!

verkauf@balkmann-tresore.de

Sonnenbatterie hat als Pionier für intel- ches aufgrund seiner höheren Standardisierung und eines modularen Aufbaus zu einem noch deutlich attraktiveren Preis angeboten werden kann. Die rie eco 4.5 ca. 2000 € beträgt.

SONNEN: BATTERIE

[8]

Sonnenbatterie eco ist damit nicht nur die richtige Wahl für jedes Zuhaue, sondern auch für jeden Geldbeutel!

Mit der Sonnenbatterie eco und einer Photovoltaik-Anlage können Sie sich schon heute deutlich unterhalb des aktuellen Strompreises selbst versorgen. Und Ihre Stromkosten sind für die nächsten 20 Jahre eingefroren. Sonnenbatterie-Kunden erreichen mit einer Kombination aus PV-Anlage und Speicher über das Gesamtjahr problemlos bis zu 80% Eigenversorgung.

Zusätzlich erhalten Sie eine Speicherförderung, die bei einer 5kWp Slarstromanlage mit der Sonnenbatte-

Asyl ist Thema des 12. Politfrühstücks

SEEHEIM-JUGENHEIM. "Auch Jesus erhielt Asyl!" - so der Titel des Politfrühstücks um 10.00 Uhr am Montag, den 15. Dezember 2014 in der Bürgerhalle Jugenheim. Dazu lädt der SPD-Ortsverein Seeheim-Jugenheim alle Bürgerinnen und Bürger ein.

Mit Ernst-Ewald Roth haben wir einen ausgewiesenen Kenner der Materie als Gesprächspartner gewonnen. Zusammen mit dem Moderator Frank Cornelius führt er einen Dialog zur Einführung in das Thema. Dabei sind Fragen und Diskussionsbeiträge der Besucher ausdrücklich erwünscht.

Zur Person: Ernst-Ewald Roth ist ein katholischer Theologe und Abgeordneter der SPD im Hessischen Landtag. Zu seinen Arbeitsfeldern gehören unter anderem die Flüchtlings- und Asylpolitik.

Er ist flüchtlingspolitischer Sprecher der SPD-Fraktion und stellvertretender Vorsitzender des Sozial- und Integrationspolitischen Ausschusses.

Mit dem Politfrühstück bietet der SPD-Ortsverein Seeheim-Jugenheim eine Veranstaltungsreihe an, die am Vormittag in offener Diskussion aktuelle Themen aufgreift. Dabei führen hochkarätige Gastredner zunächst mit dem Moderator ein Gespräch über das jeweilige Politikfeld. Die daran anschließende Fragerunde und Diskussion mit dem Publikum gehört zum Konzept. Zum zweiten Frühstück bietet der Ortsverein seinen Gästen Kaffee und Brötchen an. (Peter Kannegießer)

Ist die Sonnenbatterie eco für mich interessant und wie rechnet Sie sich für mich? All diese Fragen werden wir Ihnen in einer kostenlosen VOR-ORT Analyse beantworten.

Sun Peak – Sonnenbatterie-**Center Hemsbach**

Auf den Besenäckern 17 69502 Hemsbach Tel. 06201/602070 Email: info@sunpeak.eu Web: www.sunpeak.eu

Irina/64J/170 - Alles Schöne mit Dir genießen Bin allein stehend und im Ruhestand. War liebende Altenpflegerin. Vital, in temperamentvoll, treu Möchte unsere Freizeit mit Liebe u. Fröhlichkeit ge stalten. Bin hilfsbereit, fleißig, liebevoll, zärtlich und immer noch attraktiv mit guter Figur. Hab stets ein Lächeln für Dich Wünsche keinen Traummann sondern einen guten, ehrlichen Partner, mit dem ich durch dick und Dünn gehe! Schreibe bald an die Frankensteiner Rundschau. 2012-4-SSI

Fachkanzleien für Arbeitsrecht und Erbrecht/Familienrecht

Fachanwälte für Arbeitsrecht:

Rechtsanwälte Dingeldein, Brenner, Bär, Baumhäkel, Eisenreich-Meißner

Fachanwälte für Erbrecht:

Rechtsanwälte Dingeldein, Wahlers, Arras

in Südhessen

Fachanwälte für Familienrecht: Rechtsanwälte Dingeldein, Wahlers, Waegt, Biergans

Weitere interdisziplinär zusammenarbeitende Fachanwälte auf den Fachgebieten: Sozialrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht, Medizinrecht, Steuerrecht, Strafrecht, Baurecht und Mietrecht

Dingeldein • Rechtsanwälte

64404 Bickenbach 64579 Gernsheim | 64283 Darmstadt | 64625 Bensheim Wallstraße 7 Adelungstraße 23 Burgstraße 4a 06251/5836150

www.dingeldein.de

64372 Ober-Ramstadt Nieder-Ramstädter Str. 70

Weihnachten im **Blockhaus**

BICKENBACH. Möchten Sie einmal eine Weihnachtsfeier in einem rustikalen Blockhaus erleben? Kein Problem. In Bickenbach, Auf der alten Bahn 4, gibt es das "Ristorante Pizzeria da Rino".

Bachgasse 1

Ein sehr gemütliches Restaurant. Es wird geführt von dem sympathischen Ehepaar Marianne und Rino Ciardo. Seit 27 Jahren sind sie selbständig in der Gastronomie tätig. Dem Lokal bei den Tennisplätzen und gegenüber dem Bahnhofsparkplatz, das sie seit 6 Jahren gestalten, haben sie ihre ganz eigene Note gegeben.

Hier ist der Gast noch König und wird auch so behandelt. Auf der Speisenkarte stehen Besonderheiten, die immer wieder wechseln. Eine tolle Spezialität ist z.B. "Linguine aus dem Käselaib". Alle Gerichte gibt es auch zum Mitnehmen. Bis zu 50 Gäste können in der "Tennishütte Bickenbach" bewirtet werden.

Dazu kommt eine überdachte Terrasse für etwa 40 Personen und ein Biergarten, in dem etwa 70 Personen Platz finden. Nicht nur Weihnachtsfeiern, auch Familienfeste zu jedem Anlass werden hier zu einem bleibenden Erlebnis.

Das Restaurant ist für jedermann an 6 Tagen in der Woche geöffnet -Montag ist Ruhetag, nicht nur für Tennisspieler. Im Sommer gibt es andere Öffnungszeiten als im Winter. Besondere Öffnungszeiten an den Weihnachtsfeiertagen: am 25. und 26. Dezember 2014 von 11.30 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr. Am 24. Dezember bleibt das Restaurant geschlossen.

Ristorante Pizzeria da Rino

Marianne und Rino Ciardo Auf der alten Bahn 4, 64404 Bickenbach Telefon 06257-507455



EHEPAAR MARIANNE UND RINO CIARDO: "Eine tolle Spezialität ist z.B. Linguine aus dem Käselaib!"

Öffnungszeiten Herbst/Winter: Diens- und Feiertage 11.30 bis 14.30 Uhr und tag bis Samstag ab 17.30 Uhr. Sonn- ab 17.30 Uhr. Montag ist Ruhetag.



Suche 2-3-Zi-Wohn. Griesheim/Da/Umgebung Telefon 06155-60 55 83





Pfungstadt, Seeheimer Straße 81: Mo + Di 18:45 - 20:30 Uhr

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Neue Preise ab 01.01.2015!!! Grundbetrag Kl. B 200,00 € | Vorst. zur theor. Prüfung Kl. B 50 € Fahrstunde Kl. B 32,50 € Vorst. zur prak. Prüfung Kl. B 125 € Sonderfahrt Kl. B 42,50 € jetzt buchen 0171 44 9 3333



Pfungstadt 1901 e.V. startete die Kampagne 2014/2015 mit einer Eröffnungssitzung und Ordensfest.

Die Besucher wurden von Manfred Engelhardt durch ein buntes Programm geführt. Die verschiedenen Tanzgruppen des Karnevalverein Pfungstadt von klein bis groß sowie der Fanfarenzug zeigten unter anderem









SUN PEAK - Auf den Besenäckern 17 - 69502 Hemsbach

Tel. 06201/602070 - info@sunpeak.eu - www.sunpeak.eu